



# MOBILNÍ VOZÍ K PLYNOVÝ GRIL MOBILNÍ VOZÍ K PLYNOVÝ GRIL

916883 - 30 mbar

916884 - 50 mbar



CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍ RUČKA

CZ - POKYNY PRO UŽIVATELE

IT - MANUÁL D'ISTRUZIONI

ES - MANUÁL DEL USUARIO

FR - MANUEL D'UTILISATION

NL - MANIPULACE S INSTITUCÍ

FI - KÄ YTTÖOHJE

DK - BRUGERHÅNDBOG

SE - ANVÄ NDARMANUAL

EN	OBSAH	
EN	1. SPECIFIKACE	2
	2. KOMPONENTY	3
	3. UVEDENÍ DO PROVOZU	3
TO	4. ZÁRUKA	3
	5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
TO	6. MONTÁŽ	5
	7. PŘIPOJTE A ODPOJTE PLYNOVOU LÁHEV	6
FR	8. NÁVOD K POUŽÍ VÁNÍ LAHVÍ NA KAPALNÝ PLYN	6-7
	9. ČISTĚ NÍ	8
	10. ÚDRŽBA	8
NL	11. INFORMACE O ŽIVOTNÍ M PROSTŘEDÍ A OPATŘENÍ K LIKVIDACI	8
	12. ODSTRAŇOVÁNÍ	9
FI	PROBLÉ MŮ 13. VOLITELNÉ PŘÍ SLUŠENSTVÍ	9
	14. MONTÁŽNÍ KROKY	74-78

## PŘED POUŽITÍ M SI PROSÍ M PŘEČTĚ TE!

Nedodržení těchto pokynů může poškodit nebo poškodit zařízení a další položky a vést ke zranění osob. Doporučujeme proto před montáží a před každým použitím přečíst příslušnou kapitolu tohoto návodu. Postupujte podle kroků v uvedeném pořadí a dodržujte prosím bezpečnostní pokyny.

Tento návod je součástí produktu. Proto by měl být vždy uchováván u produktu a předán dalšímu uživateli.

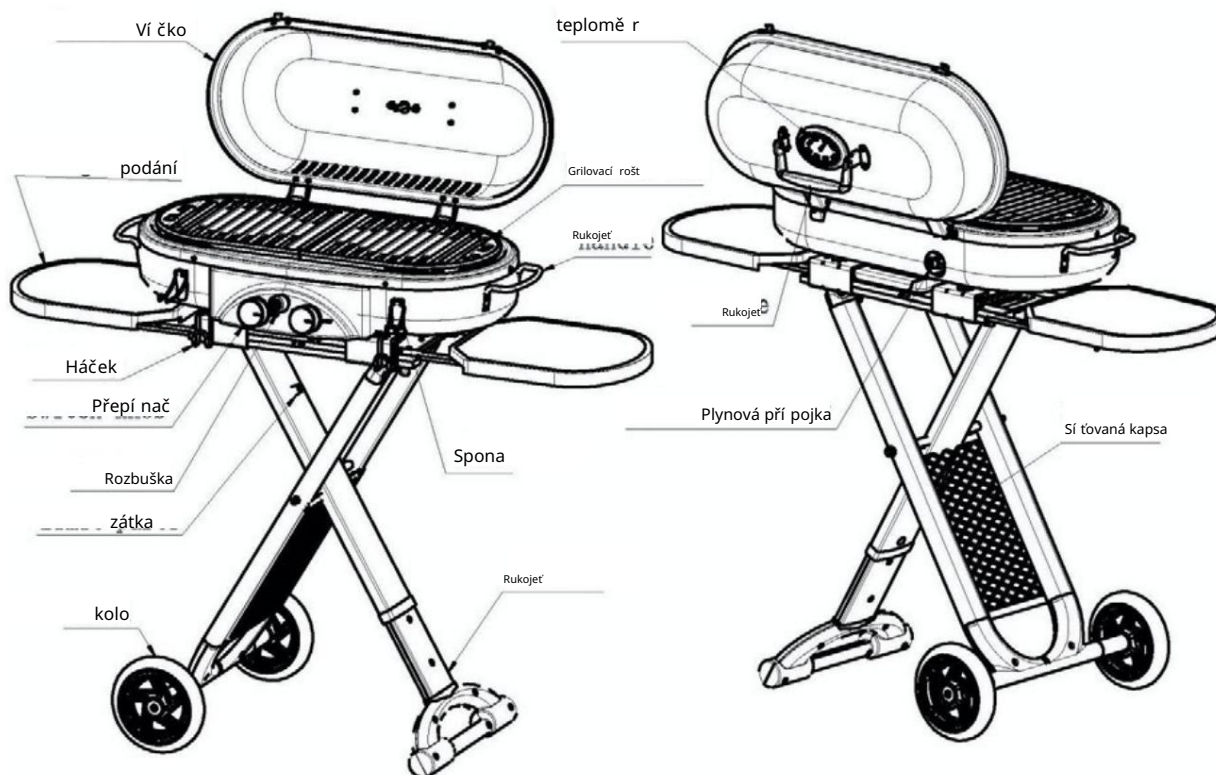
## 1. SPECIFIKACE

produkt	Camp4 Mobilní vozi k plynový gril		
článek č.	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie zařízení	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód země	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu	G30 butan a G31 propan při 30 mbar	Butan při 28-30 mbar a G31 propan při 30 mbar	G30 butan a G31 propan při 50 mbar
injektor	Levý hořák	0,6 mm	
	Pravý hořák	0,6 mm	
zásobování teplem pro každé předem tisklo.	Levý hořák	1,5 kW	
	Pravý hořák	1,5 kW	
Appliance Category	Celkový tepelný vstup (Hs)	3 kW	
	Spotřeba plynu	- Použit pouze venku	
Country Code	Spotřeba plynu	G30: 218 g/h; G31: 214 g/h	
	Spotřeba plynu	- Před použitím si pozorně přečtěte	
Country Code	Spotřeba plynu	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR	
	Spotřeba plynu	E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	
Tlak plynu	Nebezpečí	• Použijte pouze venku.	
	Levý hořák	- Varnostní upozornění: Při stupněch části mohou být velmi horké	
injektor	Rightburner	- Tento spotřebič musí být udržován mimo dosah hořlavých materiálů. • Toto nebezpečí se týká pouze spotřebičů s levým hořákem. • Nepřemísťujte spotřebič během používání. • Vypněte při vod plynu na plynové láhvi. • Spotřebič neupravujte	
	Levý hořák	- Tento spotřebič musí být udržován mimo dosah hořlavých materiálů. • Toto nebezpečí se týká pouze spotřebičů s pravým hořákem. • Nepřemísťujte spotřebič během používání. • Vypněte při vod plynu na plynové láhvi. • Spotřebič neupravujte	
Tepelný vstup pro každé předem tisklo.	Levý hořák	1,5 kW	
	Rightburner	1,5 kW	
Celkový tepelný vstup (Hs)	3 kW		
Spotřeba plynu	G30:218g/h;G31:214g/h;		



PIN: 51CT4901

## 2 KOMPONENTY



POZNÁMKA: Plynová hadice a regulátor nejsou součástí dodávky!

## 3. SPUŠTĚNÍ

POUZE PRO SOUKROMÉ POUŽITÍ !

Zamýšlené použití Toto je plynový gril

určený pouze pro venkovní použití . Je určen výhradně k použití v souladu s tímto návodem k přípravě grilovaných pokrmů a tento návod je nutně vždy dodržovat.

Nesprávné použití Jakékoli jiné

použití nebo použití nad rámec uvedeného účelu není povoleno. To se týká zejména následujících typů nesprávného použití : • Neprovazujte gril s uhlím nebo jinými palivy než

zkapalněným ropným plynem (propan/butan). • Nepoužívejte gril jako sporák s hrnci a pánvemi. • Nepoužívejte gril jako topné zařízení .

Gril nepoužívejte k ohřevu materiálů nebo látek, které nejsou vhodné pro grilování .

## 4. ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo při nepřípadě odstranit. Záruka je vyloučena na veškeré škody způsobené nesprávným použitím nebo neodbornou manipulací .

Omezení odpovědnosti:

Společnost Reimo nebude v žádném případě odpovědná za náhodné následné nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, ztrátu použití nebo ztrátu zisku. Uvedená prodejní cena produktu představuje odpovědnost vyšší omezení odpovědnosti společnosti Reimo.

ZÁRUKA JE NEPLATNÁ A ODPOVĚDNOST PŘECHÁZÍ NA UŽIVATELE/OSOBU: • Pokud není gril použit správně . • Pokud je gril použit i přes viditelné poškození nebo pokud není zcela smontován.

• Pokud byly na grilu provedeny technické změny . • Pokud použijete příslušenství , které není výslovně schváleno pro tento gril (v případě pochybností kontaktujte náš zákaznický servis).

EN

## 5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

EN

TO

TO


FR

NL

FI

DK

SE

Piktogram a Signalizující slovo	Poznámka k...
	... možné nebezpečí, kterému lze vést k vážnému zranění osob nebo škodě na majetku, pokud nebudou dodržována stanovená opatření



Nebezpečí „horké povrchy a díly“

Během provozu mohou být některé části grilu velmi horké zejména ty v blízkosti ohniště.

Možné důsledky:

- Těžké popáleniny způsobené dotykem částí v blízkosti ohniště.
- V blízkosti grilu se nachází oheň nebo doutnající hořlavé materiály nebo látky

Bezpečnostní opatření před použitím grilu:

- Při nastavování grilu se ujistěte, že:
  - V blízkosti grilu nikdy nebudou žádné hořlavé materiály nebo látky.
  - Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů nebo látek, např. B. Stěny: min. 0,25m
  - Gril stojí pevně na dostatečně velkém ploše. Během provozu se s ním nesmí pohybovat.

Bezpečnostní opatření při grilování :

- Při grilování použijte ochranné rukavice.
- Nikdy nenechávejte gril bez dozoru. Buďte obzvláště opatrní, aby se děti a domácí zvířata nedostali ke grilu.

Nebezpečí „Plyn je vysoce hořlavý“

Zkapalněný plyn je vysoce hořlavý a výbušný.

Možné důsledky:

- Vážné zranění osob nebo poškození majetku, pokud se unikají plyny vzniklé v prostředí, ve kterém se nachází.

Bezpečnostní opatření :

- Gril použijte pouze venku a zajistěte dobrou větrání místnosti.
- Chraňte plynovou láhev a plynovou hadici před přímým slunečním zářením a jinými vlivy zdroje tepla nad 50 K. Dbejte zejména na to, aby se plynová hadice nedotýkala žádné části rozpáleného grilu.

- Plynovou láhev nepokládejte na spodní polici, protože je příliš blízko hořáku nachází se.

- Při zapalování plynového plamene se nenakláníjte nad gril.

- Ihned po každém použití uzavřete ventil plynové láhve (ventil otočte

ve směru hodinových ručiček).

- Nikdy nenechávejte gril bez dozoru. Když plamen zhasne, zapalte ho okamžitě znovu zapněte nebo zastavte proud plynu.

- Při připojování plynové láhve se ujistěte, že v okruhu 5 m nejsou žádné zdroje vznícení.

Buďte zvláště opatrní, abyste nezapálili otevřený oheň, nekouřili a nezapínali žádná elektrická zařízení (spotřebiče, světlá, zvonky) atd. (je možné jiskření).

- Před každým použitím se ujistěte, že všechny plynové spojky jsou těsně a nepoškozené. V případě potřeby hadici vyměňte, aby splňovala příslušné národní požadavky.

Gril se nesmí používat, pokud jsou přítomny přípojky pro vodu plynu porušené nebo vadné. To platí například také na hadice nebo armatury ucpané mýdlem, protože to může vést k nebezpečnému flashbacku.

- Ujistěte se, že poloha připojovací hadice nemůže být zkroucená.
- Během používání zařízení neohýbejte.
- Po použití uzavřete proud plynu na nádobě.
- Jakákoli změna na zařízeních mohou být nebezpečné



#### Nebezpečí „Plyn vytlačuje kyslík“

Zkapalněný plyn je těžší než kyslík. Proto se usazuje na zemi a vytlačuje kyslík ve výšce.

#### Možné důsledky:

- Udušení v důsledku nedostatku kyslíku, pokud se koncentrace plynu dostatečně zvýší.

#### Bezpečnostní opatření :

- Gril použijte pouze venku, v dobře větraném prostoru a nad zemí (tj. ne uvnitř oblasti, které leží pod zemí).
- Po každém použití uzavřete ventil plynové láhve.
- Nikdy nenechávejte gril bez dozoru. Když plamen zhasne, zapalte ho okamžitě jej znovu zapněte nebo zastavte proud plynu.
- Před každým použitím se ujistěte, že všechny plynové přípojky jsou těsně a nepoškozené. V případě potřeby hadici vyměňte, aby splňovala příslušné národní požadavky.

Gril se nesmí používat, pokud je přípojka pro proud plynu porušená nebo vadná. • Pokud gril nebudete delší dobu používat, vypněte proud plynu do plynové láhve a řádně ji uskladněte:

- Namontujte ventil plynové láhve pomocí převlečné matice a bezpečnostní uzávěru.
- Neskloďte plynovou láhev v místnostech pod zemí, na schodech, chodbách nebo průchodech mezi budovami nebo v jejich blízkosti.
- Plynové láhve skladujte vždy ve svislé poloze, i když jsou prázdné.
- Dílny započítá výrobce nebo jeho zástupce nesmí uživatel upravovat stát se

## 6. MONTÁŽ

### Před startem

Zde je několik tipů, jak rychle a úspěšně nastavit gril:

- Ujistěte se, že nechybí žádná díla, že všechny díly položíte na prázdný povrch. Pokud některá součást chybí i přes pečlivou tovární kontrolu, kontaktujte prosím náš zákaznický servis. O vaše obavy se okamžitě postaráme.
  - Vytřídte malé části, protože některé šrouby a šrouby jsou velmi podobné. Lze je snadno zaměnit.
  - K montáži budete potřebovat středně velký šroubovák a vhodný klíč (plochý popř. nástrčkový klíč).
- K připojení plynové láhve budete potřebovat otevřený klíč.
- Použijte pouze nástroje, které jsou neporušené a vhodné pro daný úkol. Pokud použijete opotřebované nebo nevhodné nářadí, šrouby nedotáhnete dostatečně a poškodíte je natolik, že už s nimi nejdou otočit.
- Vždy namontujte všechny upevňovací prvky (šrouby, šrouby, matice atd.), jak je znázorněno na následujících obrázcích. Když přemístíte upevňovací prvek, vyměňte jej za vhodný díl. Jedině tak zajistíte stabilitu a bezpečnost konstrukce.
  - Je důležité abyste postupovali podle pokynů v uvedeném pořadí!
  - Před provedením každého kroku si přečtěte text, protože užitečné informace jsou někdy uvedeny až na konci této části.

MONTÁŽNÍ KROKY viz strany 74 - 78

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

EN

## 7. PŘIPOJTE A ODPOJTE PLYNOVOU LÁHEV

Potřebné nástroje a nářadí

- 17 mm klíč (otevřený klíč č. SW 17)
- Plynová láhev

Standardní láhev na kempingový plyn s hmotností náplně 3, 5 nebo 11 kg (např. šedá kempingová láhev na propanový plyn).  
Ty jsou k dostání v železářství nebo u dodavatelů LPG.

TO

- Regulátor tlaku (není součástí dodávky)

Přednastavený a otestovaný regulátor tlaku, max. 1,5 kg/h, vhodný pro použitou plynovou láhev. Tento typ redukčního ventilu je také k dispozici u vašeho specializovaného prodejce.

TO

- Detektor netěsností

Při padnutí netěsností v plynovém systému můžete odhalit pomocí detektoru netěsností. To lze zakoupit v železářství nebo od dodavatelů kapalného plynu. Dodržujte prosím návod k obsluze detektoru netěsností.

FR

- Plynová hadice (není součástí dodávky)

CE - Schválená hadice dostatečné délky, ne delší než 1,5 m, umožňující instalaci bez zauzlování.

NL

FI



Nebezpečí „vznikají unikající plyny“

Zkapalněný plyn je vysoce hořlavý a výbušný.

Možné důsledky:

- V případě potřeby vyměňte hadici, aby splňovala příslušné národní požadavky naplnit.
- Vážně zranění osob nebo poškození majetku, pokud se unikající plyn vznítí v prostředí, ve kterém se nachází.

Bezpečnostní opatření

- Při připojování plynové láhve se ujistěte, že v okruhu 5 m nejsou žádné plyny.  
Zdroje vzniku netěsností jsou umístěny.
- Buďte zvláště opatrní, abyste nezapálili otevřený oheň, nekouřili a nezapálili žádná elektrická zařízení (spotřebiče, světlá, domovní zvonky) atd. (je možné zachytit jiskry).

DK

SE

1. Vyberte si vhodný stoj pro postavení grilu. Ujistit se, že ...

- V bezprostřední blízkosti grilu se nenacházejí žádné hořlavé materiály nebo látky. Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů nebo látek: 2 m nahoru a 1 m do strany; Vzdálenost od materiálů nebo látek zpomalujících hoření - minimálně 0,25 m.

- Gril stojí pevně na rovné dostatečně velké ploše. Během provozu se s ním nesmí pohybovat.

Všechny provozní pokyny se provádějí podle pokynů regulátoru.

2. Pokud průtok plynu překročí kapacitu regulátoru, kontaktujte svého dodavatele plynu.

Pro zajištění správné funkce omezovače průtoku při přívodu plynu by délka hadice zařízení měla být maximálně 1,5 m.

Za normálních provozních podmínek se doporučuje vyměnit regulátor do 10 let od data výroby, aby byla zajištěna správná funkce systému.

**DŮLEŽITÉ:** NIKDY NENECHÁVEJTE REGULÁTOR PŘIPOJENÝ K LAHVOVÉMU VENTILU, POKUD NENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ SPRÁVNĚ VE SVÉM POUZDRU, PROTOŽE ZAŘÍZENÍ PRO OMEZENÍ PRŮTOKU NENÍ KONSTRUOVÁNO K ZAJIŠTĚNÍ FUNKCE PŘERUŠENÍ PŘÍVODU PLYNU.

## 8. NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ LAHVÍ NA KAPALNÝ PLYN

Návod k obsluze pro systémy lahví na kapalný plyn  
(kromě LPG lahví a systémů LPG lahví)

## 8.1. Vlastnosti zkapalněného plynu

Zkapalněný ropný plyn (propan, butan a jejich směsi) je vysoce hořlavý, bezbarvý plyn s patrným zápachem. Je těžší než kyslík a hořlavý s malými směsmi okolního vzduchu.

Pozor: Některé plyny mohou vyfouknout nebo explodovat.

Kapalný plyn je v lahvi pod tlakem. Chraňte je před teplotami nad 40°C! Při vyšších teplotách, zejména při působení ohně, hrozí nekontrolovaný únik plynu nebo dokonce prasknutí láhve.

## 8.2. Chování při poruchách a netěsnostech/v případě požáru:



(např. zápach plynu, zvuk unikajícího plynu):		(v budovách/vozidlech) navíc:	Informujte hasiče!
Okamžitě uzavřete ventil láhve (ve směru hodinových ručiček)! Uhasťte všechny otevřené plameny! Kontaktujte profesionála!	Nekuřte! Nesmí se používat žádná elektrická zařízení! Nepoužívejte telefon!	Otevřete okna a dveře! Netěsně okamžitě vynesete ven! Evakuujte budovu/Vozidlo!	Upozorněte na přítomnost lahví s kapalným plynem! Pokud je to možné, odstraňte lahve z jakýchkoli požárně nebezpečných prostor nebo je v případě potřeby ochlaďte vodou.

## 8.3. Provoz systémů lahví na kapalném plynu

- Systémy lahví na kapalném plynu by měly být instalovány, uváděny do provozu, upravovány a kontrolovány pouze odbornými firmami.
- Systémy lahví na kapalném plynu by měly být instalovány v komerčních prostorách pouze vyškoleným personálem a prováděny specializovanou osobou, která bude kontrolována osobou s příslušnou kvalifikací nebo v případě nutnosti odbornou osobou pověřenou podnikatelem.
- Láhve musí být umístěny na vodorovné ploše. Lahve ležící na boku představují riziko jednoho deflagrací.
- Uživatel musí pečlivě dodržovat návod k obsluze dodaný výrobcem zařízení na kapalném plynu při provozu a v případě potřeby při odstraňování závad. Provozovatel systému lahví na kapalném plynu musí zajistit řádný stav systému tím, že jej před prvním uvedením do provozu nebo po výměně nechá zkontrolovat a certifikovat odbornou firmou (komerční systémy musí ošetřit odborník odpovědný za příslušnou obchodní oblast). Provozovatel musí uchovávat certifikáty o zkouškách.
- Pokud se systém delší dobu nepoužije, musí být ventily uzavřeny; z uzavřené ventily zařízení začnete směrem k ventilu láhve. Když je systém restartován, musí být ventily otevřeny; začnete od ventilu láhve ve směru k uzavřené ventily zařízení.
- Otevřený oheň a kouření jsou zakázány v prostorách, kde jsou skladovány velké lahve a v bezprostřední blízkosti systémů velkých lahví. Všechny otvory v místnosti instalace a/nebo skříň na lahve musí být volné. Musí být umístěny výstražné značky.
- Obsluha nesmí čerpat kapalným plynem!

## 8.4. Výměna válce

- Při výměně lahví neuvolňujte připojení regulátoru, dokud není ventil lahve zcela uzavřen. Regulátor tlaku musí být připojen a dobře utěsněn. Při každé výměně lahve je nutné zkontrolovat těsnost připojení regulátoru pomocí všech potřebných prostředků (např. ...)
- U systémů s více lahvemi: Zavřete uzavřené ventily na připojovací mřížce nádob; Nastavte přepínač na plněné lahve.

Připojení regulátoru malá láhev (hmotnost náplně 5 a 11 kg)	Připojení regulátoru pro velkou láhev (hmotnost náplně 33 kg)
<p>Ventil válce uzavřen</p> <p>Uvnitř měkký těsnicí kroužek Ventil na láhev</p> <p>Našroubujte regulátor rukou (levý závit)</p> 	<p>Ventil válce uzavřen</p> <p>Utáhněte regulátor klíčem (levý závit)</p> <p>Těsnicí kroužek (hliník nebo plast) na straně regulátoru</p> 

## 8.5. Doprava a skladování

- Aby nedošlo k poškození ventilu a úniku plynu, měly by být plněné prázdné lahve na kapalném plynu přepravovány a skladovány pouze s uzavřeným a chráněným ventilem (převlečná matice a uzávěra).
- Při přepravě ve vozidlech zajistěte dostatečnou vzdálenost skladovacího prostoru. Lahve musí být během přepravy zabezpečeny proti sklouznutí.
- Lahve, i když jsou prázdné, by měly být skladovány pouze v vodorovné poloze v dobře větraných prostorách; Neměly by být skladovány pod zemí (např. ve sklepech, šachtách apod.), na schodištích, chodbách, průchodech, v blízkosti nouzových východů, únikových cest a průchodů mezi budovami nebo v jejich bezprostřední blízkosti. V bytě by neměly být skladovány více než dvě malé plynové lahve - a teprve potom v oddělených místnostech (ne v ložnicích).

EN

## 9. ČIŠTĚNÍ

Gril

Abyste si ze svého grilu užili dlouhou dobu, měli byste jej po každém použití očistit saponátem, kartáčkem a hadříkem – ujistěte se, že všechny části vychladly. Je to mnohem snazší než čišťení později, když špína zaschne.

EN

Plynový

systém V případě potřeby lze trysku výstupu plynu na nastavovací m prvku (pod přední m panelem) vyčistit jehlou. Všechny ostatní části, kterými prochází plyn, smí čistit pouze odborník. Nikdy nedemontujte seřizovací prvek!

TO

TO

## 10. ÚDRŽBA

Gril je bezúdržbový. Měli byste jej však v pravidelných intervalech kontrolovat. Intervaly závisí na tom, jak často je gril používán a jakým podmínkám prostředí je vystaven.

FR

Gril

- Zkontrolujte, zda jsou všechny části grilu při tomny a smontovány (vizuální kontrola).
- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny spoje a zda jsou bezpečně upevněny. V případě potřeby utáhněte.

NL

Plynový

systém Při každém připojení plynové láhve je nutné kontrolovat plynový systém (viz kapitola "Připojení a odpojení plynové láhve").

FI

## 11. INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A OPATŘENÍ K LIKVIDACI

Zbývající materiály

DK



**NEBEZPEČÍ** : Nebezpečí požáru při likvidaci horkých zbytků. Zbytky likvidujte až po úplném vychladnutí a teprve poté do určených kovových nádob. Dodržujte místní předpisy.

SE

Grilování Při manipulaci s grilem dbejte na čistotu.

Pro správnou likvidaci grilu jej rozeberte na jednotlivé části. Recyklujte kovové a plastové díly. Dodržujte místní předpisy.



## 12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Pokud i přes veškerou péči dojde k poruše, tato kapitola vám může pomoci poruchu vyřešit.

Rušení	Způsobeno	Řešení
Voní to jako plyn	Netěsnost v plynovém systému	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžitě zavřete ventil láhve;</li> <li>2. Vyhňte se jakémukoli plameni nebo jiskření (nezapíjte nechte elektrická zařízení)</li> <li>3. Utáhněte všechny spoje plynového systému</li> <li>4. Zkontrolujte všechny součásti plynového systému z hlediska vnějšího poškození; Vyměňte vadné díly za originální náhradní díly</li> <li>5. Zkontrolujte těsnost pomocí detektoru netěsností</li> </ol>
Hořák nesvítlí	Plynová láhev je prázdná	Vyměňte plynovou láhev
	Ventil láhve je uzavřen	Otočte ventilem láhve proti směru hodinových ručiček
	Vzdálenost mezi zapalovací svíčkou a výstupy plynu na hořáku je nesprávná	vizuální kontrola; v případě potřeby korekce
	Jiný plynový systém je zablokovaný	Plynový systém by měl čistit odborník
Teplota grilu je příliš nízká	Při příliš krátké době předehřívání	Zavřete víko a nastavte ovládání plamene na maximální nastavení
	Vývody plynu na hořáku jsou ucpané	Odstraňte ucpaní hořáku
Praskání nebo bublání	Zpětné vzplanutí kvůli ucpaní hořáku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžitě zavřete ventil láhve;</li> <li>2. Počkejte 3 minuty a poté gril znovu zapněte.</li> <li>3. Pokud se problém objeví znovu, vyjměte a vyčistěte hořák.</li> </ol>

## 13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Stolní rám pro vozíkový plynový gril.  
 Proměnitelně stojící gril na stolní gril.  
 Dodávka bez plynového grilu. (Položka č. 916885)



Mřížka pro podstavec plynového grilu.  
 Dodávka bez plynového grilu. (Položka č. 916886)

EN	OBSAH	
EN	1. SPECIFIKACE	10
	2. KOMPONENTY	11
	3. VYUŽITÍ	11
TO	4. ZÁRUKA	11
	5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	12
TO	6. MONTÁŽ	13
	7. PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE	14
FR	8. NÁVOD K POUŽITÍ LAHVÍ NA KAPALNÝ PLYN 9. ČIŠTĚNÍ	14-15
	10. ÚDRŽBA	16
NL	11. INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A OPATŘENÍ K LIKVIDACI	16
	12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	17
FI	13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	17
	14. POSTUP MONTÁŽE	74-78

### PŘEČTĚTE SI, NEŽ ZAČNETE!

Nedodržení těchto pokynů může ovlivnit nebo poškodit zařízení a jiné předměty a vést ke zranění osob. Proto doporučujeme, abyste si před montáží a před každým použitím přečetli příslušnou kapitolu tohoto návodu. Postupujte podle kroků v uvedeném pořadí a dodržujte prosím bezpečnostní upozornění. Tento návod je součástí produktu. Proto by měly být vždy uloženy s výrobkem a předány každému dalšímu uživateli.

### 1. SPECIFIKACE

Produkt	Camp4 Mobilní vozí k plynový gril		
Předmět čí slo.	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie spotřebičů	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód zemí	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu	G30 Butan a G31 Propan při 30 mbar	Butan při 28-30 mbar a G31 Propan při 30 mbar	G30 Butan a G31 Propan při 50 mbar
Produkt injektor	Levý hořák	0,6 mm	0,53 mm
	Pravý hořák	0,6 mm	0,53 mm
hořáku	Camp4 Mobile Trolley Gas Grill		
Kategorie spotřebičů	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Celkový tepelný výkon (Hs)	1,5 kW		
zemí	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	přečtěte si návod k použití	
Tlak plynu	G30 Butan a G31 Propan při 30 mbar	přečtěte si návod k použití	
injektor	Levý hořák	0,6 mm	0,53 mm
	Rightburner	0,6 mm	0,53 mm
Tepelný vstup pro každé	Levý hořák	1,5 kW	1,5 kW
	Rightburner	1,5 kW	1,5 kW
Celkový tepelný vstup (Hs)	3 kW		
Spotřeba plynu	G30:218g/h; G31:214g/h;		
Sériové číslo	PIN: 51CT4901		



## 2. KOMPONENTY

EN

EN

TO

TO

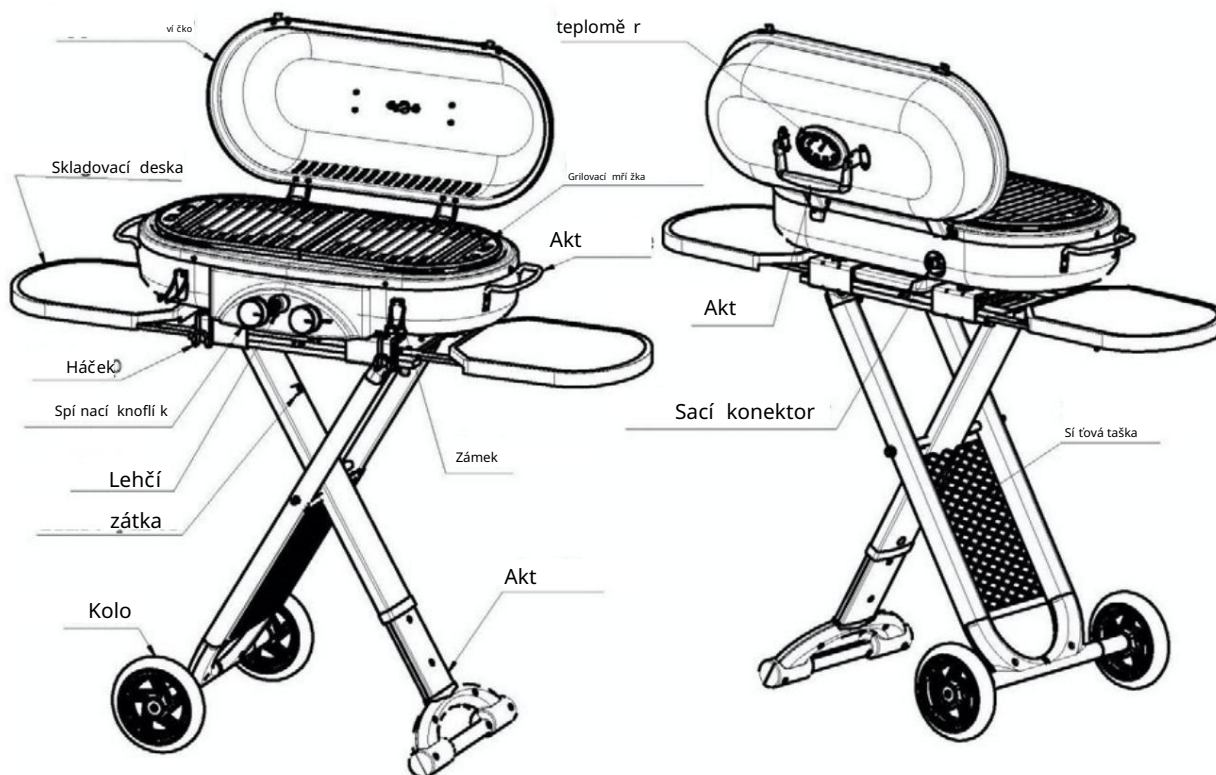
FR

NL

FI

DK

SE



UPOZORNĚNÍ : Plynová hadice a regulátor nejsou součástí dodávky!

## 3. VYUŽITÍ

POUZE PRO SOUKROMÉ POUŽITÍ !

Zamýšlené použití

Jedná se o plynový gril určený pouze pro venkovní použití . Je navržen tak, aby byl používán výhradně v souladu s těmito pokyny pro práci prokrmů vhodných pro grilování a tyto pokyny je nutně vždy dodržovat.

Nesprávné

použití . Jakákoli jiná aplikace nebo aplikace přesahující cíl uvedený účel nejsou povoleny. To platí zejména pro následující typy nesprávného použití :

- Neprovádíte gril s uhlím nebo palivem jiným než kapalným plynem (propan/butan) .

- Nepoužívejte gril jako sporák s hrnci a pánvemi .
- Nepoužívejte gril jako topení .

Nepoužívejte gril k ohřevu jiných materiálů a látek než potravin, které jsou vhodné pro grilování .

## 4. ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo napravit případné nedostatky. Záruka je vyloučena na veškeré škody způsobené chybným použitím nebo neodbornou manipulací .

Omezení odpovědnosti:

Společnost Reimo nebude v žádném případě odpovědná za škody, sekundární škody nebo nepřímé škody, nákladů, výdajů, zmeškaných výhod nebo ušlých výhod. Uvedená prodejní cena produktu představuje ekvivalentní hodnotu omezení odpovědnosti společnosti Reimo.


ZÁRUKA VYPRŠÍ A JAKÉ KOLI ODPOVĚDNOST PŘEJDE NA VYKONÁVAJÍCÍ OSOBU:

- Pokud gril není používán správně .

- Pokud je gril používán i přes viditelné poškození nebo pokud není zcela smontován .

- Pokud byly na grilu provedeny jakékoliv technické změny .
- Pokud použijete při slušnosti, které není výslovně povoleno pro tento gril (v případě pochybností kontaktujte naše servisní oddělení).

## EN 5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Piktogram a signální slovo	Poznámka k...
 Danger	... možná nebezpečí, kterému může mít za následek těžké zranění osob nebo věcné škody, pokud nebudou dodržována uvedená opatření



## Nebezpečí „horké povrchy a díly“

Během provozu se mohou některé části grilu velmi zahřát, zejména ty, které jsou v blízkosti ohniště.

## Možné důsledky:

- Těžké popáleniny způsobené dotykem částí v blízkosti ohniště.
- V blízkosti grilu se nachází oheň nebo doutnající oheň hořlavých materiálů nebo látek.

## Bezpečnostní opatření před použitím grilu:

- Při nastavování grilu se ujistěte, že:
  - Do blízkosti nikdy neumisťujete žádné hořlavé materiály nebo látky. Minimální vzdálenost hořlavých materiálů nebo látek, např. stěny: min. 0,25 m
  - Gril je umístěn na pevně a dostatečně velkém plošném povrchu. Během provozu se s ním nesmí pohybovat.

## Bezpečnostní opatření při grilování:

- Použijte ochranné grilovací rukavice.
- Nikdy nenechávejte gril bez dozoru. Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby se děti a domácí zvířata nedostaly ke grilu.

## Nebezpečí „Plyn je vysoce hořlavý“

Kapalný plyn je vysoce hořlavý a výbušný.

## Možné důsledky:

- Vážné zranění osob nebo poškození majetku, pokud se unikající plyn vznítil v prostředí, ve kterém není to kontrolováno.

## Bezpečnostní opatření:

- Použijte gril pouze venku a zajistěte dobrý větrání prostoru.
- Plynovou láhev a plynovou hadici chraňte před přímým slunečním zářením a jinými zdroji tepla nad 50 K. Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby se plynová hadice nedotýkala žádné části horkého grilu.

- Neumisťujte plynovou láhev na spodní polici, protože je příliš blízko hořáku.

- Při zapalování plynového plamene se nenakláníjte nad gril.

- Ihned po každém použití uzavřete ventil na plynové láně (otočte ventilem ve směru hodinových ručiček)

- Nikdy nenechávejte gril bez dozoru. Pokud plamen zhasne, okamžitě jej znovu zapalte nebo odřízněte zásobování plynem.

- Při připojování plynové láně se ujistěte, že v okruhu 5 m nejsou žádné zdroje vznícení.

Dbejte na to, abyste nezapalovali žádný otevřený oheň, nekouřili a nezapínali elektrické spotřebiče (při stroje, světlá, zvonky) atd. (možný přeskok).

- Před každým použitím se ujistěte, že všechny plynové přípojky jsou utěsněné a neporušené. V případě potřeby hadici vyměňte, aby vyhovovala příslušným národním požadavkům.

Gril se nesmí používat, pokud je přípojka pro přívod plynu porušená nebo vadná. Týká se to například kladných nebo armatur zablokovaných hmyzem, protože to může způsobit nebezpečný flashback.

- Ujistěte se, že poloha připojovací ohebné hadice není vystavena kroucení.
- Během používání spotřebičem nepřemísťujte.
- Po použití vypněte přívod plynu na nádobě.
- Jakákoli úprava spotřebiče může být nebezpečná.



- Nebezpečí „Plyn vytlačuje kyslík“

Kapalný plyn je těžší než kyslík. Proto se usazuje na zemi a vytlačuje kyslík na úroveň.

Možné důsledky: • Udušení

způsobené nedostatkem kyslíku, pokud se koncentrace plynu dostatečně zvýší.

Bezpečnostní

opatření: • Gril použijte pouze venku, v dobře větraném prostoru a nad zemí (tj. ne v prostorách, které jsou pod úrovní terénu).

Po každém použití uzavřete ventil na plynové láně. • Nikdy

nenechávejte gril bez dozoru. Pokud plamen zhasne, okamžitě jej znovu zapalte nebo odřízněte

zásobování plynem.

- Před každým použitím se ujistěte, že všechny plynové přípojky jsou utěsněné a neporušené

V případě potřeby hadici vyměňte, aby vyhovovala příslušným národním požadavkům.

Gril se nesmí používat, pokud je přípojka pro vod plynu porušená nebo vadná. • Pokud gril delší dobu nepoužijete, vypněte vod plynu a řádně jej uložte:

- Nasadte ventil plynové láně s převlečnou maticí a bezpečnostní

uzávěrem. - Neskladujte plynovou láně v místnostech pod úrovní terénu, na schodištích, chodbách nebo průchodech a průchodech mezi budovami nebo v jejich blízkosti.

- Plynové láně skladujte vždy ve svislé poloze, i když jsou prázdné

- Díly zapečetěné výrobcem nebo jeho zástupcem nesmí uživatel měnit.

## 6. MONTÁŽ

Než začnete Zde

je několik tipů, kterým pomohou rychle a úspěšně sestavit váš gril: • Položte všechny jednotlivé části na prázdný povrch a zkontrolujte, zda nechybí žádné části.

Pokud i přes pečlivou tovární kontrolu některá součást chybí, kontaktujte prosím naše zákaznické oddělení (viz poslední strana).

Vaše žádosti se ihned budeme věnovat.

- Vytřídte malé části, protože například šrouby a šrouby jsou velmi podobné. Lze je snadno zaměnit. • Pro montáž budete potřebovat středně velký šroubovák a vhodný klíč (plochý nebo nástrčný).

K připojení plynové láně budete potřebovat plochý klíč.

Použijte pouze nástroje, které jsou neporušené a vhodné pro danou práci. Opatřované nebo nevhodné nářadí vám nedovolí šrouby dostatečně utáhnout, ale poškodí je natolik, že už s nimi nelze otáčet. • Vždy namontujte

všechny spojovací prvky (šrouby, šrouby, matice atd.), jak je znázorněno na následujících obrázcích. Pokud spojovací prvek umístit špatně, nahradte jej vhodným dílem. Pouze tak můžete zajistit, že konstrukce je pevná a bezpečná.

- Je nezbytné abyste postupovali podle pokynů v pořadí, v jakém jsou uvedeny! • Před

provedením každého kroku si přečtěte text, protože užitečné informace jsou někdy uvedeny až na konci oddílu.

MONTÁŽNÍ POSTUP viz strany 74 - 78

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## EN 7. PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ PLYNOVÉ LÁHVE

Potřebné díly a nástroje

- 17 mm nářez (otevřený nářez SW 17)

- Plynová lahev

Během zná lahev na kempingový plyn s hmotností náplně 3, 5 nebo 11 kg (např. šedá lahev na kempingový propanový plyn). Ty jsou k dostání v obchodech pro kutily nebo u dodavatelů kapalného plynu.

- Regulační tlaku (není součástí dodávky)

Přednastavený a schválený regulační tlaku, max. 1,5 kg/h, vhodný pro použitou plynovou lahev. Tento typ redukčního ventilu je také k dispozici u vašeho místního prodejce.

- Detektor netěsností

Případně netěsnosti v plynovém systému můžete lokalizovat pomocí detektoru netěsností. To lze zakoupit v obchodech pro kutily nebo u dodavatelů kapalného plynu. Dodržujte prosím návod k obsluze detektoru netěsností.

- Plynová hadice (není součástí dodávky)

**CE** -Schválená hadice dostatečné délky; nepřesahuje 1,5 m, což umožňuje instalaci bez zuzlování.

NL

FI



Nebezpečí "vznikají unikající plyny"

Kapalný plyn je vysoce hořlavý a výbušný.

Možné důsledky:

- V případě potřeby hadici vyměňte, aby vyhovovala příslušným národním požadavkům.
- Vážně zranění osob nebo poškození majetku, pokud se unikající plyn vznítí v prostředí, ve kterém není to kontrolováno.

Bezpečnostní opatření

- Při připojování plynové lahve se ujistěte, že v okruhu 5 m nejsou žádné zdroje vzníků.
- Dávejte zvláštní pozor, abyste nezapálili žádný otevřený oheň, nekouřili a nezapálili elektrické spotřebiče (přístroje, světlá, zvonky) atd. (možné úspory).

DK

SE

1. Vyberte vhodné místo pro postavení plynového grilu. Ujistit se, že...

- V těsné blízkosti sporáku nejsou žádné hořlavé materiály nebo látky. Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů nebo látek: 2 m nad a 1 m na stranu; vzdálenost od nehořlavých materiálů nebo látek - min. 0,25 m.
- Sporák je pevně umístěn na rovné dostatečně velké ploše. Během provozu se s ním nesmí pohybovat.

Všechny provozní pokyny budou v souladu s pokyny regulátoru.

2. V případě, že je průtok plynu vyšší než kapacita regulátoru, kontaktujte svého dodavatele plynu.

Pro zajištění správné funkce omezovače průtoku při přívodu plynu by délka hadice spotřebiče měla být maximálně 1,5 m.

Za normálních podmínek použití, aby byla zajištěna správná funkce instalace, se doporučuje vyměnit regulátor do 10 let od data výroby.

**DŮLEŽITÉ:** NIKDY NENECHÁVEJTE REGULÁTOR PŘIPOJENÝ K VENTILU VÁLCE, POKUD NENÍ PŘÍSLUŠNÁ HADICE SPRÁVNĚ VE SVÉM POUZDRU, PROTOŽE ZARÍZENÍ OMEZOVAČE PRŮTOKU NEBYLO NAVRŽENO K ZARUČENÍ FUNKCE UZAVŘENÍ PŘÍVODU PLYNU.

## 8. NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ LAHVÍ NA KAPALNÝ PLYN

Návod k obsluze pro systémy lahví na kapalný plyn

(jiné než lahve na hnací plyn a systémy lahví na hnací plyn)

## 8.1. Vlastnosti kapalného plynu

Kapalný plyn (propan, butan a jejich směsi) je vysoce hořlavý, bezbarvý plyn s patrným zápachem. Je těžší než kyslík a je hořlavý s nízkými směsí okolního vzduchu.

Pozor: nekontrolovaný plyn může vybuchnout nebo explodovat.

Kapalný plyn je stlačen ve válci. Chraňte jej před teplotami nad 40°C! Při vyšších teplotách, zejména při požáru, hrozí nekontrolovaný únik plynu a dokonce i prasknutí lahve.

## 8.2. Postupujte v případě poruchy a netěsností /v případě požáru:



(např. zápach plynu, hluk unikajícího plynu):		(v budovách/vozidlech) také	Informujte hasiče !
Ihned uzavřete ventil láhve (ve směru hodinových ručiček)! Uhasťte jakýkoli otevřený plamen! Kontaktujte odborníka!	Nekuřte! Nespouštějte žádné elektrické spínače! Nepoužívejte telefon!	Otevřete okna a dveře! Netěsnělahve ihned přeneste ven! Evakuujte budovu/vozidlo!	Upozorněte na přítomnost lahví na kapalný plyn! Pokud je to možné odstraňte lahve z jakékoli oblasti, která je náchylná k požáru, nebo v případě potřeby ochlaďte vodou

## 8.3. Provoz systémů lahví na kapalný plyn

- Systémy lahví na kapalný plyn by měly být instalovány, uváděny do provozu, upravovány a kontrolovány pouze specializovanými firmami.
- Systémy lahví na kapalný plyn by měly být instalovány v komerčním sektoru pouze vyškoleným personálem a kontrolovány oprávněnou osobou. Při slušně kvalifikovanou osobou nebo při jednání s určitými systémy lahví osobou pověřenou dodavatelem.
- Válec musí být umístěn ve vodorovné poloze. Válcové těsnění na jejich boku představují hrozbu deflagrace.
- Uživatel musí pečlivě dodržovat návod k obsluze dodaný výrobcem spotřebiče na kapalný plyn pro provoz a v případě potřeby pro opatření při odstraňování závad. Před prvním uvedením do provozu nebo po provedení úprav musí být provozovatel systému lahví na kapalný plyn zabezpečen o jeho řádném stavu prostřednictvím přezkoušení a certifikace specializovanou firmou (komerční systémy musí oslovit zvláštní osoba odpovědná za příslušný komerční sektor). Osvědčení o zkouškách si provozovatel uschovává.
- Pokud se systém nebude delší dobu používat, ventily je třeba uzavřít; přitom začněte od uzavírání ventilu zařazení směrem k ventilu láhve. Při opětovném spuštění systému je třeba ventily otevřít; přitom začněte od ventilu láhve směrem k uzavírání ventilu zařazení.
- Otevřený plamen a kouření jsou zakázány v prostorách, kde jsou skladovány velké lahve a v těsnění zkostí velkých lahví .  
systémy. Všechny otvory v prostoru instalace a/nebo skříně lahve musí zůstat volné. Musí být použity výstražné značky.
- Obsluha nesmí nasávat kapalný plyn!

## 8.4. Výměna válce

- Při výměně lahve povolte připojení regulátoru až po úplném uzavření ventilu láhve. Regulátor tlaku musí být připojen a dobře utěsněn.  
Při každé výměně tlakové lahve je nutné kontrolovat těsnost připojení regulátoru pomocí pěťotvorných prostředků (např. mýdlové vody).
- U vířivých systémů: Zavřete uzavírací ventil spojovacího potrubí nádob; nastavte spínač na plněný válec.

Připojení regulátoru malý válec (jmenovitá kapacita 5 a 11 kg)	Připojení regulátoru velký válec (jmenovitá kapacita 33 kg)
<p>Ventil válce uzavřen</p> <p>Měkký těsnící kroužek ve ventilu láhve</p> <p>Našroubujte regulátor rukou (levý závit)</p> 	<p>Ventil válce uzavřen</p> <p>Regulátor utáhněte napětím (levý závit)</p> <p>Těsnící kroužek (hliník nebo plast) na straně regulátoru</p> 

## 8.5. Doprava a skladování

- Aby nedošlo k poškození ventilu a úniku plynu, měly by být plné a prázdné lahve na kapalný plyn přepravovány a skladovány pouze s uzavřeným a chráněným ventilem (opotřebujte matici a uzávěry).
- Při přepravě ve vozidlech musí být zajištěno dostatečné trvání skladovacího prostoru. Lahve musí být zajištěny proti posunutí během přepravy.
- Lahve, i když jsou prázdné, by měly být skladovány pouze ve vodorovné poloze v dobře větraných prostorách; neměly by být skladovány pod úrovní terénu (např. sklepy, šachty apod.), na schodištích, chodbách, průchodech, v blízkosti nouzových východů, únikových cest a průchodů mezi budovami nebo v jejich bezprostřední blízkosti. V domácnosti by neměly být skladovány více než dvě malé tlakové lahve - a teprve potom v oddělených místnostech (ne v ložnicích).

## EN 9. ČIŠTĚ NÍ

## Plynový

gril Aby vám váš plynový gril dobře sloužil po mnoho let, mě li byste jej po každém použití očistit prostředkem na mytí nádobí , kartáčem a hadříkem – ujistě te se, že všechny části nejprve vychladly. Je to mnohem snazší než čištění ní v pozdější fázi, když špí na zaschne.

EN

## Plynový systém

V případě potřeby lze trysku výstupu plynu na nastavovací m prvku (pod přední m panelem) vyčistit jehlou. Všechny ostatní části, kterými prochází plyn, smí čistit pouze odborník.

TO

Nikdy nedemontujte seřizovací prvek!

TO

## 10. ÚDRŽBA

Plynový gril je bezúdržbový. Přesto byste jej mě li v pravidelných intervalech kontrolovat. Intervaly závisí na tom, jak často je gril používán a na podmínkách prostředí , kterým je vystaven.

FR

## Plynový

gril • Zkontrolujte, zda jsou všechny části grilu při tomny a smontovány (vizuální kontrola). • Zkontrolujte, zda jsou při tomna všechna připojení a jsou bezpečně upevně na. V případě potřeby utáhně te.

NL

## Plynový systém

Plynový systém je třeba zkontrolovat při každém připojení plynové láhve (viz kapitola "Připojení a odpojení plynové láhve").

FI

## 11. INFORMACE O ŽIVOTNÍ M PROSTŘEDÍ A OPATŘENÍ K LIKVIDACI

## Zbytkové látky

DK

SE



**NEBEZPEČÍ :** Nebezpečí požáru při likvidaci horkých zbytkových látek. Zbytkové látky likvidujte až po úplném vychladnutí a teprve potědo určených kovových nádob. Dodržujte místní předpisy.

## Plynový

gril Při manipulaci s plynovým grilem dbejte na čistotu.

Pro správnou likvidaci grilu jej rozložte na jednotlivé části. Recyklujte kovové a plastové součásti. Dodržujte místní předpisy.



## 12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Pokud i přes náležitou péči dojde k poruše, tato kapitola vám může pomoci poruchu vyřešit.

Porucha	Způsobit	Léčba
Je cítil plyn	Netěsnost v plynovém systému	<ol style="list-style-type: none"> <li>Okamžitě zavřete ventil láhve;</li> <li>Zabraňte vzniku plamene nebo jisker (nezapínejte žádné elektrické spotřebiče)</li> <li>Utáhněte všechny spoje plynového systému</li> <li>Zkontrolujte všechny součásti plynového systému z hlediska vnějšího poškození; vyměňte vadné díly za originální náhradní díly</li> <li>Zkontrolujte těsnost pomocí detektoru netěsností</li> </ol>
Hořák nesvítí	Plynová láhev je prázdná	Vyměňte plynovou láhev
	Ventil válce je uzavřen	Otočte ventil láhve proti směru hodinových ručiček
	Vzdálenost mezi zapalovací svíčkou a výstupy plynu na hořáku je nesprávná	Vizuální kontrola; v případě potřeby opravte
	Jiný plynový systém je zablokován	Plynový systém by měl čistit odborník
Teplota na grilu je příliš nízká	Příliš krátká doba předehřívání	Zavřete víko a nastavte regulátor plamene na maximální nastavení
	Vývody plynu na hořáku jsou ucpané	Odstraňte ucpaní hořáku
Praskání nebo bublání	Flashback způsobený ucpaním hořáku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Okamžitě zavřete ventil láhve;</li> <li>Počkejte 3 minuty a poté vyměňte holič naznačit zpět.</li> <li>Pokud se porucha objeví znovu, hořák rozeberte a vyčistěte.</li> </ol>

## 13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Stolní rám pro stojící plynový gril.  
 Přemění váš stojící gril na stolní gril.  
 Dodávka bez plynového grilu. (č. položky 916885)



Mřížka na hrnce pro stojící plynový gril.  
 Dodávka bez plynového grilu. (č. položky 916886)

EN	CONTENUTO	
EN	1. KONKRÉ TNÍ	18
	2. KOMPONENTY	19
	3. VYUŽITÍ	19
TO	4. ZÁRUKA	19
	5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	20
TO	6. MONTAGGIO	21
	7. COLLEGAMENTO A SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS	22
FR	8. ISTRUZIONI PER L'USO DELLE BOMBOLE DI GAS LIQUIDO 9. PULIZIA	22 - 23
		24
	10. MANUTENZIONE	24
NL	11. INFORMACE O PROSTŘEDÍ CH A ZÁCHRANÁCH SMALTIMENTO	24
	12. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	25
FI	13. VOLITELNÉ PŘÍ SLUŠENSTVÍ	25
	14. PROCEDURA DI MONTAGGIO	74-78

## LEGGERE PRIMA DI INIZIARE!

Mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere o danneggiare l'equipaggiamento e altri oggetti e provocare lesioni personali. Potete con il manuale calmare in conformità con le attuali norme, prima di iniziare a lavorare o prima di avviare il motore. Seguire e controllare nell'ordine indicato e rispettare le avvertenze di sicurezza. I componenti sono parti del prodotto. Pertanto, devono essere conservati il prodotto e portare a un risultato molto più sicuro.

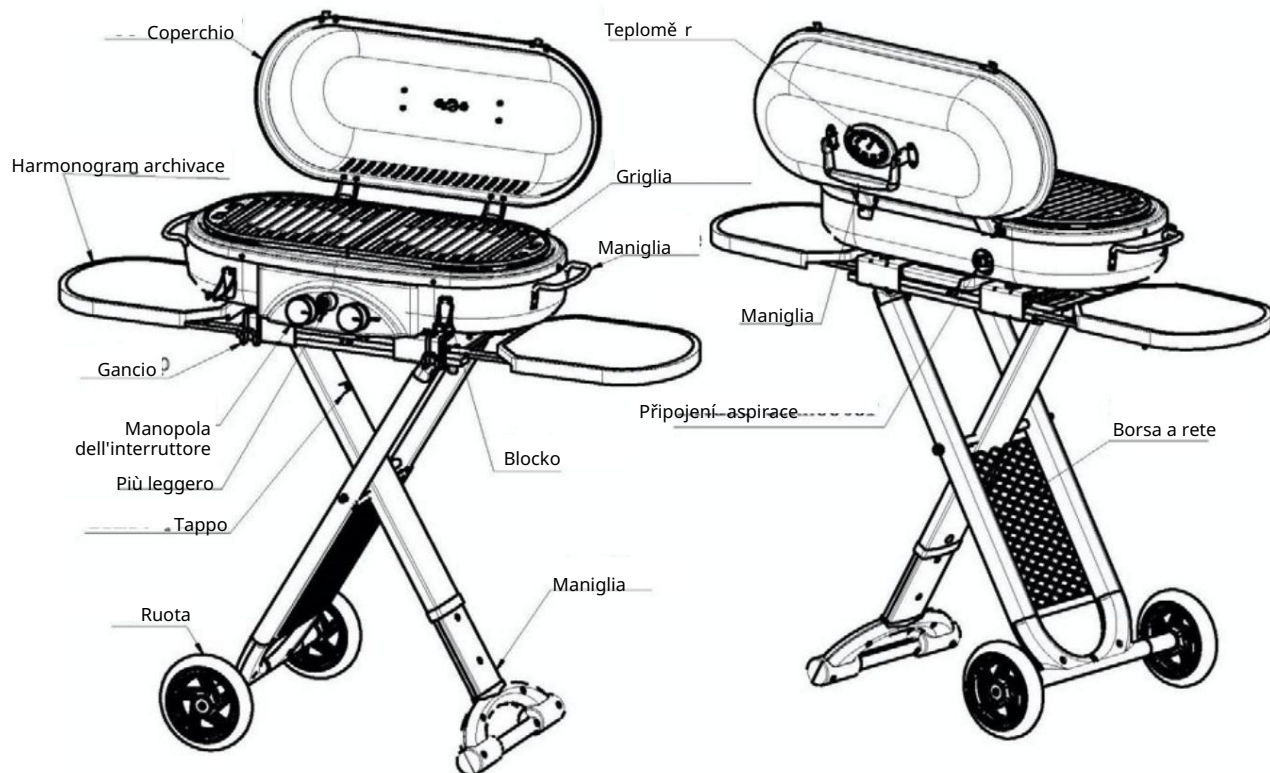
## 1. KONKRÉ TNÍ

Prodotk		Grilujte plyn a carrello mobile Camp4		
Articolo n.		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie domácí ch elektronických výrobků		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Codice dei Paesi		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu		G30 Butano e G31 propano při 30 mbar	Butano a 28-30 mbar e G31 propano při 30 mbar	G30 Butano e G31 propano při 50 mbar
Cíle iniciátora	Bruciatore sinistro	0,6 mm		0,53 mm
	Bruciatore destro	0,6 mm		0,53 mm
Množství kalorií za ogni	Bruciatore sinistro	1,5 kW		
	Bruciatore destro	1,5 kW		
Předmět a číslo	Apporto termico totale	916883 (30 mbar)	SKYIHE	3 kW
Appliance	Tipyba plynu	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	G30: 218g/h, G31: 214g/h
	peso	návod k obsluze		-Před použitím BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, 11kg si pozorně přečtěte
CountryCode	pozornost	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI		
Tlak plynu		AVVERTENZA: parti accessibili possono essere molto calde durante l'uso. • Durante l'uso, questo apparecchio è prodotto con un gas lontano da materiali infiammabili. • Non lasciare il gas alla bombola dopo l'uso. • Chiudere l'attacco del gas alla bombola dopo l'uso.		
injektor	Lej hořák	Neupravujte l'apparecchio, 0,6 mm		
	Rightburner	-Vypněte při vod plynu na plynové láhvi, nepoužívejte		
Tepelný vstup pro každého	Lej hořák	1,5 kW	Neupravujte zařízení	
	Rightburner	1,5 kW		
	Celkový tepelný vstup (Hs)	3 kW		
	Spotřeba plynuSyn	G30:218g/h;G31:214g/h;		
	Sériové číslo šarže			

PIN: 51CT4901



## 2. KOMPONENTY



POZNÁMKA: Plynová trubice a regulátor nejsou v forniťu stlačeny!

## 3. VYUŽITÍ

SOLO PER USO PRIVATO!

Než vyrazíte,

úkol je grilování s plynem, které bude zahrnuto po celý rok. Je plánováno použití výhradně v souladu se všemi současnými konstrukcemi pro přípravu materiálů, veškerá bavlna a griglia a devonová zařízení jsou vždy respektována.

Uso improprio

Qualsiasi jiné aplikace nebo aplikace che vada oltre lo scopo dichiarato non è autorizzata. Ciò vale in particolare per seguenti tipi di abuso:

• Nepoužívejte gril s

uhlíkem nebo hořlavým diverzním plynem tekutým (propano/butano). • Gril nepoužívejte ve fornello s pentolem a padelle. • Nepoužívejte gril jako ohřev.

Nepoužívejte gril s použitím různých materiálů a různých typů grilů a výztuh.

## 4. ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Reimo si v případě potřeby vyhradí právo na korekci. Záruka je esclusa per tutti a pak causati da unuso errato nebo da una nevhodná manipulace.

Omezení odpovědnosti: V

tomto případě je společnost Reimo odpovědná za zajištění, sekundárně nebo nepřímo, náklady, výdaje, mancati benefici nebo mancati guadagni. Cena produktu naznačuje, že hodnota odpovědi dá omezení odpovědnosti společnosti Reimo.


## ZÁRUKA DECADE A OGNI RESPONSABILITÀ PASSA AL SOGGETTO ESECUTORE:

• Gril nelze správně používat. • Gril lze používat nepřetržitě a

je viditelný nebo není zcela sestaven. • Můžete také provádět úpravy grilovací technologie. • K tomuto grilu můžete použít t neautomatické příslušenství (v případě pochybností nás kontaktujte

nostro servizio clienti).

## EN 5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Pittogramma a parola chiave	Nota su...
	... možnépericolo che può causare gravi theni a persone or cose se non vengono rispettate the misure signal



## Pericolo "Superfici e parti calde"

Durante il funzionamento, alcune parti accessibili del barbecue possono diventare molto calde, in particolare source vicine al focolare.

## Možnéúsledky:

- Gravi ustioni dovute al contatto s parti vicine al focolare.
- Materiály jsou při tomny při při pravě grilu a jsou proto nehořlavé

Pokyny pro zajištění nejlepšího využití grilu:

- Při použití vání grilu byste měli:
  - Non collocare mai materiali o sostanze infiammabili nelle vicinanze. Minimální vzdálenost od materiálu ali o sostanze infiammabili, ad es. pareti: min.0,25 m
  - Gril je umístěn v povrchní a dostatečnatmosféře. Není možnédržet funkci v provozu.

Jak zajistit bezpečnost při grilování :

- Indorse guanti ochranu pro grilování .
- Nenechávejte gril incustodito. Prestare particolare attention affinché bambini e gli Animali domestici siano tenuti lontani dal barbecue.

## Pericolo "Il gas è altamente infiammabile"

Kapalný plyn je vždy nehořlavý a výbušný.

- Možnéúsledky:
- Gravi lesioni personali or theni all cose seil gas che fuoriesce a incendia in un ambiente in cui nekontrolované

Narušení bezpečnosti:

- Použití vejte gril každý den samostatně a použití vejte prostor bez větrání .
- Plynovou bombu a ohebnou plynovou trubici chraňte před sluneční msvětlem a jinými zdroji vyššího tepla do 50 K. Prestare particolare attenzione affinchéohebná plynová trubice nemusí být součástí grilovacího tepla.
- Neházejte plynovou bombu na nižší pobřežní oblast, zasáhne oběť brucia-Brány.
- Gril nemůžete použít, když máte přístup k plynu.
- Chiudere the valvola della bombola del gas subito dopo nebo utilizzo (girare the valvola in senso orario)
- Nenechávejte gril incustodito. The fiamma si spegne, riaccendere okamžitě o interrompere l'alimentazione del gas.
- Pokud sbíráte plynovou bombu, nenajdete na raggio žádná další písmena na 5 metrů. Fare particolare attenzione a non accendere fiamme libere, a non fumare ea non accendere equipment-ecchi elettrici (dispositivi, luci, campanelli), ecc.
- Nejprve použijte accertarsi che tutti a collegamenti del gas siano sigillati e integri. Je nutné mít ohebnou hadici pro soddisfare a národní korespondenční požadavky. Gril se nepoužívá, ale používá se v ohebných potrubích pro potraviny plynové jsou porositelnebo difettosi. Ciò vale also, ad esempio, per i tubi o i raccordi bloccati da insetti, in quanto ciò può provocare a pericoloso ritorno di fiamma.
- Assicurarsi posizione tubo flessibile di collegamento non sia soggetta a torsione.
- Nenechávejte zařízení zapnuté tak dlouho, jak jej použijete.
- Změňte přístup k vodě potraviny plynu k obsahu nádoby.
- Qualsiasi modifica dell'apparecchio può essere pericolosa.



- Pericolo "Il gas Náhradní k l'ossigeno"

Kapalný plyn je malá část ossigena. Pertanto, si deposita sul terreno e posta l'ossigeno a liveello.

Možnéúsledky:

- Soffocamento dovuto alla mancanza di ossigeno, se koncentrace plynu ještě lasciata aumentare a dostačují cí .

Narušení bezpečnosti:

- Gril použiť vejte každý den samostatně , ve vě traném a povrchovém prostoru (není v sotto prostoru il liveello del suolo).
- Vymě ňte ventil použitéplynovébomby.
- Nenechávejte gril incustodito. The fiamma si spegne, riaccendere okamžitě o interrompere l'alimentazione del gas.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti a collegamenti del gas siano sigillati e intatti. Je nutném t ohebnou hadici pro soddisfare a národní korespondenční požadavky. Gril se nepouží vá, ale použí vá se v collegamenti pro potraviny plynovésono porosi nebo difettosi.

- Gril nelze použiť vat po dobu vaření , přerušovaného při vodu plynu a korekce:

- Nainstalujte ventil plynovébomby pomocí dado a bezpečnostní ho kohoutu-
- Neskladujte plynovou bombu v mí stní ch prostorách na dně podlahy, vše uvnitř nebo v mě ří tku, chodbách nebo cestují cí ch a v komunikaci s budovou.
- Udržujte plynovou bombu ve svislépoloze, i když je viditelná.
- Parti sigillate dal producent nebo dal suo agente non devono essere modificate dall'utente.

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTAGGIO

První zahájení

Ecco alcuni consigli che viuteranno a montare il vostro barbecue in modo rapido e corretto:

- Zkontrolujte, zda jsou pozice, kterénejsou součástí manchina, a jednotlivéčásti jsou umí stě ny na povrchu. Se, noostante gli přesnéovládání látky, manca un komponenty, a prega di contattare il nostro servizio clienti (vedi ultima pagina). Provvederemo okamžitě a soddisfare la vostra richiesta.
- Výbě r parti più piccole, poichéalcune viti e bulloni, ad esempio, sono molto simili e possono essere facilmente zmatený.
- Na pondě lí potřebujete středně velký vařič a pažitkovou adeguatu (piatta nebo scatola).

Pro collegare la bombola del gas je nutnéuna chiave piatta.

Použí vejte pouze integrovanénádobí a přízpůsobte se lavoro da svolgere. Utensili usurati or inadatti nonsensiranno di serrare dostatečné množství i bulloni, má-li theneggeranno al point da non poterli più girare.

- Montare všechny prvky collegamenta (viti, bulloni, otec atd.) jsou znázorně ny na následující cí ch ilustrací ch. Se si sbaglia prvek collegamenta, složený s kusem vhodným. Solo v tomto režimu je možnézaručit pevnost a bezpečnost konstrukce.

- Ězásadní dodržování isruzioni nell'ordine v cui sono specificujete!

- Umí stě te test na první mí sto, abyste zí skali informace, kterélze použiť t pro sólovou všestrannou jemnou analýzu. jeden.

PROCEDURA DI MONTAGGIO viz strana 74 - 78

## EN 7. COLLEGAMENTO A SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS

Potřebné nástroje a nástroje

- EN • chiave da 17 mm (chiave aperta SW 17)
- EN • Plynová bomba
  - TO Komunitní bomba di gas da campeggio s peso di riempimento di 3, 5 nebo 11 kg (jinými slovy bomba grigia di gas propano da campeggio). K dispozici jsou také tlakové nádoby di bricolage a fornitori di gas liquido.
- TO • Regulator tlaku (není součástí furny)
  - TO Regulator tlaku předinstalovaný a certifikovaný, max. 1,5 kg/h, přizpůsobený všem plynovým čerpadlům. Questo tipo di riduttore di pressione è a disposizione presso il rivenditore locale.
- TO • Rilevatore di perdite
  - TO Plynový systém je možné jednotlivým uživatelům využít i delší dobu. Můžete zkontrolovat tlak a vyjednat zdroj bricoláže a plynu. Dodržujte pokyny pro použití cercafughe.

- FR • Tubo flessibile del gas (není součástí furny)
- FR **CE** -Tubo flessibile di lunghezza massima non superiore ai 1,5 m, conforme all'installazione senza preavviso di avvertimento.



Pericolo "Accensione di gas in uscita"

Kapalný plyn je vždy nehořlavý a výbušný.

Možné důsledky:

- Je nutné mít ohřev hadice pro požadavky na soddifare a národní korespondence.
- Gravi lesioni personali o theni all cose seil gas che fuoriesce a incendia in un ambiente in cui non controllato

Bezpečnostní opatření

- Pokud se sá ráte plynovou bombu, nebudete mít v raggio žádných dalších fonty od 5 m
- Fare particolare attenzione a non accendere fiamme libere, a non fumare ea non accendere elettrickéspotřebiče (dispositivi, luci, campanelli) atd.

1. Nastavte svě tlo pro instalaci grilu na plyn. Assicurarsi che...

- Non ci sono materiali o sostanze infiammabili nelle bezprostřední vicinanza del fornello. Minimální vzdálenost od materiálů popř substance infiammabili: 2 m sopra e 1 m di lato; Vzdálenost materiálů a odolnost vůči všem polí m: min.0,25m.
- Pentola je umístě na tak, aby měla povrchní piano a dostatečný výkon. Non deve essere spostata dlouhotrvající funkce.

Provozní ovládací prvky jsou v souladu se všemi ovládacími prvky regulátoru.

2. Pokud je průtok plynu vyšší než kapacita regulátoru, kontaktujte generátor plynu.

Pro zaručení správné funkce omezovače průtoku při výrobě plynu je délka trubky flexibilní a zaří zení má hmotnost 1,5 metru.

Za normálních podmínek použití , aby byla zaručena správná funkce čerpadla, jsou vrata regulátoru vymě ně na do 10 let od údajů z výroby.

**DŮLEŽITÉ :** NON LASCIARE MAI IL REGOLATORE COLLEGATO ALLA VALVOLA DELLA BOMBOLA QUANDO IL TUBO DI GOMMA NON È CORRETTAMENTE INSERITO NEEL SUO ALLOGGIAMENTO, POICHÉ IL LIMITATORE DI GOMMA-PROFLUZANTO JEDEN DI CHIUSURA DELL'ALIMENTAZIONE DEL GAS.

## 8. ISTRUZIONI PER L'USO DELLE BOMBOLE DI GAS LIQUIDO

Istruzioni na l'uso dei bombole systém na plyn liquido

(různěplynové vrtulové bomby a systémny plynových vrtulových bomb)

8.1. Vlastnost dei gas liquidi

Kapalný plyn (propano, butano a loro miscela) je zbarvený plyn, který je zání cený zápachem. Toto je velká část ossigeno a je nekompatibilní s basse miscela di aria ambiente.

Pozor: plyn není kontrolován a vyfoukne nebo exploduje.

Kapalný plyn je stlačen do bomby. Chraňte teplotu nad 40°C! Teplota, která se zvyšuje, soprat-tutto je esposte al fuoco, c'è il rischio di una fuoriuscita incontrollata di gas e persino di scoppio della bombola scoppio della bombola.

## 8.2. Comportamento in caso di malfunzionamenti e perdite/in caso di incendio:


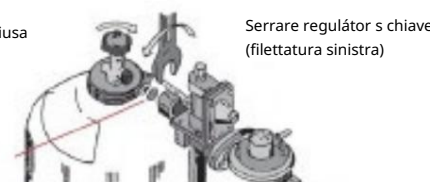
(ad esempio, odore di gas, rumore di gas in uscita):		(negli edifici/veicoli) in aggiunta: Avvisare i vigili del fuoco !	
Chiudere okamžitě ventil bombola (in senso orario)! Zachraňte fiamme libere! Kontaktujte nás žádný specialista!	Nefumarově Nepřipojujte k elektrice!  Nepoužívejte telefon!	Aprire porte e finestre! Po celou dobu okamžitě převádějte bombole che perdono! Evacuare l'edificio/il veicolo!	Signalizujte při tomnost bomby v kapalném plynu! Je možné odstranit bombu z oblasti, kde je nutné kádlo nebo oheň s vodou

## 8.3. Funkce systému plynové kapalínové bomby

- Čerpadla s devonovými plynovými kapalínovými bombami jsou instalována, fungují, upravují se a ovládají samy specializovat se.
- Zařízení používá plynovou kapalínovou devonovou bombu k instalaci komerčního nastavení osobní doplnky a ovládní kvalifikovanou osobou, když je bomba určena bombou, která je uvězněna osobou.
- Bomba je umístěna ve svislé poloze. The bombole posizionate su a fianco rappresentano and pericolo di deflagranci.
- Zařízení používá výrobci zařízení a kapalný plyn z Devonu je udržováno attenamente dall'utente pro funkci je nutné aby byl problém vyřešen. Prima della prima messa in funzione, o dopo aver apportato una modifica, operátor di a pianto a bombole di gas liquido deve accertarsi del suo regolare attra-verso un esame a certificazione da parte di a'azienda specializzata (gli impianti commerciali Devono předklad osoby se zvláštní odpovědností za riziko komerčního využití). Potvrzují, že devony jsou zachovány a zachovány.
- Pokud se ventil po určité době nepoužije, je devon ventil stále funkční; a tal fine, partire dalla valvola di intercettazione dell'apparecchio verso valvola della bombola. Když je ventil v provozu, je otevřený devon ventil, součástí ventilu bombola na druhé straně ventilu propojení zařízení.
- Je to v oblasti, kde bombole velkých rozměrů a bezprostřední oběti impanti di bombole di Velké rozměry sono vietati the fiamme libere e il fumo. Všechny otvory prostoru instalace a/nebo armadie bombole devono je volně obsluhované. Devono zde uplatňují cartelli di avvertimento.
- Všichni operátoři pracují na kapalný plyn!

## 8.4. Náhrada válce

- Když je bomba umístěna, regulátor je napaden sólo a ventil je kompletní bombola. Regulátor tlaku má kolegiální a sigilované těsnění. Je-li napětí přiloženo na bombolu, je tenuta raccordo regulátoru deve essere testata s agenti schiumogeni (ad es. acqua saponata).
- Per i sistemi a più cilindri: Chiudere la valvola di intercettazione della linea di collegamento del contenitore; impostare l'interruttore su bombole piene.

Attacco regolatore cilindro piccolo (jmenovitá kapacita 5 a 11 kg)	Collegamento regolatore cilindro grande (jmenovitá nosnost 33 kg)
<p>Ventil cilindro chiusa</p> <p>Anello di tenuta morbido nella valvola del cilindro</p> <p>Avvitare il regolatore a mano (filettatura sinistra)</p> 	<p>Ventil cilindro chiusa</p> <p>Serrare regolator s chiave (filettatura sinistra)</p> <p>Tenuta kroužek (hliník nebo plast) na straně regulátoru</p> 

## 8.5. Doprava a skladování

- Chcete-li evitare di theneggiare ventil a zabránit perditum plynu, bombole di gas liquido piene e voote devono essere trasportate e immagazzinate solo con la valvola chiusa e protetta (dado e tappo).
- Durante il trasporto su veicoli, è nutné oblasti skladování s dostatečnou ventilací. Le bombole Devono se musí postarat o postamento během přepravy.
- Bombola, také viděná, devono stojí sólo ve vertikální poloze v aree ben ventilate; non devono jedlí k Stoccate sotto il livello del suolo (ad es. scantinati, pozzi, atd.), nelle trombe delle scale, nei corridoi, nei passaggi, vicino all'uscite di emergenza, all'vie di fuga e ai passaggi tra gli edifici bezprostřední o nelle vicinanze loro. V non-dovrebbe essere stoccate più di due bombole di piccole dimensioni, e sólo ve sloce oddělené (non camere da letto).

## EN 9. PULIZIA

## Griglia a gas

Affinché il vostro gril a gas possa servire per molti anni a venire, è nutné pulirlo dopo ogni utilizzo s detergente pro piatti, spazzola a panno, assicurandosi che the parti siano raffreddate. Je snadné zatahnout ve druhém okamžiku, kdy je sporco co nejlíže.

EN

## Pokud potřebujete

plynový systém, mě li byste použít t plyn nad ovládacím prvkem (sotto il pannello frontale) a budete jej muset přitáhnout k sobě. Ostatní části jsou attraverso cui passa il gas possono essere pulite solo da un esperto.

TO

Nezapomeňte na prvek regulace!

TO

## 10. MANUTENZIONE

Gril má plyn, který není plně obsluhován. Tuttavia, je nutné pravidelně kontrolovat intervaly. Intervaly se liší podle četnosti používání grilu a okolních podmínek v kuchyni.

FR

## Griglia a gas •

Zkontrolujte, zda parti del barbecue siano presenti e se smontate (controllo visivo). • Ověřte fakta a collegamenti siano presenti e fissati saldamente. Je to nutné serrare.

NL

## Systém plynu

L'impianto del gas deve essere controllato ogni volta che si collega una bombola di gas (vedere il capitolo "Collegamento e scollegamento della bombola di gas").

FI

## 11. INFORMAZIONI PROSTŘEDÍ A ZÁCHRANÁCH SMALTIMENTO

DK

## Sostanze zbytek

SE



PERICOLO: Rischio di incendio durante lo smaltimento della sostanza residua calda

Smaltire the sostanze zbytek solo when si sono completamente raffreddate e solo allora nei contenitori metallici previsti. Dodržujte během žhnutí střípné podmínky.

## Griglia a gas

Prestarejte pozornost alla pulizia, když ovládáte gril a plyn.

Pomalou se při grilování stahujte na jednu stranu. Riciclare i componenti z kovu a plastu. Dodržujte během žhnutí střípné podmínky.



## 12. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud si ověříte, že nedáváte pozor, kapitán může poruchu vyřešit.

Malfunctionamento	Způsobit	Rimedio
Voní to jako plyn	Plynový systém Perdita nel	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžitě uvolněte ventil bombola;</li> <li>2. Evitare the formazione di fiamme nebo scintille (nikoli elektrickéspotřebiče accendere)</li> <li>3. Serrare tutti a collegamenti dell'impianto del plyn</li> <li>4. Ovládejte části v klavíru a plyn, který není při tomen ve hvězdách; nahradit parti difetózu ricambi originali</li> <li>5. Ověřte při tomnost perditu pomocí rilevatore of perdite</li> </ol>
Bruciatore není accende	Plynová bomba je tady	Sostituire la bombola del gas
	Ventil válce je chiusa	Otočte ventil láhve do polohy proti snímání rario
	Vzdálenost mezi svíčkou a použitím plynu bruciatore není corretta	Ispicione visiva; Oprava je nutná
	Další systém blokování plynu	Plynový náraz je založen na specializované technologii
Temperatura griglia troppo bassa	Tempo di preriscaldamento troppo breve	Chiudere the coperchio a impostare regolátor fiamma al massimo
	Použijte plyn na sono bloku bruciatore	Rimuovere ostruzioni dal bruciatore
Fáma o úsporách nebo velkých	Ritorno di fiamma causato da un'ostruzione del bruciatore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžitě uvolněte ventil bombola;</li> <li>2. Počkejte 3 minuty a spusťte holič tágo.</li> <li>3. Pokud porucha uzrálá, je namontována a tažena bruciátorem.</li> </ol>

## 13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Telaio da tavolo per griglia plynový mobil a carrello.  
Trasforma la griglia in piedi in una griglia da tavolo.  
Consegna senza griglia a plyn. (č. articolo 916885)



Griglia per griglia plynový mobil a carrello.  
Consegna senza griglia a plyn. (č. articolo 916886)

EN	CONTENIDO	
EN	1. SPECIFIKACE	26
	2. KOMPONENTY	27
	3. VYUŽITÍ 4.	27
TO	ZÁRUKA	27
	5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	28
TO	6. MONTAJE 7.	29
	CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS	30
FR	8. INSTRUCCIONES DE USO DE LAS BOMBONAS DE GAS LICUADO	30–31
	9. LIMPIEZA	32
	10. MANTENIMIENTO	32
NL	11. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Y MEDIDAS DE ELIMINACIÓN 12.	32
	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	33
FI	13. VOLITELNÉ PŘÍ SLUŠENSTVÍ	33
	14. PROCEDIMIENTO DE MONTAJE	74-78

DK

## LÉALO ANTES DE EMPEZAR!

SE

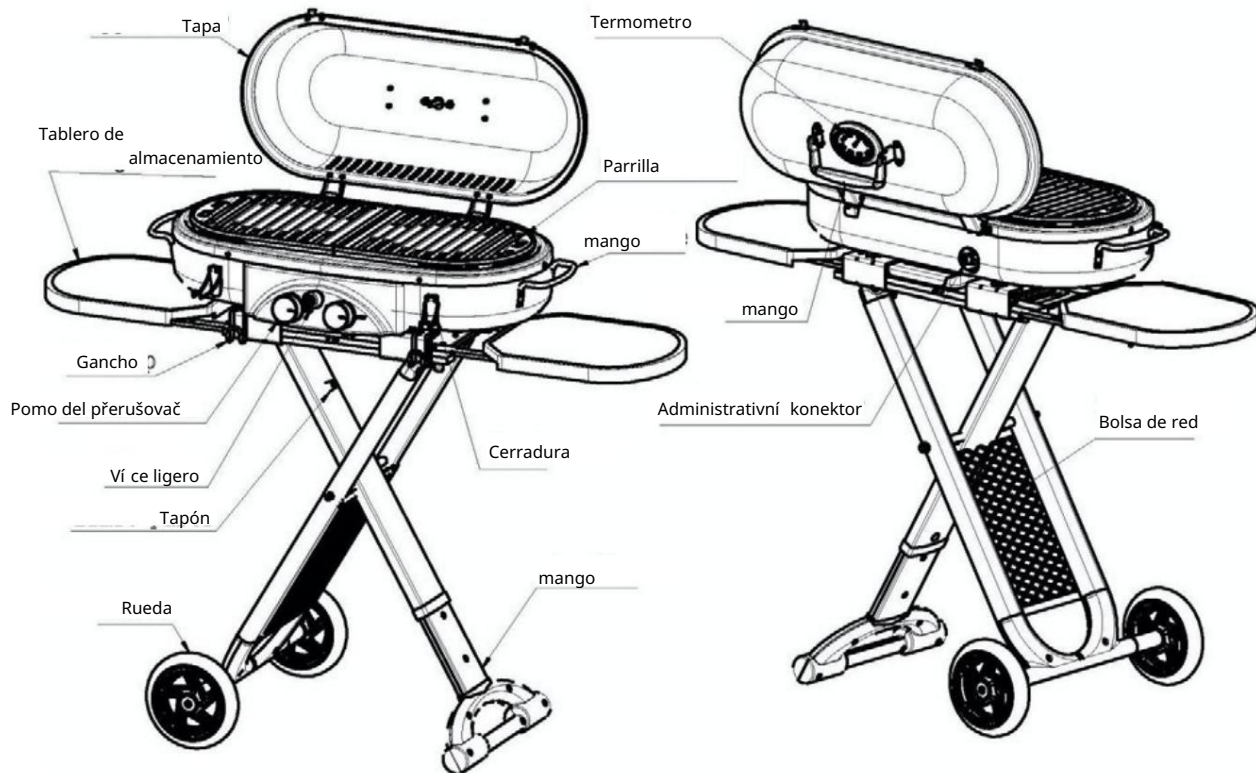
Dodržování těchto pokynů může ovlivnit nebo poškodit zařízení a jině předměty a způsobit zranění osob. Popřípadě doporučujeme, aby hlavice odpovídala návodu k instalaci a každému uživateli. Sigala los pasos en el orden en que se especifican y tenga en cuenta las advertencias de seguridad. Tyto pokyny jsou součástí produktu. Por lo tanto, deben guardarse siempre con el producto y entregarse a cada usuario posterior.

## 1. SPECIFIKACE

Producto	Camp4 Mobilní vozík k plynovému grilu		
Nº de artículo	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie spotřebičů	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Países Code	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu	G30 Butano y G31 propano při 30 mbar	Butano 28-30 mbar r Propano G31 při 30 mbar	G30 Butano y G31 propano při 50 mbar
Injektor	Quemador izquierdo	0,6 mm	
	Quemador derecho	0,6 mm	
Entrada de calor para cada	Quemador izquierdo	1,5 kW	
	Quemador derecho	1,5 kW	
Předměty slo	916883 (30 mbar)	SKYI1HE	3 kW
Appliance Category	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	G30: 218 g/h; G31: 214 g/h
Country Code	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, E, IT, LU, LV, PT, SK, SI	-Používejte pouze venku -Před použitím v BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, 11kg si pozorně přečtěte	
Pozornost	-VAROVÁNÍ :při stupně části mohou být velmi horké -Používejte se na návod k obsluze před použitím při stroje mladých dětí -Tento spotřebič musí být uchováván mimo dosah hořlavých dětí .		
Tlak plynu	Propaneát 30 mbar	G31 propaneát 30 mbar	material during use • Toto zařízení je udržováno a hořlavé materiály vydrží dlouhou dobu.
injektor	Lej hořák	0,6 mm	Žádně ne uvažujte o úpravě laste suo. 0,6 mm -Nepřemí stůjte zařížení během používání • -Cierre el suministro de gas en la bombona después de su uso - Žádně ne upravte zařížení .
Tepelný vstup pro každé	Lej hořák	1,5 kW	- Spotřebič neupravujte
Celkový tepelný vstup (Hs)	Rightburner	1,5 kW	
Spotřeba plynu	Rightburner	3 kW	
Sériové číslo	G30:218g/h;G31:214g/h;	PIN: 51CT4901	



## 2. KOMPONENTY



POZNÁMKA: Konektory plynu a regulátoru nejsou součástí objemu suministroo!

## 3. VYUŽITÍ

SÓLO PARA USO PRIVADO!

Jedná se o

plynový barbacoa určený výhradně pro venkovní použití. Je navrženo pro použití výhradně s acuerdo s tímto návodem na přípravu jí dla aptos pro barbacoa a tímto návodem k pozorování za všech okolností.

Uso indecuado

Neexistuje žádná povolení, žádost nebo aplikace, která by byla více než všechna závěrečná prohlášení. To platí zejména pro následující typy: • Nepoužívejte barbacoa s uhlíkem a jinými

hořlavými plyny bez mořského plynu licuado (propano/butano). • Nepoužívejte barbacoa jako hornillo s olejem a sarteny. • Žádné použití barbacoa jako tepelného faktoru.

Žádné použití barbacoa pro vaření materiálů a potravin, které žádným způsobem není vhodné pro konzumaci.

## 4. ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Reimo si vyhrazuje derecho de rectificar los eventuales defectos. Záruka vylučuje veškeré škody způsobené závadou nebo neúmyslnou manipulací.

Omezení odpovědnosti: Požadavek

odpovědný za daňové záruky, vedlejší nebo nepřímé náklady, výhody, výhody nebo finanční prostředky bez obtidas. Cena produktu udává hodnotu odpovědnosti společnosti Reimo.

### ZÁRUKA VYPRŠENÍ A ODPOVĚDNOSTI ZA CUALQUIER PASARÁ A LA PERSONA EJECUTANTE:


• Barbacoa nelze správně použít. • Barbacoa lze použít k

prezentaci viditelných částí nebo není zcela sestaven. • V barbacoa můžete provádět technické úpravy. • Pro tuto barbacoa můžete použít při slušenských výrazů (v caso de duda, póngase en

contact-

na con nuestro servicio de atención al cliente).

## EN 5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Piktogram a palabra clave	Nota sobre...
	... je možném t možnost mí t osobní vážnélée nebo jinémateriály, kteréjejsou sledovány indikativní mí méii



## Peligro "Superficies y piezas calientes"

Durante el funcionamiento, algunas parts accesibles de la barbacoa pueden calentarse mucho, en zvláště las que están Cerca de la cuba de fuego.

## Možnéúsledky:

- Quemaduras por tocar partes cercanas a la cuba del fuego.
- Oheň sena nebo materiály nebo sustancias inflamables cerca de la barbacoa.

## Medidas de seguridad před použitím barbacoa:

- Cuando priprav barbacoa, asegúrese de que:
  - Žádnécoloque nunca cerca materiály nebo sustancias flambables. Minimální vzdálenost od materiálu k hořlavým povrchům, ohně m, stě nami: min. 0,25 m
  - Barbacoa je coloca firmemente sobre una superficie suficientemente amplia. Žádná debe pohybovat bě hem funkce.

## Medidas de seguridad al hacer una barbacoa:

- Na barbacoa použijte ochranné rukavice.
- No deje nunca la barbacoa sin vigilancia. Zvláštní pozornost věnujte dětem a zvířatům. Domésticos se mantengan alejados de la barbacoa.

## Peligro "El gas es altamente inflamable"

Kapalný plyn je extrémně hořlavý a výbušný.

## • Možnéúsledky:

- Lesiones personales graves or daños materiales si el gas que se escapa se inflama en un entorno en el que no está controlado.

## Medidas de seguridad:

- Barbacoa použijte pouze tehdy, když je vzduch volný a tak silný, jako je oblast větraná.
- Protejete la bombona de gas y la manguera de gas de la luz directa del sol y de otras fuentes de calor superiores a 50 K. Tenga especial cuidado de que la manguera de gas no toque ninguna parte de la barbacoa caliente.
- No coloque la bombona de gas en el estante inferior, ya que está demasiado cerca del quemador.
- Žádný sklon sobre la barbacoa al encender la llama de gas.
- Cierre la válvula de la bombona de gas okamžitě después de cada uso (gire la válvula en sentido de las agujas del reloj).
- No deje nunca la barbacoa sin vigilancia. Brzy uvidíte, budete mít okamžitou chvíli... mente o corte el suministro de gas.
- Když připojíte plynovou bombu, znamená to, že v 5 m není žádný signál. Tenga especial cuidado de no encender lamy, no fumar ni encender aparatos eléctricos (dispositivos, luces, timbres) atd. (posibilidad de chispas).
- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las conexiones de gas estén soldadas e intactas. V tomto případě je nutné aby manguera sbírala odpovídající národní požadavky.

Barbacoa nelze použít v případech pro suministro de gas son porosas nebo defektuosas. Jde také o repliku např. s manguerami nebo connections obstruidas por insectos, ale vyrábí i drobný retroaktivní materiál.

- Asegúrese de que la posición del tubo flexible de conexión no esté sujeta a torsional.
- Není nutné používat zábrany dlouho.
- Cierre el suministro de gas a recipiente después de su uso.
- Cualquier modificación del aparato puede resultar peligrosa.



- Peligro "El gas desplaza al oxígeno"

Kapalný plyn je více těžší než kyslík. Pro toliko, se ukládá na zem a tlačí kyslík na úroveň.

Možné důsledky:

- Asfiksia por falta de oxígeno si la concentración de gas aumenta lo suficiente.

Medidas de seguridad:

- Barbacoa použijte pouze na volném vzduchu, v zóně se dvěma ventilacemi a u srovnání (například rozhodnout, ne v zónách, které jsou založeny na úrovni srovnání).
- Zavřete ventil bombony de gas despoš de cada uso.
- Ne deje nunca la barbacoa sin vigilancia. Brzy uvidíte, budete mít okamžitou chvíli... mente o corte el suministro de gas.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las conexiones de gas están soldadas e intactas. V tomto případě je nutné aby manguera sbírala odpovídající národní požadavky.

Barbacoa nelze použít ve spojení s plynem suministro de, je porézní nebo vadný.

- Barbacoa nelze použít po dlouhou dobu, corte el suministro de gas y hľadte si návod:
  - Coloque la válvula de la bombona de gas con una tuerca ciega y un tapón de seguridad-
  - Žádný problém s plynovými bombami v obytných čtvrtích podle úrovně srovnání, v eskalátorech, pasillos nebo pasadizos mezi budovami nebo středem ulic.
  - Plynové bomby hľadte ve svislé poloze, i když jsou prázdné
- Kusy jsou precintadas výrobcem nebo zástupce nemusí být měněn uživatelem.

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTAJE

Antes de empezar

Má také následující informace:

- Compruebe que no falta ninguna pieza colocando todas las piezas individuales sobre una superficie vacía. Si, a pesar de los minuciosos controles de fábrica, falta algún componente, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase la última página). Atenderemos oportunamente su solicitud.
- Ordene las piezas pequeñas, ya que algunos de los tornillos y pernos, por ejemplo, son muy parecidos y pueden confundirse fácilmente.
- Para el montaje necesitarás a destornillador de tamaño medio y una llave adecuada (plana o de caja).

Musí tener el plan, jak připojit plynovou bombu.

Utilice únicamente herramientas intactas y adecuadas para el trabajo que vaya a realizar. Herramientas desgastadas o inadecuadas no le permitirán apretar los tornillos lo suficiente, takže los dañarán hasta el punto de que ya no puedan girarse.

- Coloque siempre todos los elementos de unión (tornillos, pernos, tuercas atd.), jak jsou uvedeny v siguientes ilustraciones. Tato coloca je kdysi prvkem unie, podporovaný kusem vybavení. To znamená, že je zaručena pevnost a bezpečnost konstrukce.

- Je nezbytné aby pokyny v objednávce byly konkrétní!
- Lee el texto de cada paso antes de llevarlo a cabo, ya que a veces sólo se proporciona información útil al final de la sección.

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE najdete na stranách 74 - 78

## EN 7. CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS

Piezas a herramiens nutné

- EN • llave de 17 mm (llave fija SW 17)
- TO • Plynová bomba  
Campingový plyn bombona común de camping o hmotnosti 3, 5 a 11 kg (například bombona gris de camping gas propano). Měly byste mít při stup do Británie nebo osvědčených plynových licuados.
- TO • Regulátor tlaku (není součástí dodávky suministroo)  
Regulátor tlaku přednastavený a homologovaný, max. 1,5 kg/h, dodávaný pro botella de gas utilizada. Tento typ reduktoru tlaku je také dostupný u místního distributora.
- TO • Detektor fugas  
Puedes localizar cualquier fuga en el sistema de gas utilizando un detector de fugas. Puede adquirirlo en tiendas de bricolaje o proveedores de gas licuado. Přečtěte si pokyny pro funkci detektor de fugas.
- FR • Manguera de gas (není součástí suministroo)

CE -Manguera homologada de longitud suficiente; ne větší než 1,5 m, což umožňuje instalaci zdvojnásobit.



Peligro "Zapálení plynu ve fuga"

Kapalný plyn je extrémně hořlavý a výbušný.

Možné následky:

- En caso necesario, sustituya la manguera para cumplir los requisitos nacionales correspondientes.
- Lesiones personales o daños materiales si el gas que se escapa se inflama en un entorno en el que no está controlado.

Bezpečnostní opatření

- Když připojíte plynovou bombu, znamená to, že v 5 m není žádný signál
- Tenga especial cuidado de no encender nada, no fumar ni encender aparatos eléctricos (dispositivos, luces, timbres) etc. (posibilidad de chispas).

1. Vyberte lugar adecuado para colocar la parrilla de gas. Asegúrese de que...

- Žádné nehořlavé nebo hořlavé látky v blízkosti kuchyně. Minimální vzdálenost od hořlavých povrchů: 2 m z výšky a 1 m ze stran; vzdálenost od hořlavých nebo odolných věcí - minimálně 0,25 m.
- Kuchyně je umístěna na pevné, rovinné a dostatečně velké ploše. Nikdo se nehýbe během provozu.

Tyto provozní pokyny by měly být přizpůsobeny pokynům regulátoru.

2. V caso de que el caudal de gas sea superior a la capacidad del regulador, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Aby byla zaručena správná funkce zařízení, hranice kaudální díky suministroo de gas, délka manguery spotřebičů by měla být 1,5 m nebo vyšší.

V běžných provozních podmínkách je pro zajištění správné funkčnosti instalace nutné regulátor po 10 letech výroby vyměnit.

**DŮLEŽITÉ :** NO DEJE NUNCA EL REGULADOR CONECTADO A LA VÁLVULA DE LA BOTELLA CUANDO EL TUBO DE GOMA NO ESTÉ CORRECTAMENTE EN SU ALOJAMIENTO, YA QUE EL LIMITADOR DE CAUDAL NO HA SIUNTEARANTÓ PARADEARÑ SUMINISTRO DE GAS.

## 8. INSTRUCCIONES DE USO DE LAS BOMBONAS DE GAS LICUADO

Instrucciones de funcionamiento de los sistemas de botellas de gas licuado  
(Rozdíly plynových bomb a systémů plynových pohonných bomb)

## 8.1. Propiedades del gas licuado

Plyn licuado (propano, butano a sus mezclas) je plyn incoloro altamente inflamable con barevně vnější matelny. Je více těžší než kyslík a je hořlavý s nízkými teplotami vzduchu.

Precaución: plynový incontrolado může být deflagrován nebo explodován.

Kapalný plyn je v láhvi natlakován. ¡Protáala de temperaturas superiores 40°C! Při vysokých teplotách, zejména při výbuchu plamenů, vzniká obrovské množství plynu a plyn je nekontrolovaný, včetně výbuchu láhve.

## 8.2. Conducta in caso de averías y fugas/en caso de incendio:



(například jako plyn, ruido de escape de gas):		(en edificios/vehículos)	Poradte a los bomberos ¡!
Ihned po ventilu láhve (a sentido de las agujas del reloj) Apague las llamas. Póngase en contacto con un especialista!	Žádný kouř! Bez elektrického zářádku žádná nehoda! ¡Nepoužívejte telefon!	Dveře a okna otevřít okamžitě okamžitě otevřít dveře ven z lahve, které představují úniky!  ¡Evacuación del edificio/vehículo!	Señale la zona de riesgo de bombas de gas líquido! Pokud je to možné, elimine la zona de botellas de cualquier tipo, que son sensibles a incendios o explosiones, agua, si es necesario.

## 8.3. Funcionamiento de los sistemas de botellas de gas licuado

- Systémy na plněné plyny a kapaliny jsou instalovány, dodávány a servisovány, upravovány a revidovány pouze maloobchodníky specializovanými.
- Systémy plynových lahví jsou instalovány pouze v komerčním sektoru v osobním formátu a revidovány osobou adekvátně kvalifikovanou, když se jedná o určité systémy lahví, osobou pověřenou poradcem.
- Láhev by měla být umístěna ve svislé poloze. Cilindry umístěné vodorovně představují nebezpečí deflagrace.
- Uživatel by měl dodržovat pokyny pro obsluhu zařízení pro zařízení plynově licované pro funkci, v případě potřeby, pro místní prostředí. Před uvedením do provozu, nebo po provedení úpravy, musí provozovatel instalace lahví provést zkoušku a certifikaci ze strany specializované společnosti (nebo společnosti specializované na odpovědné obchodní nebo průmyslové sektory). Operátor musí uchovávat osvědčení o zkouškách.
- Systém nelze používat po dlouhou dobu, ventily nejsou zablokovány pro to, začít od ventilu válce zařízení má ventil cilindru. Když se vrátí k spuštění systému, otevřou se ventily; pro to, začít od ventilu cilindru má ventil uzavření zařízení.
- Je nutné mít ruce volné a ne kouřit v oblastech velkých cylindrů a v blízkosti systémů velkých cylindrů. Ventilací systém instalace zóny a/nebo výbroj lahví musí být volné. Musí být umístěny varovné značky.
- Pokuste se příměť obsluhu, aby používala kapalný plyn!

## 8.4. Cambio del cilindro

- Při výměně lahve musí být přípojka regulátoru připojena k ventilu láhve. Regulátor tlaku je připojen k prodávajícímu. Každá změna musí být ověřena pomocí testu (například, voda s mýdlem).
- Para sistemas de varios cilindros: Cierre la válvula de cierre de la línea de conexión del recipiente; ponga el interruptor en cilindros llenos.

Láhev regulátoru připojení malé velikosti (5 a 11 kg jmenovitá kapacita)	Conexión regulador botella grande (jmenovitá kapacita 33 kg)
<p>Válvula del cilindro cerrada</p> <p>Junta blanda na ventilu válce</p> <p>Atornillar el regulador a mano (rosca izquierda)</p> 	<p>Válvula del cilindro cerrada</p> <p>Junta de estanqueidad (hlník nebo plast) a lado regulátoru</p> <p>Apriete regulador pomocí lavy (rosca izquierda)</p> 

## 8.5. 5. Doprava a skladování

- Není potřeba ventil a evakovat úniky plynu, botellas de gas líquido llenas a vacías solo deben transportarse y almacenarse con el ventilador cerrado y protegido (llevar tuerca y tapón).
- Durante el transporte en vehículos debe garantizarse una ventilación adecuada en la zona de almacenamiento. Los cilindros deben ser transportados y almacenados verticalmente.
- The gas cylinders, whether full or empty, must be stored vertically in well-ventilated areas; they must not be stored below ground level (for example, basements, cellars, etc.), in voids of stairs, landings, corridors, near emergency exits, evacuation routes and corridors between buildings or in them. There is no need for any special packaging for small gas cylinders, but for large gas cylinders only in special cases.

## EN 9. LIMPIEZA

## Parrilla de gas

EN Para que su barbacoa de gas le dure muchos años, debe limpiarla después de cada uso con un líquido limpiador adecuado, cepillo o paño, asegurándose de que todas las piezas se hayan enfriado. Es mucho más fácil limpiarla antes de que se enfríe, que después, así que asegúrese de limpiarla cuando esté caliente.

## Systém plynu V

TO při padě potřeby může být plynová sada elementů (podle panelu předního) očištěna jehlou. K tomu se můžete podívat, jak plyn čistí a čistí odborník.

TO Žádný demontážní prvek neodšroubujte!

## 10. MANTENIMIENTO

FR Plynová parrilla nevyžaduje údržbu. Žádný problém, musí se to v pravidelných intervalech kontrolovat. Interval závisí na frekvenci používání parrilly a okolních podmínkách, které jsou určeny.

## Parrilla de gas •

NL Compruebe que todas las piezas de la barbacoa están presentes y montadas (comprobación visual). • Vypočítejte, že jsou přitom všechna připojení a dobře zkontrolována. Aprietas si es necesario.

## Systém plynu

FI Systém plynu lze vzájemně porovnat, který se připojuje k plynové bombě (viz kapitola „Conexión y desconexión de la bombona de gas“).

## 11. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Y MEDIDAS DE ELIMINACIÓN

## Sustancias zbytkové



SE PELIGRO: Riesgo de incendio al eliminar la sustancia caliente Elimine las sustancias resultantes únicamente cuando se hayan enfriado por completo y sólo entonces en los contenedores metálicos designados. Respete la normativa local.

## Parrilla de gas

Preste atención a la limpieza cuando manipule la parrilla de gas.

Para deshacerse correctamente de la barbacoa, desmontela en sus componentes. Recycle los componentes metálicos y plásticos. Respete la normativa local.



## 12. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud vyrábí te averí a a pesar del debido cuidado, tento capí tulo puede ayudarle a resolver la averí a.

Averia	Způsobit	Remedio
Seno nebo plyn	Fuga v plynovém systému	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžitě cierre ventil válce;</li> <li>2. Vykažte tvorbu lam nebo chispa (žádné elektrické spotřebiče encien-da)</li> <li>3. Apriete na příjky plynové soustavy</li> <li>4. Vypočítejte, že jsou zahrnuty všechny komponenty sistema de gas není příj tomen na daños externalos; sustituya las piezas defectuosas por piezas de repuesto originales</li> <li>5. Spočítejte svéfugas pomocí detektoru fugas</li> </ol>
El quemador no se enciende	Plynová bomba je prázdná	Sustituir the bombona de gas
	Ventil válce je čistý	Umí stěte ventil válce v opačném směru <small>přečtete si hodinky na hodinkách</small>
	Vzdálenost mezi vozidlem a vyvážením m plynu z quemadoru je nesprávná	Vizuální kontrola; Corregir si es necesario
	Další systém blokování plynu	Plynový systém čistí Especialista
Temperatura parrilly je velmi nízká	Čas na precalentamiento demasiado corto	Ujistěte se, že jste nastavili regulátor tlaku na maximum
	Salidas de gas del quemador están obstruidas	Odstraňte překážky z fronty
Ruido de estallido nebo burbujeo	Rebote causado por obstrucciones en el quemador.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okamžitě cierre ventil válce;</li> <li>2. Espere 3 minutos y vuelva a encender the barbakao.</li> <li>3. Pokud to opakujete, vyjměte a vyčistěte madador.</li> </ol>

## 13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Bastidor de mesa para parrilla de gas móvil con carro.  
Convierte su parrilla de pie in a parrilla de mesa.  
Entrega sin parrilla de gas. (čí slo výrobku 916885)



Rejilla para parrilla de gas de carro móvil.  
Entrega sin parrilla de gas. (čí slo výrobku 916886)

EN	OBSAH	
EN	1. SPECIFIKACE	34
	2. KOMPONENTY	35
	3. VYUŽITÍ	35
TO	4. ZÁRUKA	35
	5. CONSIGNES DE SÉ CURITÉ	36
TO	6. ASSEMBLÉ E	37
	7. RACCORDEMENT ET DÉ CONNEXION DE LA BOUTEILLE DE GAZ	38
FR	8. POKYNY PRO L'UTILISATION DES BOUTEILLES DE GAZ LIQUIDE 9. NETTOYAGE	38 - 39
	10. VSTUPY	40
NL	11. INFORMACE ENVIRONNEMENTALES ET MESURES D'É LIMINATION 12. DÉ PANNAGE	40
FI	13. VOLITELNÉ PŘÍ SLUŠENSTVÍ	41
	14. PROCEDURE D'ASSEMBLAGE	74-78

## À LIRE AVANT DE COMMENTER!

Nerespektování těchto pokynů může ovlivnit nebo poškodit zařízení a jině předem ty a způsobit zranění. Nous vous recommandons donc de lire le chapitre correspondant de ces pokyny před montáží a před použitím.

Suivez les étapes dans l'ordre indiqué et respectez les avertissements de sécurité. Ces instructions font partie intégrante du produit. Elles doivent donc être conservées avec le produit et transmises à l'utilisateur ultérieur.

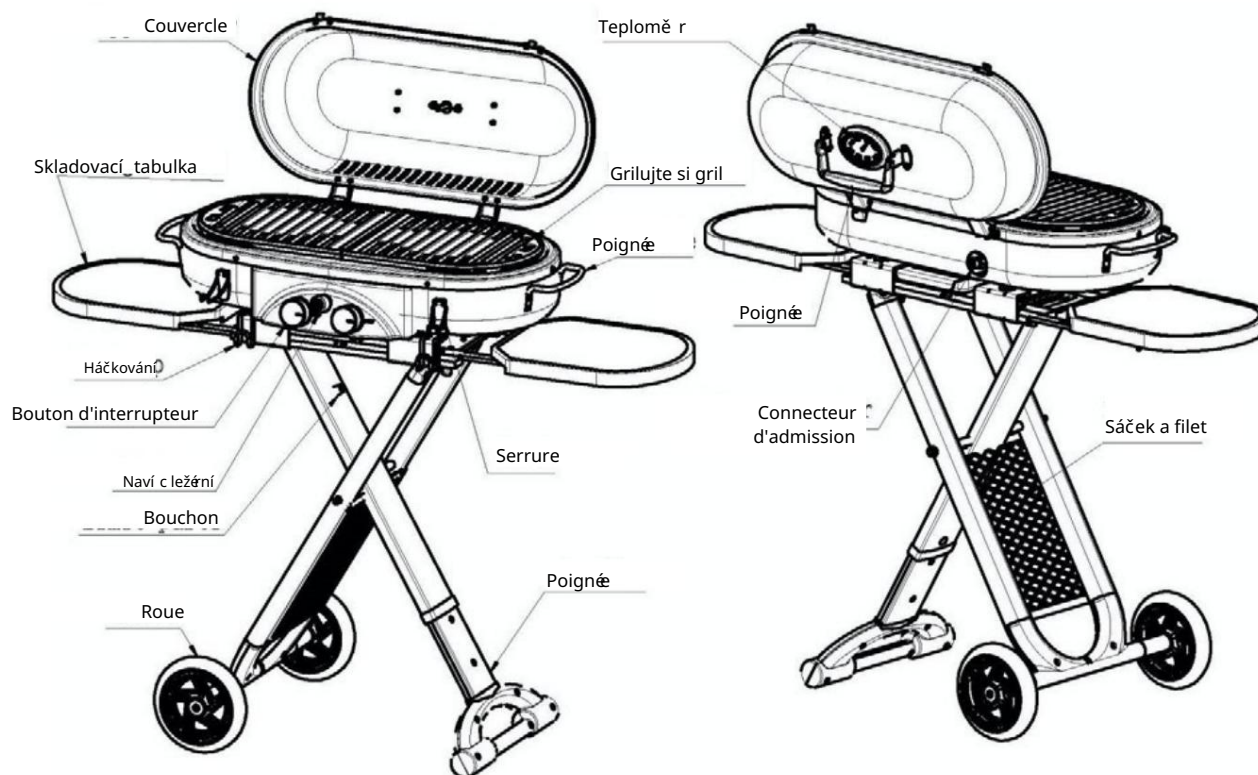
## 1. SPECIFIKACE

Produkt		Gril à gaz Camp4 Mobile Trolley		
Číslo článku		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie d'appareils		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód platby		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak na pohled		G30 Butan et G31 propane při 30 mbar	Butan à 28-30 mbar et G31 propane při 30 mbar	G30 Butan et G31 propane při 50 mbar
injektor	Brûleur Gauche	0,6 mm		0,53 mm
	Brûleur droit	0,6 mm		0,53 mm
Apport de chaleur	Brûleur Gauche	1,5 kW		
	Brûleur droit	1,5 kW		
Obsah produktu	Camp4 Mobile Trolley Gas Grill			
Obj.č. chaque	916883 (30 mbar)	SKY1IHE		
Appliance Category (Hs)	I3+ (28-30/37)		3 kW	
Country Code	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR		BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	
Poids	14 g		14 g	
Pozornost	G30 Butan a G31 propane při 30 mbar. Toto zařízení musí být chráněno před hořlavými. Před použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze: 218 g/Spotřeba plynu Syn			
Tlak plynu	G30 Butan a G31 propane při 30 mbar. Toto zařízení musí být chráněno před hořlavými. Před použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze: 218 g/Spotřeba plynu Syn			
injektor	Lej hořák	0,6 mm		
	Rightburner	0,6 mm		
Tepelný vstup pro každé	Lej hořák	1,5 kW		
	Rightburner	1,5 kW		
Celkový tepelný vstup (Hs)	3 kW			
Spotřeba plynu Syn	G30:218g/h;G31:214g/h;			
Sériové číslo šarže				



PIN: 51CT4901

## 2. KOMPONENTY



POZNÁMKA: tlak plynu a regulace nejsou součástí náte ru!

## 3. VYUŽITÍ

UNIQUEMENT POUR UN USE PRIVÉ !

Využití prúe II

s'agit d'un barbecue à gaz destiné à être utilisé à l'extérieur uniquement. Je určeno k použití výhradně v souladu s pokyny pro při pravu pokrmů přizpůsobených kuchyni na grilu a pokyny jsou v daném okamžiku vždy respektovány.

Použití inapproprié Toute

autre application nebo toute application dépassant l'objectif fixé n'est pas autorisée. To platí pro různé typy zneužití vají cí ch suivants:

- Gril je možné použít s uhlím nebo jinou hořlavou látkou než je kapalný plyn (propan/butan).
- Gril můžete použít jako kuchyň s kastrolky a poèles.
- Nepoužijte gril s pohonem.

N'utilisez pas the barbecue pour chauffer des matériaux et des substance autres que des foods adaptés à la cuisine au barbecue.

## 4. ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Reimo se réserve sí lu usmě rňovače d'eventuels défauts. Záruka je vyloučena na všechny škody způsobené vadným použitím nebo nesprávnou manipulací .

Omezení odpovědnosti: En


aucun cas, Reimo ne pourra être tenu responsable des dommages collatéraux, secondaires nebo indirects, des coûts, des dépenses, des bénéfices manqués ou des gains manqués. Cena produktu udává, že hodnota produktu odpovídá omezení m odpovědnosti společnosti Reimo.

ZÁRUKA KONČÍ A TOUTE RESPONSABILITÉ EST TRANSFÉRÉE À LA PERSONNE CHARGÉE DE L'EXÉCUTION: • Gril není používán správně .

- Pokud je gril používán, je poškození viditelné nebo není zcela sestaven.
- Techniky modifikací na grilování .
- V případě použití při službě , které není výslovně povoleno pro gril (v případě

veuillez contacter notre service clientèle).

## EN 5. CONSIGNES DE SECURITY

Piktogramy a s indikacemi	Poznámka k...
 Danger	... je možné nebezpečí, kterému lze unést zranění hroby nebo poškozený materiál.



## Nebezpečí "povrchy a horkékusy"

Pří vě sek le fonctionnement, jistě večí rky při stupně při grilování mohou být horké zvláště buňky, které se nacházejí v blízkosti kyvety.

## Možné důsledky:

- Brûlures graves en touchant les parties proches de la cuvette.
- Požár nebo požár obsahující cí materiály nebo hořlavé látky se nachází v blízkosti grilování.

## Bezpečnostní opatření před použitím grilu:

- Pokud chcete gril regulovat, můžete jej použít takto:
  - Do blízkosti neumísťujte žádné materiály nebo hořlavé látky. Minimální vzdálenost od materiálů nebo hořlavých látek, například klad ve stěně: min. 0,25 m
  - Gril je umístěn na pevné ploše. Nemá místo, kde by to fungovalo.

## Bezpečnostní opatření pro jídlo při grilování :

- Porter des Gants de protection naližte gril.
- Nenechávejte grilování bez dozoru. Vše je particulièrement à ce les děti a les animaux domestics soient tenus à l'écart du barbecue.

## Nebezpečí "Legas je vysoce hořlavý"

Kapalný plyn je vysoce hořlavý a výbušný.

- Možné důsledky:
    - Blessures corporelles hroby ou poškozený materiál sile gas qui s'échappe s'enflamme dans un
- Prostředí není kontrolováno.

## Bezpečnostní opatření :

- Použijte vejte gril na vnější straně a použijte jej s odvětrávaným koncem trouby.
- Chraňte láhev plynu a sílu plynu před přímým světlem slunce a dalšími zdroji tepla nad 50 K. Veuillez tout particulièrement à ce, že síla plynu se nedotkne části ohně grilu.
- Na spodní úrovni není místo pro láhev s plynem, auto je v blízkosti vás brûleur.
- Pokud máte gril, budete mít vždy plamen plynu.
- Fermez the robinet de la bottle de gas immédiatement après chaque využití (tournez the robinet dans le sens des aiguilles d'une montre)
- Nenechávejte grilování bez dozoru. Pokud je plamen tam, okamžitě nebo coupez l'alimentation en gas.
- Lors du raccordement de la bottle de gas, veuillez à ce qu'il n'y ait pas de sources d'inflammation à portée de main 5 mètres.
  - Všechno particulièrement à ne pas allumer de flammes nues, à ne pas fumer et à ne pas allumer d'appareils électriques (appareils, lumières, sonnettes) atd.
- Avantní využití chaque, jistota všech plynových pojistek, at' už je to všechno a neporušeno. Pokud potřebujete vyměnit výrobek, který odpovídá národnímu korespondentům.

Gril lze použít pouze s grily na plyn a bez porů a defektů. Zpráva se týká například klad předmětů nebo háčků hmyzu, což může vyvolat nebezpečí návratu plamene.

- Veillez à ce que la position du tube flexible de raccordement ne soit pas sujette à des torsions.
- Nikdy nevytáhněte zářič, když je používán.
- Couper l'alimentation en gaz au recipient level po použití.
- Úprava zářičů není nebezpečí.



- Nebezpečí „Le gaz déplace l'oxygène“

Kapalný plyn je plus hlasitý que l'oxygène. Mě lo by být umí stě no donc sur le sol et déplace l'oxygène au celui-ci level.

Možné důsledky:

- Suffocation résultant d'un manque d'oxygène si la concentration de gaz augmente suffisamment.

Bezpečnostní opatření :

- Použijte gril venku, ve dvou větracích a venkovních prostředích (c'est-à-dire pas dans des endroits situés au-dessous du stufe du sol).
- Fermez le robinet de la bottle de gas après chaque utilisation .
- Nechávejte grilování bez dozoru. Pokud je plamen tam, okamžitě nebo coupez l'alimentation en gas.

- Avantní využití chaque, jistota všech plynových pojistek, ať už je to všechno a neporušeno. Pokud potřebujete vyměnit výrobek, který odpovídá národním korespondentům.

Gril nelze používat bez vaření jí dle v troubě nebo na rozbitém místě .

- Pokud se gril delší dobu nepoužije, jím se bude podávat v plynu a vodě oprava rangez-le:
  - Monter le robinet de la l'áhev de gas à l'aide d'un écrou et d'un bouchon de sécurité
  - V eskalátorech, kuloárech nebo průchodech a voies de circulation mezi budovami nebo v jejich blízkosti je l'áhev plynu.
  - Udržujte všechny plynové l'áhve ve svislé poloze, i když jsou stále viditelné
- Les pièces scellées výrobce nebo jeho zástupcem ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. SESTAVTE

Avant de začáteční k

Zde je několik tipů, kterým pomohou rychle a úspěšně sestavit gril:

- Ověřte, že můžete umístit jednotlivé kusy na viditelné povrchy.

Pokud si udělat chvíli času na kontrolu továrny, musí te to udělat ručně, abyste mohli kontaktovat náš zákaznický servis (viz předchozí strana). Nous répondrons bezprostředně à votre demande.

- Triez les petites pièces, car surees vis et surees boulons, par exemple, sont très similaires et peuvent être facilement confondus.

- Pour le montage, vous aurez besoin de tournevis de taille moyenne et d'une clé appropriée (clé à six pans ou clé à fourche).

Potřebujete také klíč pro připojení v l'áhvi s plynem.

N'utilisez que des outils intacts et adaptés au travail à effectuer. Použití nebo nepřizpůsobené nástroje nepermetront pas de serrer suffisamment les boulons, mais les endommageront au point qu'ils ne pourront plus être tournés.

- Všechny prvky spojení (vis, boulons, écrous, atd.) doivent toujours être montés comme indiqué dans les illustrations suivantes. Pokud máte prvek připojení, můžete jej nahradit vhodným kusem. To je základem pro zaručení pevnosti a bezpečnosti stavby.

- Bezpečně si přečtěte pokyny v objednávce nebo cokoliv konkrétního!

- Lisez le texte de chaque étape avant de l'effectuer, car des informations utiles ne sont parfois fournies qu'à la fin de la section.

PROCÉ DURE D'ASSEMBLAGE naleznete na stranách 74 - 78

## EN 7. RACCORDEMENT ET DÉ CONNEXION DE LA BOUTEILLE DE GAZ

Kusy a potřebné nástroje

- EN • clé de 17 mm (clé à fourche SW 17)
- TO • Láhev plynu  
Láhev kempinkového plynu courante o hmotnosti 3, 5 nebo 11 kg (například láhev kempinkového propanonu). Tyto lahve jsou k dispozici v časopisech bricolage a dodavatelů kapalného plynu.
- TO • Régulateur de pression (n'est pas inclus dans la livraison)  
Régulateur de pression préparé et homologué, max. 1,5 kg/h, adapté à l'utilisation du gaz. Ce type de détendeur est à disposition également chez votre magasin.
- FR • Détecteur de fuites  
Avec le détecteur de fuites, vous pouvez localiser les fuites éventuelles dans le système de gaz. Celui-ci se trouve dans les revues bricolage ou chez les fournisseurs de gaz. Il est recommandé de l'utiliser, car il est nécessaire.
- NL • Gasleiding (niet inbegrepen bij de levering)  
CE - Gasleiding van voldoende lengte, niet langer dan 1,5 m, die een installatie zonder buigingen toelaat.



### Nebezpečí "Allumage du gaz qui s'échappe"

Kapalný plyn je vysoce hořlavý a výbušný.

Možné důsledky:

- Pokud potřebujete vyměnit model, který odpovídá národnímu korespondentům.
- Blessures corporelles hroby ou poškozený materiál sile gas qui s'échappe s'enflamme dans un environnement où il n'est pas contrôlé

Bezpečnostní opatření

- Lors du raccordement de la bouteille de gaz, veillez à ce qu'il n'y ait pas de sources d'inflammation à proximité de 5 m.
- Surtout particulièrement à ne pas allumer de flammes nues, à ne pas fumer et à ne pas allumer d'appareils électriques (appareils, lumières, sonnettes) etc.

1. Vyberte si vhodný stojan pro instalaci grilu na plyn. Zaručeně ...

- Také materiál nebo hořlavá látka není blízko potravin. Vzdálenost minimální par rapport aux matériaux ou combustibles: 2 m nad mořem a 1 m nad mořem; Vzdálenost mezi materiály a látkami odolnými vůči plameni - min. 0,25 m.
- Réchaud je umístěn na rovině povrchu a suffisamment grande. N'est pas à être placé sur une surface fonctionnelle.

Návod k použití bude odpovídat návodu k regulaci.

2. Pokud je tlak plynu vyšší než kapacita regulátoru, kontaktujte svého dodavatele plynu.

Aby byla zaručena dobrá funkce omezení tlaku ze zásoby potravin v plynu, je délka zářičů maximálně 1,5 m.

Pour une utilisation normale, afin d'assurer le bon fonctionnement de l'installation, il est recommandé de changer le détendeur dans les 10 ans suivant la date de fabrication.

**DŮLEŽITÉ : NE JAMAIS LAISSER LE DÉTENDEUR CONNECTÉ AU ROBINET DE LA BOUTEILLE LORSQUE LE TUYAU EN CAOUTCHOUC N'EST PAS CORRECTEMENT INSÉRÉ DANS SON LOGEMENT, CAR LE DISPOSITIF DE LIMITATION DU PFOA DÉNANTUTÉ N'EST PAS FERMETURE EN L'ÉTRANGER V GAZU.**

## 8. NÁVOD K POUŽITÍ LÁHVE NA PLYNOVÉ KAPALINY

Návod k použití systémů plynových lahví s kapalinou  
(jiné než plynové pohonné systémy a plynové pohonné systémy)

### 8.1. Vlastnosti plynových kapalin

Kapalný plyn (propan, butan a leurs mélanges) je plyn, který je hořlavý, zabarvený a voní matně. Je také hlasitě železný a je hořlavý s faibles mélanges d'air ambiant.

Pozor: nekontrolovaný plyn se může vyfouknout nebo explodovat.

Kapalný plyn je pod tlakem v lahvi. Chraňte před teplotami nad 40°C! À des températures plus élevées, en particulier en cas d'exposition au feu, existence d'un risque de fuite de gaz incontrôlée, voire d'éclatement de la bouteille d'éclater.

## 8.2. Conduite à tenir en cas de dysfonctionnements et de fuites/en cas d'incendie:



(pří klad, odeur de gas, hluk plynu qui s'échappe) :		(v budovách/vozidlech) a naví c:	Prevenir les pompiers!
Okamžitě udě lejte láhev robinet de la (ve smyslu aiguilles d'une montre)! É teindre toute flamme nue ! Contactez spécialiste!	No pas fumer! Žádná akce na inter-rupteurs éctriques! Nepouží vejte telefon!	Ouvrez les fenétres a les portes! Okamžitě přeneste lahve ven!  Vypustte baterii/vozidlo!	Signalizuje při tomnost lahví s kapalným plynem! Je možné vybrat láhve v toute zóně náchnlék požáru nebo lednici s potřebnou vodou

## 8.3. Funkce systému plynových lahví s kapalinou

- Systèmes de bouteilles de gas liquide ne doivent être installés, mis en service, modifiés et vérifiés que par des entreprises spécialisés.
- Systèmes plynových lahví ne doivent être installés dans le secteur commercial que par du person qualifié et vérifiés par une personne dûment qualifiée ou, dans le cas de sures systèmes de bouteilles, par une contractant person.
- Láhev je umí stě na ve svislé poloze. Bouteilles na pobřeží představují riziko deflagrace.
- Čtyři pokyny pro použití výrobcem zaří zení s kapalným plynem jsou pečlivě sledovány Pomůcka pro funkci a v pří padě potřeby pro mě ření dépannage. Avant la première mise en service nebo après une modifikation, exploit d'une installation de bouteilles de gaz liquide doit s'assurer de son bon état par le biais d'un examen et d'une certification effectués par une société spécialisée (les Installations commerciales doivent être examinées par une personne spécialement chargée du secteur commercial concerné. Les certificats d'examen doivent être zachováni par l'exploitant.
- Systém se nepouží vá bě hem období prodloužení , vannes doivent être fermés, en commençant par la vanne d'arrêt de l'appareil et en allant vers la vanne de la bottle. Lors de la remise en service de l'installation, les vannes doivent être ouvertes, en partant de la vanne de la bottle vers la vanne d'arrêt de l'appareil.
- Je interdit d'utiliser des flammes nues et de fumer dans les zones où sont stockés les grandes bouteilles et à proximités systems de grandes bouteilles. Les ouvertures de ventilation de la zone d'installation et/ou de l'armoire à bouteilles doivent rester libres. Panneaux d'avertissement doivent être apposés.
- Je zakázáno provozovat sifonový plyn!

## 8.4. Výmě na válce

- Lors du remplacement de la bottle, ne desserrer le raccord du déendeur qu'après avoir fermé complètement le robinet de la bouteille. Le déendeur doit être raccordé bien éanche. Lors de chaque changement de bottle, the éanchédu raccord du déendeur doit être testé à l'aide d'agents moussants (např. de l'eau savonneuse).
- Pour les systèmes multicylindres: Fermer le robinet d'arrêt de la conduite de raccordement du réservoir; régulateur the commutateur sur les bouteilles pleines.

Raccordement du régulateur petit cylindre (jmenovitá kapacita 5 a 11 kg)	Raccordement régulateur veľkého válce (jmenovitá nosnost 33 kg)
<p>Poléka du vérin fermé</p>  <p>Bague d'éanchépoléka dans la valve du cylindre</p> <p>Visser le régulateur à la main (filetage à gauche)</p>	<p>Poléka du vérin fermé</p>  <p>Serrer le régulateur à l'aide d'une clé(filetage à gauche)</p> <p>Bague d'éanché (hliník nebo plast) du côté du régulateur</p>

## 8.5. Doprava a skladování

- Pour éviter d'endommager le robinet et prévenir les fuites de gas, les bouteilles de gas liquide pleines et vides ne doivent être transportés a stockés qu'avec a robinet fermé et protégé (porter l'érou et le bouchon).
- Pro přepravu vozidel se vozidlo nachází ve stejné zóně , kde je sklad dostatečně vě trán. Les bouteilles To chrání před jakýmkoliv posunutím m bě hem přepravy.
- Les bouteilles, meme vides, ne doivent être stockés qu'en position verticale dans des endroits bien ventilés ; Elles ne doivent pas être stockés sous le quelle du sol (např. v les sous-sols, les puits atd.), v les cages d'escalier, les couloirs, les transitions, à proximités sorties de secours, des voies d „Evakuace a průchody mezi budovami nebo v bezprostřední blízkosti derniér. V domě je sklad a dvě malébouteille - a v samostatných částech (v ložnicích na gauči).

## EN 9. SÍ ŤOVÁ HRAČKA

## Gril à gaz

EN Pour que votre barbecue à gaz vous rende service pŕi vĕ šek jmen années, il faut le nettoyer après chaque využití s tekutou vaisselle, jedním m brosse a šifonem, en veillant à ce que all les pièces aient drefroidadi . C'est beaucoup plus facile que de le nettoyer plus tard, lorsque la saletéa sĕché

## Plynový systém

TO Pokud potŕebujete použit t systém tŕi dě ní plynu na ovládací m zaří zení (u avant panneau), můžete použit t také klimatizační systém. Všechny ostatní strany procházejí kolem plynu a mohou být také zasí ťovány odborní kem.

TO Ne jamais démonter l'élément de réglage!

## 10. ÚDRŽBA

FR Gril à gaz ne ěessite pas d'entretien. Néanmoins, musí te ovládat intervaly rĕguliers. Tyto intervaly závisí na frekvenci použití vání grilu a podmí nkách prostředí zdrojů a jsou vystaveny.

## Grill à gaz •

NL Zkontrolujte, zda jsou všechny kusy grilu pŕi tomny a smontovány (vizuální kontrola). • Zkontrolujte, zda jsou všechna pŕipojení pŕi tomna a pevná. Serrer je nutný.

## Plynový systém

FI Plynový systém lze ovĕ řit nahrávkou plynové láhve (viz kapitola „Spojování a odpojování plynové láhve“).

## 11. INFORMACE ENVIRONNEMENTALES ET MESURES D'É LIMINATION

## Látky résiduelles



SE NEBEZPEČÍ : Risque d'incendie lors de l'elimination de la substance résiduelle chaude N'ěiminez les substance résiduelles que lorsqu'elles ont complètement refroidi and uniquement and the conteneurs metalliques pŕéus à cet effet. Respektujte mí stní pŕedpisy.

## Gril à gaz

Veillez à la propreté lorsqu'on manipule le gril à gaz.

Pour ěiminer korekce grilování , démonter-le en ses rŕunnéstrany. Recyclez les prvky z kovu a plastu.

Respektujte mí stní pŕedpisy.



## 12. DEPANNAGE

V při padě selhání jsou opatření při liš při sná, takže můžete pomoci předejít t dysfunkci.

Dysfonctionnement	Způsobit	Opravit
Il ya une odeur de gaz	Fuite v plynovém systému	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermer okamžitá láhev robinet de la</li> <li>2. Empêcher toute formace de flamme ou d'âin-celle (ne pas allumer d'appareils électriques)</li> <li>3. Serrer tous les raccords du système de gas</li> <li>4. Ově řovatel, že všechny součásti plynového systému nejsou při tomny s vně jší mi poškození mi; vymě ňte vadnékusy podle originální ch kusů</li> <li>5. Verifier l'absence de fuites à l'aide d'un detector de fuites</li> </ol>
Le brûleur ne s'allume pas	Láhev plynu je vide	Vymě te láhev s plynem
	Kohoutek you verin je fermé	Promě ňte kohoutek válce na inverzní smysly aiguilles hodinek
	Vzdálenost mezi bougie d'allum-age a výpady plynu brûleur je nesprávná	Vizuální kontrola; Corriger je nutný
	Jiný systém plynových bloků	Plynový systém je sí ť pro speciální systém
Templata grilu trop basse	Temps de prechauffage trop court	Zavařte kryt a regulujte regulátor plamene v maximální poloze
	Plynovývýpady brûleura nejsou bráně ny	Odstraňte překážky ohně
Bruit d'élatement ou de bulles	Vratte plamen způsobený překážkami v ohni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermer okamžitá láhev robinet de la</li> <li>2. Počkejte 3 minuty a spusťte grilování .</li> <li>3. Pokud je dysfunkce reprodukována, sejmě te brûleur a zasí tte.</li> </ol>

## 13. VOLITELNÉ PŘÍ SLUŠENSTVÍ



Cadre de table pour gril à gaz mobile sur chariot.  
Promě ňte svůj gril na podlaze na gril na stole.  
Livraison sans gril à gaz. (článek č. 916885)



Grill à pot pour gril à gaz sur chariot mobile.  
Livraison sans gril à gaz. (článek č. 916886)

EN	INHOUD	
EN	1. SPECIFIKACE	42
	2. ONDERDELEN	43
	3. GEBRUIK	43
TO	4. ZÁRUKA	43
	5. INSTRUKCE VEILIGHEID	44
TO	6. MONTÁŽ	45
	7. AANSLUITEN EN LOSKOPPELEN VAN DE GASFLES	46
FR	8. POKYNY PRO HET GEBRUIK VAN CILINDERS MET VLOEIBAAR GAS	46-47
	9. ČIŠTĚ NÍ	48
	10. PŘEDNÍ	48
NL	11. PRAVIDLA MILIEU INFORMATIE A VERWIJDERINGSMAAT	48
	12. PROBLÉMY VYŘEŠENÉ	49
FI	13. VOLITELNÉ PŘÍ SLUŠENSTVÍ	49
	14. POSTUP MONTÁŽE	74-78

## GELIEVE TE LEZEN VOORDAT U ZAČÍ NÁ!

V tomto návodu nejsou žádná pokyny, aby mohlo dojít k poškození nebo poškození zařízení a další zařízení a mrtvý člověk k trpě. Wij raden u daarom before de montage en vóór elk gebruik při slušnéhoofdstuk van deze handlingiding te lezen. Volg de stappen v de aangegeven volgorde en neem de veiligheidsaarschuwingen v osmi. Manipulace s produktem závisí na produktu. To znamená, že výrobek byl použi ván různými způsoby a byl zkontrolován.  
daný.

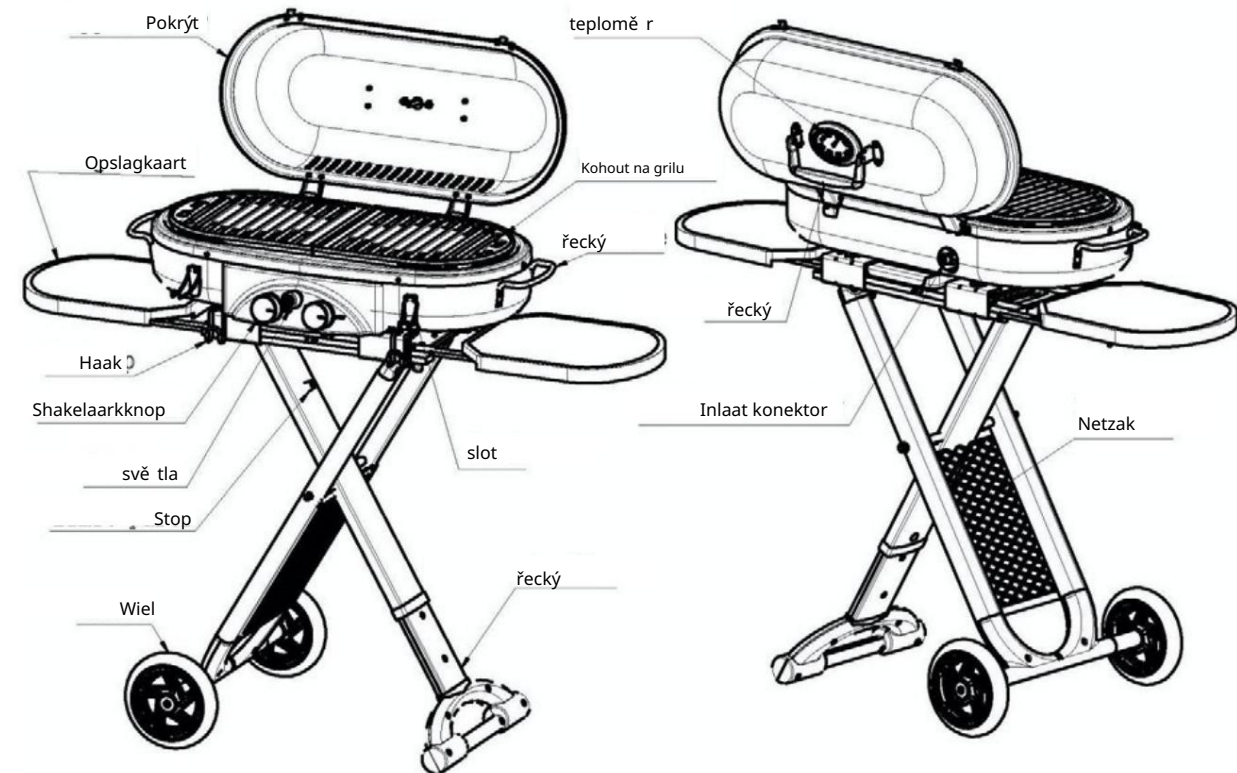
## 1. SPECIFIKACE

Produkt		Camp4 Mobilní vozi k plynový gril		
Předmět a číslo slo.		916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie při stroje		I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód přistání		BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Tlak plynu		G30 Butaan en G31 Propan do 30 mbar	Butaan až 28-30 mbar G31 propan do 30 mbar	G30 Butaan en G31 Propan do 50 mbar
injektor	Levý brander	0,6 mm		0,53 mm
	Správná značka	0,6 mm		0,53 mm
Značka Warmte-in-Linker Položka č. 916883(30mbar) oheň pro pravé značkové		SKYIHE		1,5 kW
Appliance Category I3BP(30)		I3+ (28-30/37)		1,5 kW -Použi vejte pouze
Celkový teplý vstup (Hs)		venku -Před použitím 3kW si pozorně přečtěte návod k obsluze		
Country Code		BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI		spotřebič G30: 218 g/h; G31: 214 g/h
Hmotnost		,TR,BG,IS,LU,MT		-VAROVÁNÍ: Při stupně části mohou být velmi horké Uchovávejte 11 kg mladých children away.
Tlak plynu		G30 Butaan en G31 Propan do 30 mbar and • Alleen buiten gebruiken.		- Tento spotřebič musí být udržován mimo dosah hořlavého materiálu during use.
Lej hořák		WAARSCHUWING: Reicable onderdelen lze vidět zde. Zařízení lze použít při stavbě značkových materiálů.		- Houd malédě ti z budovy. Nepřemístujte zařízení bě hem použi vání •
Rightburner		0,6 mm		- Vypněte při vod plynu na plynové láhvi, abyste jej nepoužili.
Lej hořák		• Sluit de gastoevoelers af bij de gasfles.		- Spotřebič nepravujte
Rightburner		• Breng geen wijzigingen aan v při stroji.		
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW		
Spotřeba plynu Syn		G30:218g/h;G31:214g/h;		
Sériové číslo šarže				

PIN: 51CT4901



## 2. ONDERDELEN



OPMERKING: Gasslang a pravidla nejsou součástí páčení !

## 3. GEBRUIK

ALL VOOR PRIVÉ GEBRUIK!

Beoogd used Toto

je plynový gril, který je vhodný k použití . Hij je navržen s ohledem na následující cí pokyny a byl použit pro při pravu jí dla, kterébylo odesláno na grilování a tyto pokyny je třeba vždy brát v úvahu.

Onjuist gebruik

Elke jiněpřejí ždě ní nebo přejí ždě ní verder gaat dan het aangegeven doel není toegestaan. Pení ze s názvem pro následující cí typy selhávání :

• Použití grilu neobsahuje palivo z

jiných paliv a plyn (propan/butaan). • Použití grilu nikdy nepřijde jako marnost s poten a pannen. • Použití grilu se nikdy nezahřeje.

Použití grilu není vyrobeno z jiných materiálů a materiálů a použité potraviny jsou určeny pro grilování .

## 4. ZÁRUKA

Záruční doba je 36 mě sí ců. Reimo má právo vyrábě t jakkoli rozbitěpředmě ty. Záruka se vztahuje na veškeréškody způsobenépoužití m odborněo ošetření .

Aansprakelijkheidsbeperkingen: In

geen geval zal Reimo betrouwbaar zijn voor neven-, sekundární z nepří mělí tosti, náklady, uitgaven, gemiste uitkeringen z gemiste inkomsten. Aangegeven verkoopprijs produktu vertegenwoordigt de ekvivalente waarde van Reimo's aansprakelijkheidsbeperkingen.

DE GARANTIE VERVALT AND ELKE ODPOVĚ DNOST GAAT NAD OP DE UITVOERENDE PERSOON:


• Grilování nebylo nikdy dobré • Když byl gril použití ván,

byla škoda, že nebyl nikdy zcela smontován. • Když se připojí technickéwizigingen aan de barbecue zijn. • Použití

při slouženství nemá potřebnévybavení pro grilování , kterémá být podáváno (není

třeba nás kontaktovat s naší m klientským servisem).

## EN 5. INSTRUKCE VEILIGHEID

Piktogram v signální m slově	Nechej...
	<p>... seriózní mu člově ku se může stát špatná vě c, vrh hanby a eigendomen, protože genoemde maatregelen nebyl nikdy vzat v úvahu</p>



## Gevaar "Hete oppervlakken en onderdelen"

Tijdens het gebruik kunnen sommige toegankelijke delen van de barbecue zeer heet, meet das in de buurt van de vuurschaal.

Mogelijke následoval:

- U dveří budovy v lese došlo k vážným požárům.
- Značka smeulend vuur značkových materiálů láta nacházejí cí se v buurt van de barbecue.

Bezpečnostní pravidla pro použití grilu:

- Gril můžete nastavit za tímto účelem:
  - Plaats nooit značkovematerialy látek v budově . Minimální vzdálenost od hořlavého materiálu ralen ze stoffen, bijv. stě ny: min.0,25m
  - Grilování je stevig na velké velkéroše. Hij like tijdens het gebruik nikdy nebyl prodán.

Veiligheidsmaatregelen pro grilování :

- Přetáhně te ochrannégrilovací rukavice.
- Laat de barbecue nooit onbeheerd na zádi. Je to pro dě ti a dům s budovou grilu.

Gevaar „Plyn je lehký ontvlambaar“

Plyn Vloeibaar je lehký ontvlambaar a výbušný.

- Mogelijke sledoval:
- Vážně si udě lejte ostudu s vlastní mi lidmi jako ontsnappě te plyn ontbrandt ve všeobjí mají cí m waarin het net wordt beheerst.

Veiligheidsmaatrules:

- Použití grilu je vždy dostupné a má dobrou, vě tranou střechu.
- Bescherm de gasfles en de en de gas slang tegen direct zonlicht a další warmtebronnen boven 50 K. Zorg on vooral voor dat de gas slang geen enkel deel van hete barbecue raakt.
- Plaats de gasfles niet op de onderste prkno, chceme, aby byl stát tě sný vůči ohni.
- Nikdy neleže nad grilovací vanou a plynovým ohří vačem.
- Sluit de klep van de gasfles onmiddellijk na elk gebruik (draai de klep met de klok mee)
- Laat de barbecue nooit onbeheerd na zádi. Než de vlam stupid, onmiddellijk opnieuw aansteken of de gastoevoer afsluiten.
- Umožně te mu při stup k plynovému potrubí na vnitřní straně ulice o dáce 5 m bez jakékoli varování . bronzen bevinden.
 

Otevřete dvě řka zástrček, svě tel a elektrických zařízení (spotřebiče, svě tla, dveře) a kabelů atd.
- Regulátor pro losy použití všech plynů aansluitingen verzegeld en intact zijn.
 

Vervang zo nodig de slang om te voldoen aan de při slušných národní ch předpisů.

Gril možná nikdy nebyl použit jako prostředek pro odstraňování plynoucí ch vad.

To je také dobrě pro slangen kování , hmyz dveří je bloková n, takže to může být veroorzaken.

- Zajistě te, aby poloha flexibilní ho propojovací ho kabelu nebyla propojena.
- Nikdy nepoužil zařízení .
- Sluit de gastoevoer na gebruik u nádrže.
- Lze použít t Elke wijziging při stroje.



- Gevaar „Plyn vytlačuje palivo“

Další m zdrojem paliva je plyn Vloeibaar. Na zemi není mí sto a plocha námě stí je posunutá.

Mogelijke následoval:

- Verstikking door zuurstofgebrek als de gasconcentratie voldoende stijgt.

Veiligheidsmaatregelen:

- Grilování je vždy možná dobře vě tranén mí stě v zemi (nemůžete se dostat dovnitř Ruimtes the onder de grond liggen).
- Sluit de crane van de gasfles na elk gebruik.
- Laat de barbecue nooit onbeheerd na zădi. Jak je svě t hloupý, middellijk opnieuw aansteken z gastoevoer afsluiten.
- Regulátor pro losy použití všech plynů aansluitingen verzegeld en intact zijn. Vervang zo nodig de slang om te voldoen aan de při slušných národních předpisů. Gril možná nikdy nebyl použit jako prostředek pro odstraňování plynoucí ch vad. • Pokud se gril nikdy dlouhou dobu nepouží val, plyn se podával na hoře
  - op:
    - Monteer de gasfleskraan s dopmoerem a veiligheidsdop-
    - Sla de gasfles net op in ruimten onder de grond, in of bij trappen, gangen of doorgangen en doorgangen tussen gebouwen.
    - Bewaar gasflessen altijd ríghtop, takéjako ze leeg zijn.
- Dveře výrobcce služby vertegenwoordiger verzegelde onderdelen nesmí být nikdy provedeny na dveře uživatele.

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTÁŽ

Než začnete

Zde je ně kolik tipů, jak si pomoci a připravit si rychlé a snadné grilování :

- Controleer of the geen onderdelen ontbreken door all afzonderlijke onderdelen op een leeg oppervlak te leggen. Pokud dí ky dvě ma tovární m kontrolám a druhédodávce, není kontakt se zákaznickým servisem (na poslední straně ). Wij zullen uw verzoek onmiddellijk in treatment nemen.
  - Tři díč malých dí lů, chcete mí t při jemnou, křupavou chuť ve dvou svě tlych lahvích, aby se daly vyrobit s vodou bylo odpuště no.
  - Před montáží zvedně te middelgrote Schroevendraaier a obratný hmoždí ř (talí řový hmoždí ř z dopsleutel) nodig.
- U líft a plate sleutel nodig om de gasfles aan te sluiten.
- Použitécesty neporušenéa pro práci odeslány k přepravě . Při změ ně rychlosti dodávky a nikdy nedojde k poškození dě r, k poškození došlo a dí ly se nepodařilo poškodit.
- Monteer altijd všechny spojovací prvky (schroeven, bouten, moeren, enz.) zoals aangegeven v následující cí ch afbeeldingen. Když před sebe umí stí te spojovací prvek, bude vám zaslán pozdě ji. Jediné co musí te udě lat, je starat se o to, aby byla konstrukce pevná a bezpečná.
  - Je nezbytné aby pokyny byly uvedeny v úplném pořadí !
  - Přečtě te si text pro další krok a použijte jej k zís kání užitečných informací , kteréjsou dostupnéi v domácnosti dané slovo.

MONTÁŽNÍ POSTUP viz strany 74 - 78

## EN 7. AANSLUITEN EN LOSKOPPELEN VAN DE GASFLES

Je třeba přepravovat a přepravovat

EN

- 17mm sleutel (steeksleutel SW 17)
- Plyn

Vyhraná kempingová plynová láhev s vulweight 3,5 z 11 kg (bv. grijze kempingoveplynoveláhev). Toto se prodává na trhu pák průtoku plynu.

TO

- Drukregelaar (niet meegeleverd)

Před instalací a dobrý tlakový regulátor tlaku, max. 1,5 kg/h, zasí laný pro použítéplynoveláhev. Tento typ regulátoru tlaku se taképrodává mí stní mu prodejci.

TO

- Detektor Lek

V plynovém systému můžete při padně unikat pomocí detektoru netě sností . Jedná se o spolupráci na stavební m trhu pákových regulátorů plynu vloeibaar. Volg de gebruiksaanwijzing van de lekdetector.

FR

- Gas slang (niet meegeleverd)

CE -Goeddekeurde slang van voldoende lengte; Není dlouhá než 1,5 m, instalace nemá žádnélzomy.

NL

FI

DK

SE



Gevaar "Ontsteking van ontsnappend gas"

Plyn Vloeibaar je lehký ontvlambaar a výbušný.

Mogelijke následoval:

- Vervang zo nodig de slang om te voldoen podle při slušných národní ch předpisů.
- Vážně si udě lejte ostudu s vlastní mi lidmi jako ontsnappně te plyn ontbrandt ve všeobjí mají cí m waarin het net wordt beheerst.

Veiligheidsmaatrules

- Umožně te mu při stup k plynovému potrubí , aby se mohl nacházet v okruhu 5 m na ulici Stekingsbronnen.
- Oteví rejme dví řka proudu, nikdy ho nepouště jte do elektrických spotřebičů (apparaten, lichten, deurbellen) aan te zetten, enz.

1. Ště rk je vhodnémí sto pro plynovégrily. Zorg ervoor dat...

- Dobréznačkovémateriály látek v nabijheid van het kooktoestel. Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů látky: 2 m mašlička a 1 m opzij; vzdálenost od hořlavých materiálů - min.0,25m.
- Stav státu je stěvig on a vlakke, voldoende grote oppervlakte. Možná to nikdy předtí m nebylo použito.

Všechny pokyny je třeba dodržovat podle pokynů v pravidlech.

2. S vě tší m průtokem plynu je vě tší kapacita regulace, nedochází ke kontaktu s plynovou pákou.

Pro správnou funkci omezovače debetu musí mí t plynový toever slang špičky maximálně 1,5 m dlouhý.

Při bě žněn použí vání bude předpis přijat do 10 let od data výroby a bude provedeno dobrézpracování a instalace.

BELANGRIJK: LAAT DE REGELAAR NOOIT AANGESLOTEN OP DE CILINDERKRAAN ALS DE RUBBEREN SLANG NIET GOED IN DE BEHUIZING ZIT, WANT DE BIETBEGRENZER JE NIET ONTWORPEN OM DE GASTOEVOER AF TE SLUITEN.

## 8. POKYNY PRO HET GEBRUIK VAN CILINDERS MET VLOEIBAAR GAS

Gebruiksaanwijzing pro vloeibaargasflesseninstallationaties

(jinév plynových lahví ch a systémech plynových lahví )

### 8.1. Vlastnosti plynu vloeibaar

Plyn Vloeibaar (propan, butaan en mengsels daarvan) je lehký ontvlambaar, kleurloos plyn s waarneembare geur.

Je k dostání i v lese a je značkový v dosahu svě telného zdroje.

Výhodně : kontrolovaný plyn může vyfouknout nebo explodovat.

Stav plynu Vloeibaar na tlaku ve válci. Chraňte před teplotami nad 40°C! Při vyšší ch teplotách, než je vidě t blootstelling, hrozí kontrolovaný únik plynu a prasknutí lahví .

## 8.2. Značka Gedrag ve skladu a lekkages/v geval van:

(bv. geur van gas, geluid van ontsnappend gas):		(v gebouwen/voertuigen) bovendien:	Verwittig de brandweer!
Sluit de cilinderafsluiter onmiddellijk (s hodinami mee)! Hloupéotevřenévůur! Žádný kontakt s odborníkem!	Nikdy rock! Můžete použít elektrické třepačky! Nikdy nepoužijte telefon!	Otevřete ramena a dveře! Převážte lehké válce na ulici ven! Evacueer het gebouw/voertuig!	Wijst op de aanwezigheid van flessen vloeibaar gas! Verwijder indien mogelijk de cilinders uit elke ruimte die brandgevaarlijk is of koel ze zo nodig af met water

## 8.3. Werking van systemen s vloeibaargasflessen

- Zařízení s proudící m vzduchovým plynem jako až do specializovaného servisu byla uvedena do provozu, gewijzigd a ovládn.
- Instalace s přenosnými lahvemi na plyny mohou být instalovány v komerční m sektoru personálem a kontrolovány kvalifikovanou osobou, pokud jsou instalovány na lahvových systémech, dveří ch a dveří ch aannemer aangewezen osoba.
- Válec je ve víslepoloze. Válce byly nainstalovány před použitím k vyfouknutí .
- Dveře výrobce van het vloeibaargastoestel strekte gebruiksaanwijzing moet door de gebruiker nauwkeurig v osmi byl převzat do provozu v Indii, na pomoc skladování . Před první m inženýrství m wijzigingskmo moetu vykořistovatele vloeibaargasflesseninstallatie si musí být vě dom, že deze in goede staat se nachází uprořed onderzoek en certificace dveří specializovaného bedrijf (komerční instalace musí být ošetřeny speciální osobou, která je odpově dná objednávka je pro respektování komerční ho sektoru). Certifikáty onderzoeken musí vydat vykořistovatel.
- Vzhledem k tomu, že systém nebyl dlouhou dobu používán, musí být díly drážkovány; Začně te pracovat s připojovací m zařízením m zařízením ke špičce válce. Bij the opnieuw opstarten van the system moeten de kleppen has been geo-pend; Začně te provoz cilinderafsluiter po afsluiter zařízením .
- Naakt plameny a roken zijn verboden in ruimten waar grote cilinders zijn opgeslagen en in the nabijheid van grote cilindersysteme. Vě traci otvory instalace a/skříně láhve by měly být otevřeny. Je třeba je instalovat na nástě nky.
- Je provozovatelem verboden vloeibaar gas over te hevelen!

## 8.4. Válec zmizí

- Když je cylinder vyjmut, je odstraně no tě sně ní regulátoru tlaku a cilinderafsluiter je zcela zasunutý. Pravidlo tisku lze převést na dobrou báseň. Bij elke vervanging van de cilinder moet de afdicht-ing van de drukregelaaraansluiting byl testován s schuimmiddelen (bijv. zeepwater).
- Pro systémy s různými tlakovými lahvemi: Sluit de afsluiter van de connectorslideing van de container; zet de schakelaar op plyn válce.

Vyřazení bě žných malých válců (jmenovitá kapacita 5 a 11 kg)	Aansluiting reguleer de grote válce (jmenovitá kapacita 33 kg)
<p>Cilinderklep ště rbinový</p> <p>Zachte afdichtingsring v cilinder-klep</p> <p>Schroef de regelaar met de hand vast (vlevo schroefdraad)</p>	<p>Cilinderklep ště rbinový</p> <p>Ovládací kabel je obrovský s hmoždí řem (levý kabel)</p> <p>Afdichtingsring (hliní k-miniaturní plast) na okraji praví tka</p>

## 8.5. Vervoer en opslag

- Pokud je ventil poškozen, úniky plynu mohou zabránit plným lahvím v proudě ní plynu všechny byly vervoerd a opgeslagen s ště rbinovým a chráně ným vě trákem (draagmoer a dop).
- Bij vervoer in voertuigen moet was gezorgd voor voldoende ventilatie in de opslagruimte. Válce byly vyžádány beveiligd tegen schuivens tijdens het vervoer.
- De cilinders, zelfs as ze leeg zijn, at všichni rightop byli opgeslagen in goed geventileerde zničení; Ty možná nikdy nebyly opgeslagen onder de grond (bv. kelders, Schachten, enz.), v Trappenhuizen, gangen, doorgangen, v budově nooduitgangen, vluchtwegen a doorgangen tussen gebouwen v onmiddellijke nabijheid daarvan. V jednom obývací m pokoji byly dva maléválceky v jednom z bytů - na všech stranách v malých m stnostech (bez ložnic).

## EN 9. ČIŠTĚ NÍ

Plynový

EN gril Chcete-li mít plynový gril a jeho dlouhá životnost je dobrá, můžete ho použít i na přípravu pěkného jídla, stejně jako laně - vše, co potřebujete, seženete před vařením. To je velmi důležité pozdější fázi, kdy je připraven.

Plynový systém

TO Indie nyní může mít plynovou armaturu na ovládacím prvku (na předním panelu) a byla by vyčištěna. Všechny ostatní části plynu zůstaly otevřené všechny by měly vyčistit odborník.

TO Demontujte nastavovací prvek!

## 10. PŘEDNÍ

FR Plynový gril je speciální. Měli byste to pravidelně kontrolovat. Jsou využity intervaly mezi grilem a grilem a jeho údržba je udržována v dobrém stavu.

Plynový

NL gril • Ovládání všech onderdelen grilu aanwezig a gemonteerd zijn (vizuální kontrola). • Kontrola všech připojení v širokém rozsahu a dobrém stavu. Zo nodig vastdraaien.

Plynová

FI soustava Plynová instalace musí být řízena telefonem, když je napsána plynová láhev (to znamená "plyny jsou připojeny a odpojeny").

## 11. PRAVIDLA MILIEU INFORMATIE A VERWIJDERINGSMAAT

zbytky



GEVAAR: Brandgevaar bij derring zbytkového materiálu Zbytkové materiály mohou být plně afkoeling na všech stranách pak v daarvoor nejlepší kovová nádoby jsou k dispozici. Neem de plaatselijke voorschriften in acht.

Plynový

gril Neoteví rejme dveře plynového grilu.

Grilování bylo dobrým zvykem, rozloženo pod širým nebem. Na druhé straně recyklujte kov a plast. Neem de plaatselijke voorschriften in acht.



## 12. PROBLÉMY VYŘEŠENÉ

Když se dít ky zorgvuldigheid a storage optreedt, hoofdstuk vám může pomoci s ukládání m op te ztráty.

Ukládání	Oorzaak	L&#228;
Visí v plynovém ventilu	Lek v plynovém systému	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluit de cilinderkraan onmiddellijk;</li> <li>2. Voorkom vlam- z vonkvormingu (schakel geen elektrick&amp;#233;spotřebiče v)</li> <li>3. Připojte všechna připojení plynové instalace rozlehlý</li> <li>4. Controleer alle delen van het gasstelsel op uitwendige lekkages; Vervang defecte onderdelen door originele reserveonderdelen</li> <li>5. Ovladač op lekken s lekdetektorem</li> </ol>
Brander nikdy značky	Gasfles je prázdný	Snížení plynu
	Cilinderklep je št&#233; rbinový	Draai de cilinderklep tegen de klok in
	Afstand tussen de bougie a de gasuitlaten van de Brander je onjuista	Vizuální kontrola; správná Indie nodig
	Druhý plynový systém je zablokován	Plynovou instalaci musí vyčistit odborník
Teplota na grilu te laag	Te korte voorwarmingstijd	Sluit kryt a stel de vlamregelaar v op de maximale stand
	Gas uitlaten van de brander zijn geblokkeerd	Blokády od značky jsou rozšířeny
Bouchání borrelendového geluidu	Terugslag blokkering van de brander.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluit de cilinderkraan onmiddellijk;</li> <li>2. Probadte 3 minuten a pot&amp;#233;grilujte weer aan.</li> <li>3. Demonteer de brander en reinig hem grondig als de brander is geblokkeerd.</li> </ol>

## 13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Tabule rám pro mobilní vozík plynový gril.

Změnil gril na stolní gril.

Pákový plynový gril Zonder. (č. položky 916885)



Pottenrooster pro mobilní vozík plynový gril.

Pákový plynový gril Zonder. (č. položky 916886)

EN	SISÄLTÖ	
EN	1. TEKNISET TIEDOT	50
	2. KOMPONENTNÍ POLOŽKA	51
	3. KÄYTTÖ	51
TO	4. TAKUU	51
	5. TURVALLISUUSOHJEET	52
TO	6. KOKOONPANO	53
	7. KAASUPULLON LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN 8.	54
FR	NESTEKAASUPULLOJEN KÄYTTÖOHJEET	54-55
	9. PUHDISTUS	56
	10. HUOLTO	56
NL	11. YMPÄRISTÖTIEDOT JA HÄVITTÄMISTOIMENPITEET 12.	56
	VIANMÄÄRITYS 13.	57
FI	VALINNAISET LISÄVARUSTEET	57
	14. KOKONPANOMENETTELY	74-78

## DK LUE ENNEN ALOITTAMISTA!

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa laitteeseen ja muihin esineisiin tai vahingoittaa niitä ja johtaa henkilövahinkoihin. Siksi suosittelemme, että luet näiden ohjeiden Asianomaisen luvun valinnat kokoonpanon valinnat jokaista käyttöä varten. Noudata vaiheita siinä järjestyksessä kuin ne on määrätty ja huomioi turvallisuusvaroitukset. No, lasko, to je skvělé Ne on siksi säilytetty vain tuotteen mukana ja luovutettava jokaiselle seuraavalle käyttäjälle.

## 1. TEKNISET TIEDOT

Tuote		Camp4 Mobilni vozík k kaasugrilli		
Tuotenumero.	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)	
Laitteen luokka	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)	
Panna koodi	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, RANSKA, RANSKA, SAKSA, SAKSA, RANSKA, SAKSA, SAKSA, RANSKA, SAKSA, RANSKÁ	AT, CH, DE, SK	
Kaasun bojest	G30 Butaani ano G31 Propanon 30 mbar: n bojest	Butaani 28-30 mbar:n lämpötilassa ano G31 Propanon 30 mbar:n lämpötilassa	G30 Butaani ano G31 Propanon 50 mbar: n bojest	
Produkt	Vstříkovače	Vázy poltin	0,6 mm	0,53 mm
	Oikea poltin	0,6 mm	0,6 mm	0,53 mm
916883(30 mbar) I3BP(30) kutakin	1,5 kW	1,5 kW	1,5 kW	Používejte pouze
Kokosovėje	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I	venku	-Před použitím 3kW si pozorně přečtěte návod k obsluze
Country Code(s)	IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR	spotřebiče, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	-VAROVÁNÍ: při stupně části mohou být velmi horké	Keep G30: mladých children away.
Kaasun kulutus	,TR, BG, IS, LU, MT	218 g/h; G31: 214 g/h	- Tento spotřebič musí být udržován mimo dosah hořlavého	
Tlak plynu	G30butan a G31butan	28-30mbar and 11kg		
Huomio	propanu při tlaku 30 mbar	G31 propane at 30 mbar		
injektor	Lej hořák	Rightburner		
Tepelný vstup pro každého	Lej hořák	Rightburner		
Celkový tepelný vstup (Hs)				
Spotřeba plynu	Syn	G30:218g/h; G31:214g/h;		
Sériové číslo	šarže			

PIN: 51CT4901



## 2. KOMPONENTNÍ POLOŽKA

EN

EN

TO

TO

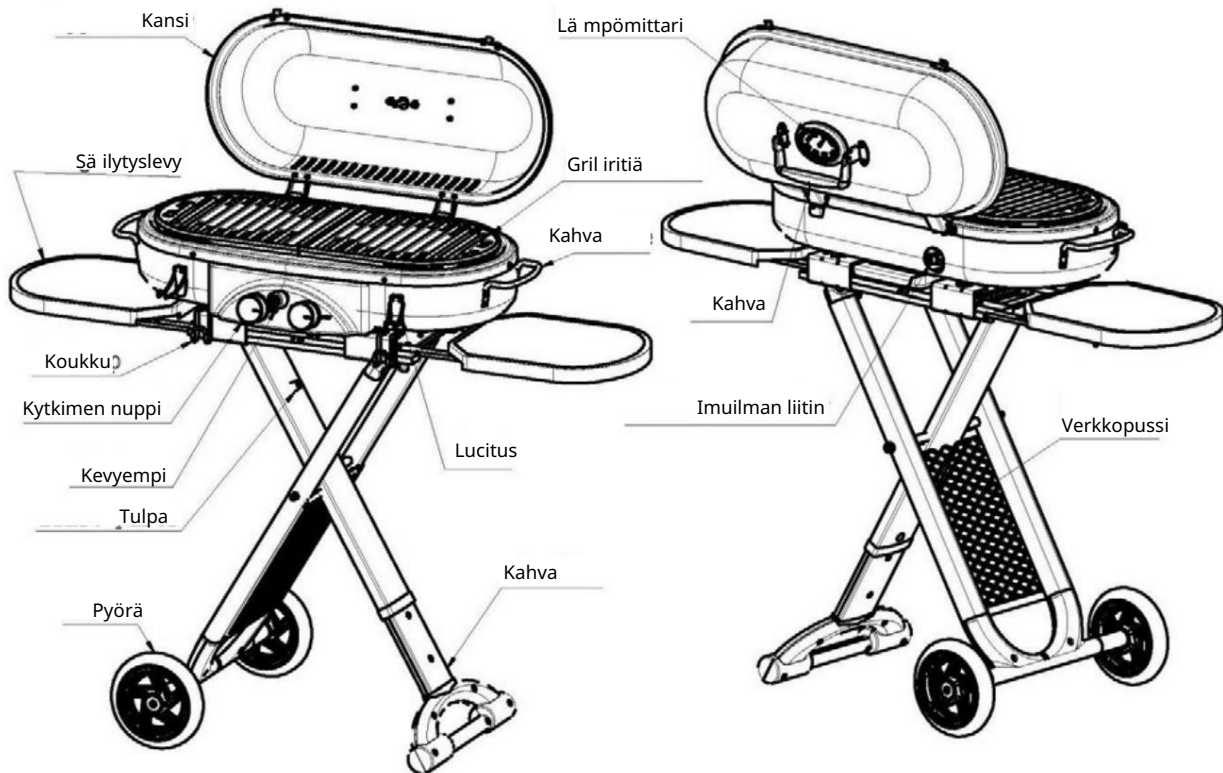
FR

NL

FI

DK

SE



HUOMAUTUS: Kaasuletku ano sä ä din eivä t sisä lly toimitukseen!

## 3. KÄYTTÖ

VAIN YKSITYISKÄ YTTÖÖN!

Käyttötarkoitus

Tämä kaasugrilli on tarkoitettu määntälkokäyttöön. Se on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan näiden ohjeiden mukaisesti grillaukseen soveltuvien ruokien valmistukseen, yes näitä ohjeita on aina noudatettava.

Virheellinen käyttö

Muuta käyttöä tai muuta käyttöä, joka ylittää mainitun käyttötarkoituksen, ei sallita. Tämä koskee erityisesti seuraavia väärinkäytön muotoja:

- Älä käytä grilliä hiilellä tai muulla polttoaineella kuin nestekaasulla (propani/butaanilla).
- Älä käytä grilliä hellana kattiloiden kanssa.
- Älä käytä grilliä lämmittimenä.
- Älä käytä grilliä

muiden materiaalien yes aineiden kuin grillaukseen soveltuvien elintarvikkeiden lämmittämiseen.

## 4. TAKUU

Takuuaika on 36 kuukautta. Reimo varaa oikeuden oikaista mahdolliset laiminlyönnit. Takuu ei kata virheellisen käytön tai virheellisen käsittelyn aiheuttamia vahinkoja.


Vastuunrajoitukset:

Reimo ei missään tapauksessa ole luotettava vakuuksien, toissijaisten tai väkijärjestöjen vahinkojen, kulujen, menojen, menetettyjen etujen tai ansiotulojen suhteen. Ilmoitettu tuotteen myyntihinta vastaa Reimon vastuunrajoitusten arvoa.

TAKUU RAUKEAA JA VASTUU SIIRTYY TOIMEENPANIJALLE:

- Jos grilliä ei käytetä oikein.
- Jos grilliä käytetään näkyvistä vaurioista huolimatta tai jos sitä ei ole koottu kokonaan.
- Jos grilliin on tehty teknisiä muutoksia.
- Jos käytetään lisävarusteita, joita ei ole nimenomaisesti hyväksyttyä käyttää grilliin (jos olet epävarma, ota yhteyttä asiakaspalveluumme).

## EN 5. TURVALLISUUSOHJEET

Piktogramy ano merkisana	Huomautus...
	<p>... mahdollinen vaara, joka voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai omaisuusvahinkoon, jos mainittuja toimenpiteitä ei noudateta</p>



## Vaara "Kuumat pinnat a osat"

Kä yton aikana jotkin grillin helposti saavutettavissa olevat osat voivat kuumentua erittä in kuumiksi, erityisesti ne, jotka ovat lä hellä tulipesä ä .

Mahdolliset seuraukset: •

Vakavia palovammoja kosketettaessa osia tulipesä n lä hellä . •

Grillin lä heisyydessä na palavia materiaaleja tai aineita, jotka voivat syttyä tai kyteä .

Turvatoimenpiteet ennen grillin kä yttöä : •

Kun asetet grilliä , varmista, että : -

Ä lä koskaan aseta lä helle mitä ä n syttyviä materiaaleja tai aineita. Vä himmä isetä isyys syttyvistä materiaaleista tai aineista, esim. byt: asi 0,25 m - Grilli sijoitetaan tukevasti riittä vä n suurelle alustalle. Sitä ei saa siirtä ä kä yton aikana.

Turvatoimet grillauksen aikana: •

Kä ytä suojaavia grillikä sineitä .

• Ä lä koskaan jä tä grilliä ilman valvontaa. Pida erityisesti huolta siitä , että lapset a lemmikit pysyvät poissa grillistä .

Vaara "Kaasu na helposti syttyvä ä "

Nestekaasu na helposti syttyvä ä ano

rä jä htä vä ä . • Mahdolliset

seuraukset: • Vakavia henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja, jos vuotava kaasu syttyy ympäröivässä , jossa sitä ei ole valvota.

Turvatoimet:

• Kä ytä grilliä vain ulkona ja varmista, että alue na hyvin tuuletettu.

• Suojaa kaasupullo ja kaasuletku suoralta auringonvalolta ja muilta yli 50 K:n lä mmönlä hteitä .

Varmista erityisesti, etä kaasuletku ei kosketa mitä ä n kuumassa grillissa olevaa osaa.

• Ä lä aseta kaasupulloa alahyllylle, koska se on liian lä hellä poltinta. • Ä lä

nojaa grillin pä ä lle, kun sytytät kaasuliekkin. • Sulje

kaasupullon venttiili vä liittämä sti jokaisen kä yton jä lkeen (kä ä nnä venttiiliä myötä pä ivä ä n) •

Ä lä koskaan jä tä grilliä ilman valvontaa. Jos liekki sammuu, sytytä se vä liittämä sti uudelleen tai katkaise kaasunsyöttö.

• Varmista kaasupulloa kytkettä essä , että 5 metrin sä teellä ei ole sytytyslä hteitä .

Varo erityisesti sytyttämä stä avotulta, ä lä tupakoi ä lä kä kytke pä ä lle sä hkölaitteita (laitteita, valoja, ovikelloja) jne. (kipinöinti

mahdollista). • Varmista volä jokaista kä yttökertaa, että kaikki kaasuliitä nnä t ovat tiiviit ja ehjä t.

Vaihda tarvittaessa letku, jotta se tä yttä ä vastaavat kansalliset vaatimukset.

Grilliä ei saa kä yttä ä , jos kaasun syöttöliitä ntä on huokoinen tai viallinen. Tä mä koskee myös esimerkiksi hyönteisten tukkimia letkuja tai liitoksia, sillä ne voivat aiheuttaa vaarallisen leimahduksen. •

Varmista, että liitosjoustoputki ei pä ä se vä ä ntymä ä n.

• Ä lä siirrä laitetta kä yton aikana.

• Sulje kaasun syöttö sä ilistä kä yton jä lkeen.

• Laitteen muuttaminen voi olla vaarallista.



- Vaara „Kaasu syrjä yttä ä hapen“

Nestekaasu na happea raskaampaa. Siksi se laskeutuu maahan yes syrjä yttä ä hapen tasolta.

Mahdolliset seuraukset: •

Hapenpuutteesta johtuva tukehtuminen, jos kaasupitoisuuden annetaan nousta riittä vä sti.

Turvatoimet:

- Kä ytä grilliä vain ulkona hyvin tuuletetulla alueella a maanpinnan ylä puolella (eli ei maanpinnan alapuolella).
  - Sulje kaasupullon venttiili jokaisen kä yton jä lkeen. •
- Ä lä koskaan jä tä grilliä ilman valvontaa. Jos liekki sammuu, sytytä se vä littömä sti uudelleen tai katkaise kaasunsyöttö.
- Varmista volá jokaista kä yttökertaa, että kaikki kaasuliitä nnä t ovat sinetöityjä ja ehjiä .  
Vaihda tarvittaessa letku, jotta se tä yttä ä vastaavat kansalliset vaatimukset.  
Grilliä ei saa kä yttä ä , jos kaasun syöttöliitä ntä on huokoinen tai viallinen.
  - Jos grilliä ei kä ytetä pitkä ä n aikaan, katkaise kaasun syöttö ja sä ilytä se asianmukaisesti: -  
Asenna kaasupullon venttiiliin suojamutteri ja turvakorkki -  
Kaasupulloa ei saa saa tiä pinailynantoltä oporta saa tiä pinailynantoltä malevako ä ytä villä tai rakennusten vä lisillä kä ytä villä tai niiden lä heisyydessä .  
- Sä ilytä kaasupulloja aina pystyasennossa, vaikka ne olisivat tyhjiä . •  
Kä ytä jä ei saa muuttaa valmistajan tai tä mä n edustajan sinetöimiä osia.

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. KOKOONPANO

Ennen aloittamista

Seuraavassa na muutamia vinkkejä , joiden avulla voit koota grillin nopeasti a onnistuneesti: •

Tarkista, ettei osia puutu, asettamalla kaikki yksittä iset osat tyhjä lle alustalle.

Jos huolellisista tehdastarkastuksista huolimatta jokin komponentti puuttuu, ota yhteyttä asiakaspalveluumme (ks. viimeinen sivu).

Hoidamme pyyntösi vä littömä sti. •

Lajittele pienet osat, sillä esimerkiksi jotkin ruuvit a pultit ovat hyvin samankaltaisia ja ne voi helposti sekoittaa keskenä ä n. •

Asennusta varten tarvitset keskikokoisen ruuvimeisselin ja sopivan jakoavaimen (litteä jakoavain tai hylsyavain).

Kaasupullon liittä miseen tarvitaan litteä jakoavain.

Kä ytä marnä ehjiä ano työhön sopivia työkaluja. Kuluneilla tai sopimattomilla työkaluilla et saa kiristettyä pultteja riittä vä sti, vaan ne vaurioituvat siinä mä ä rin, etei niitä voi enä ä

kä ä ntä ä . • Asenna aina kaikki liitososat (ruuvit, pultit, mutterit jne.) seuraavien kuvien mukaisesti. Jos laitat liitoselementin vä ä rin, vaihda se sopivaan osaan. Není kam jí t, budete moci vidě t, co se dě je. • On erittä in

tä rkeä ä , että noudatat ohjeita siinä jä rjestyksessä kuin ne on annettu! • Lue kunkin

vaiheen teksti ennen sen suorittamista, sillä hyödyllisiä tytoja annetaan joskus vasta jakson lopussa.

KOKOONPANOMENETTELY katso sivut 74 - 78

## EN 7. KAASUPULLON LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN

Tarvittavat osat ano työkalut

- EN • 17 mm:n jakoavain (avokoloavain SW 17)
- Kaasupullo  
Tavallinen retkeilykaasupullo, jonka täyttöpaino on 3, 5 tai 11 kg (esim. harmaa retkeilypropanikaasupullo). Näitä saa rautakaupoista tai nestekaasun toimittajilta.
- TO • Paineensäädin (ei sisälly toimitukseen)  
Esiasetettu ano hyvä ksyttöpaino, max. 1,5 kg/h, joka sopii käytettäväksi kaasupullolle. Tämä ntyyppistä paineensäädintä saatavana myös paikalliselta jälleenmyyjältä.
- TO • Vuodonilmaisimen  
Voit paikallistaa kaasujärjestelmän mahdolliset vuodot vuodonilmaisimella. Sitä voi ostaa rautakaupoista tai nestekaasun toimittajilta. Noudata vuodonilmaisimen käyttöohjeita.
- FR • Kaasuletku (ei sisälly toimitukseen)

CE -Hyvä ksyttöriittävä ja pitkä, enintään 1,5 metrin pituinen letku, joka voidaan asentaa ilman mutkia.

NL

FI



#### Vaara "Vapautuvan kaasun syttyminen"

Nestekaasu on helposti syttyvä ja räjähtävä.

Bezpečnostní sada Možnosti:

- Vaihda tarvittaessa letku, jotta se täyttävää vastaavat kansalliset vaatimukset.
- Vakavia henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja, jos vuotoava kaasu syttyy ympäristössä, jossa sitä ei valvota.

#### Turvatoimet

- Kaasupulloa kytkettäessä varmistettava, että 5 metrin säteellä ei ole sytytyslähteitä.
- Varo erityisesti sytyttämistä avotulta, lämpöpölyä, tupakoiästä, kytkeästä ja lämpölähteistä (laitteita, valoja, ovikelloja) jne. (kipinöinti mahdollista).

DK

SE

1. Valitse sopiva paikka kaasugrillin pystyttämistä varten. Varmista, että ...

- Keittimen välittömässä läheisyydessä ei ole syttyviä materiaaleja tai aineita. Välimatka isetyttyihin materiaaleihin tai aineisiin: 2 m yläpuolella ano 1 m sivussa; etäisyys palattomiin materiaaleihin tai aineisiin - vähintään 0,25 m.
- Liesi asetetaan tukevasti tasaiselle, riittävästi suurelle pinnalle. Sitä ei saa siirtää käytön aikana.

Kaikki toimintaohjeet ovat säätöohjeiden mukaisia.

2. Jos kaasuvirta on suurempi kuin säätöohjeiden kapasiteetti, ota yhteys kaasuntoimittajaan.

Jotta virtauksenrajoittimen oikea toiminta kaasun syötön aikana voidaan varmistaa, laitteen letkun pituuden on oltava enintään 1,5 m.

Normaaleissa käyttöolosuhteissa suositellaan, että säädin vaihdetaan 10 vuoden kuluessa valmistuspäivästä, jotta voidaan varmistaa laitteiston moitteeton toiminta.

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ SÄÄDINTÄ KYTKETTYNÄ KAASUPULLON VENTTIILIIN, KUN KUMILETKU EI OLE KUNNOLLA KOTELOSSAAN, KOSKA VIRTAUKSEN RAJOITUSLAITETTA EI OLEMINÖTÖÖN SUUNNITELTUJA TÄRKEÄT

## 8. NESTEKAASUPULLOJEN KÄYTTÖOHJEET

Nestekaasupulloja järjestelmien käyttöohjeet

(muut kuin polttoainekaasupullot ano polttoainekaasupulloja järjestelmä)

### 8.1. Nestekaasun ominaisuudet

Nestekaasu (propani, butaani ja niiden seokset) on helposti syttyvä, ja räjähtävä kaasua, jolla on tuntuva haju. Se on happea raskaampaa ja syttyvä pienissä ilmasseoksissa.

Varoitus: hallitsematon kaasu voi räjähtää tai räjähtää.

Nestekaasu on paineistettu sylinteriin. Teplota je 40 °C: je horko! Korkeammassa lämpötiloissa, erityisesti tulipalon vaikutuksen alaisena, on olemassa hallitsemattoman kaasuvuodon vaara ja jopa kaasupullon räjähtäminen.

## 8.2. Toiminta toimintahäiriöiden ja vuotojen/tulipalon sattuessa:


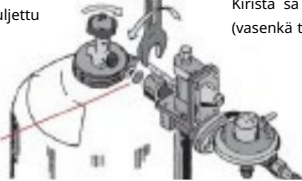
(esim. kaasun haju, pakenevan kaasun ääni):		(rakennuksissa/ajoneuvoissa) lisäksi:	Ilmoita palokunnalle!
Sulje sylinterin venttiili ja lit-tömäستی (myötäpäivään!) Sammuta mahdolliset paljaat liekit! Ota yhteys asiantuntijaan!	Älä tupakoi! Älä käytä mitään sähköisiä kytkimiä! Älä käytä puhelinta!	Avaa ikkunat ja ovet! Siirrä vuotavat kaasupullot ja lit-tömäستی ulos! Evakuoikaa rakennus/ajoneuvo!	Osoittakaa nestekaasupullojen läsnäolo! Jos mahdollista, poista kaasupullot tulipalolle alttiilta alueelta tai jätä hdytä tarvittaessa vedellä

## 8.3. Nestekaasupullojen järjestelmien toiminta

- Nestekaasupullojen järjestelmiä saavat asentaa, ottaa käyttöön, muuttaa ja tarkastaa vain siihen erikoistuneet yritykset.
- Nestekaasupullojen järjestelmiä saa asentaa kaupallisella alalla vain koulutettu henkilöstö, josta saa tarkastaa asianmukaisesti pätevä henkilö tai, kun on kyse tietyistä kaasupullojen järjestelmistä, urakoitsijan nimeä henkilö.
- Sylinteri on asetettava pystyasentoon. Kyljellä nä olevat kaasupullot aiheuttavat riskin ja vaaran.
- Käyttö ja noudatettava huolellisesti nestekaasulaitteen valmistajan antamia käyttöohjeita ja tarvittaessa vianetsintä toimenpiteitä varten. Ennen ensimmäistä käyttöönottoa tai muutostöiden jälkeen nestekaasupullojen järjestelmä käyttö ja noudatettava varmistuttava asianmukaisesta kunnosta ja erikoistuneen yrityksen suorittamalla sertifioidun tilavallalla ja asianomaisesta kaupallisesta ektorista vastaavan henkilön kautta (ks.). Toiminnanharjoittajan kanssa iyltettävä tarkastuksista saadut todistukset.
- Jos järjestelmä ei käytetä pitkään aikaan, venttiilit on suljettava; tässä on aloitettava laitteen sulkuventtiilistä kohti kaasupullon venttiiliä. Kun järjestelmä käynnistetään uudelleen, venttiilit on avattava; tässä on aloitettava kaasupullo-venttiilistä kohti laitteen sulkuventtiiliä.
- Paljaat liekit ja tupakointi on kielletty alueilla, joilla on illyttäviä suuria kaasupulloja, ja suurten kaasupullojen järjestelmien ja lit-tömäستی läheisyydessä. Asennusalueen ja/tai kaasupullokaapin ilmanvaihtoaukot on pidettävä vapaina. Varoituskytkejä ei käytetä.
- Käyttö ei saa aiheuttaa nestekaasua!

## 8.4. Sylinterin vaihtaminen

- Kun vaihdetaan kaasupulloa, löysä säätimen liitäntä vastasen jälkeen, kun kaasupullon venttiili on täysin suljettu. Paineensäätimen on oltava kytketty ja hyvin tiivistetty. Joka kerta, kun kaasupullo vaihdetaan, säätimen liitäntä on tiiviys on testattava käyttäen vaarallisia aineita (esim. saippuavettä).
- Monisylinterisiä järjestelmiä varten: Sulje säätimen liitäntä johdon sulkuventtiili; aseta kytkin yhteen sylintereitä.

Säätimen liitäntä pieni sylinteri (5 a 11 kg nimelliskapasiteetti)	Säätimen liitäntä iso sylinteri (33 kg nimelliskapasiteetti)
<p>Sylinterin venttiili suljettu</p>  <p>Sylinterin venttiin pehmeä tiivisterengas Kierrä säätimen kääntämällä (vääntämällä tinen kierre)</p>	<p>Sylinterin venttiili suljettu</p>  <p>Kierrä säätimen jokoavaimella (vasenkin kierre)</p> <p>Tiivistysrengas (alumiini tai muovi) säätimen puolella</p>

## 8.5. Kuljetus ja varastointi

- Venttiilin vaurioitumisen ja lähtömiseksi ja kaasuvuotojen estämiseksi täysiä ja tyhjiä nestekaasupulloja saa kuljettaa ja varastoida vain suljetulla ja suojatulla venttiilillä (mutteri ja korkki).
- Kuljetettaessa ajoneuvoissa on varmistettava, että varastotilassa on riittävä ilmanvaihto. Kaasupullot on suojattava siirtymiseltä kuljetuksen aikana.
- Kaasupulloja, vaikka ne olisivatkin tyhjiä, saa käyttää pystyasennossa vain hyvin ilmastoidussa tilassa; niitä ei saa käyttää maanpinnan alapuolella (esim. kellareissa, kuiluissa jne.), porraskäytävissä, käytävillä, kellaritiloissa, poistumis- ja liikenestenkuljetus- ja rakayniiden ja lit-tömäستی läheisyydessä. Asunnossa saa käyttää enintään kahta pientä kaasupulloa, josta määrittä erillisissä huoneissa (ei makuuhuoneissa).

## EN 9. PUHDISTUS

## Kaasugrilli

EN Jotta kaasugrillisi palvelee sinua monta vuotta, se on puhdistettava jokaisen kättökerran jälkeen pesuaineella, harjalla ja liinalla - varmista, että kaikki osat ovat ja ensi kertaan. Tämä on paljon helpompaa kuin puhdistaminen myöhemmin, kun lika on kuivunut.

## TO Kaasujärjestelmä

TO Tarvittaessa säätöelementin kaasun ulostulosuutin (etupaneelin alapuolella) voidaan puhdistaa neuralalla. Kaikki muut osat, joiden lämpökaasu kulkee, saa puhdistaa vain asiantuntija.

TO Älä koskaan irrota säätöelementtiä!

## 10. HUOLTO

FR Kaasugrilli on huoltovapaa. Se on kuitenkin tarkistettava säännöllisin väliajoin. Tarkastusväli riippuu siitä, kuinka usein grilliä käytetään ja millaisille ympäristöolosuhteille se altistuu.

## Kaasugrilli

NL • Tarkista, että kaikki grillin osat ovat paikoillaan ja koottu (silmä tarkastus).  
• Tarkista, että kaikki liittimet ovat kunnossa ja että ne on kiinnitetty tukevasti. Kiristä tarvittaessa.

## Kaasujärjestelmä

FI Kaasujärjestelmä on tarkistettava aina, kun kaasupullo liitetään (katso luku "Kaasupullon liittäminen ja irrottaminen").

## 11. YMPÄRISTÖTIEDOT JA HÄVITTÄMISTOIMENPITEET

DK Käytännölliset

SE



VAARA: Tulipalon vaara kuumaa ja lämpösäinettä hävittäessä

Hävittäessä lämpösäaineet vasta, kun ne ovat jäähtyneet täysin, ja vasta sitten niille tarkoitettuihin metallihävytöihin. Noudata paikallisia määräyksiä.

## Kaasugrilli

Kiinnitä huomiota puhtauteen, kun käsittelet kaasugrilliä.

Jos haluat hävittää grillin asianmukaisesti, pura se yksittäisiin osiin. Kierrätä metalli- ja muoviosat. Noudata paikallisia määräyksiä.



## 12. VIANMÄÄRITYS

Jos vika ilmenee asianmukaisesta huolellisuudesta huolimatta, tämä luku voi auttaa sinua korjaamaan vian.

Toimintahäiriö	Syy	Korjaus
Kaasun haju	Vuoto kaasujärjestelmässä	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sulje sylinterin venttiili välittömästi;</li> <li>2. Estä liekkien tai kipinöiden muodostuminen (älä kytke sähkölaitteita päälle)</li> <li>3. Kiristä kaikki kaasujärjestelmän liitännät</li> <li>4. Tarkasta kaikki kaasujärjestelmän osat ulkoisten vaurioiden varalta; vaihda vialliset osat alkuperäisiin varaosiin</li> <li>5. Tarkista vuodot vuodonilmaisimella</li> </ol>
Poltin ei syty	Kaasupullo on tyhjä	Vaihda kaasupullo
	Sylinterin venttiili on suljettu	Käynnä sylinterin venttiiliä vastapäivään
	Polttimen sytytystulpan ylös kaasun ulostuloaukkojen väliin etäisyys on väärä	Silmämääräinen tarkastus; korjataan tarvittaessa
	Muu kaasujärjestelmä tukossa	Asiantuntijan puhdistettava kaasujärjestelmä
Grillin lämpötila liian alhainen	Esilämmitysaika liian lyhyt	Sulje kansi ja aseta liekin säädin maksimiasentoon
	Polttimen kaasun ulostuloaukot ovat tukossa	Poista tukokset polttimesta
Poksahteleva tai kupliva ääni	Polttimen tukkeutumisen aiheuttama takaisku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sulje sylinterin venttiili välittömästi;</li> <li>2. Odota 3 minuuttia, kunnes kytketään grilli takaisin päälle.</li> <li>3. Jos toimintahäiriö toistuu, pura ja puhdista poltin.</li> </ol>

## 13. VALINNAISET LISÄVARUSTEET



Pöydän runko siirrettävä kaasugrillin varten.  
Muuttaa seisovan grillin pöytägrilliksi.  
Toimitus ilman kaasugrillia. (tuotenumero 916885)



Ruukkuristikko siirrettävä vaunullista kaasugrillin varten.  
Toimitus ilman kaasugrillia. (tuotenumero 916886)

EN	INDHOLD	
EN	1. SPECIFIKACE	58
	2. SOUČÁSTKA	59
	3. ANDENDELSE	59
TO	4. ZÁRUKA	59
	5. INSTRUKTOR SIKKERHEDS	60
TO	6. SEMENICE	61
	7. TILSLUTNING OG FRAKOBLING AF PLYNOVÝCH LÁHEV	62
FR	8. BRUGSANVISNING PRO FLASKER MED FLYDENDE GAS	62-63
	9. RENGØRING	64
	10. VEDLIGEHOLDELSE	64
NL	11. MILJØPLYSNINGER OG BORTSKAFFELSESFORANSTALTNINGER	64
	12. FEJLFINDING	65
FI	13. VALGFRIT TILBEHØR	65
	14. POSTUP VÝSEVU	74-78

DK

## LÆS VENLIGST, PRO VÅS GÅR I GANG!

SE

Nedodržování těchto pokynů může být provedeno strážci a jinými předměty a pro person-skade. Můžete si také přečíst příslušné kapitoly v návodu k montáži a k mostu. Následovat bude rækkefølge, který angivet, a vær opmærksom på sikkerhedsadvarslerne. Protože zboží máme v produktu. Stupnice altid opbevares spolu s produkterne a dáva videre hver efterfølgende bruger.

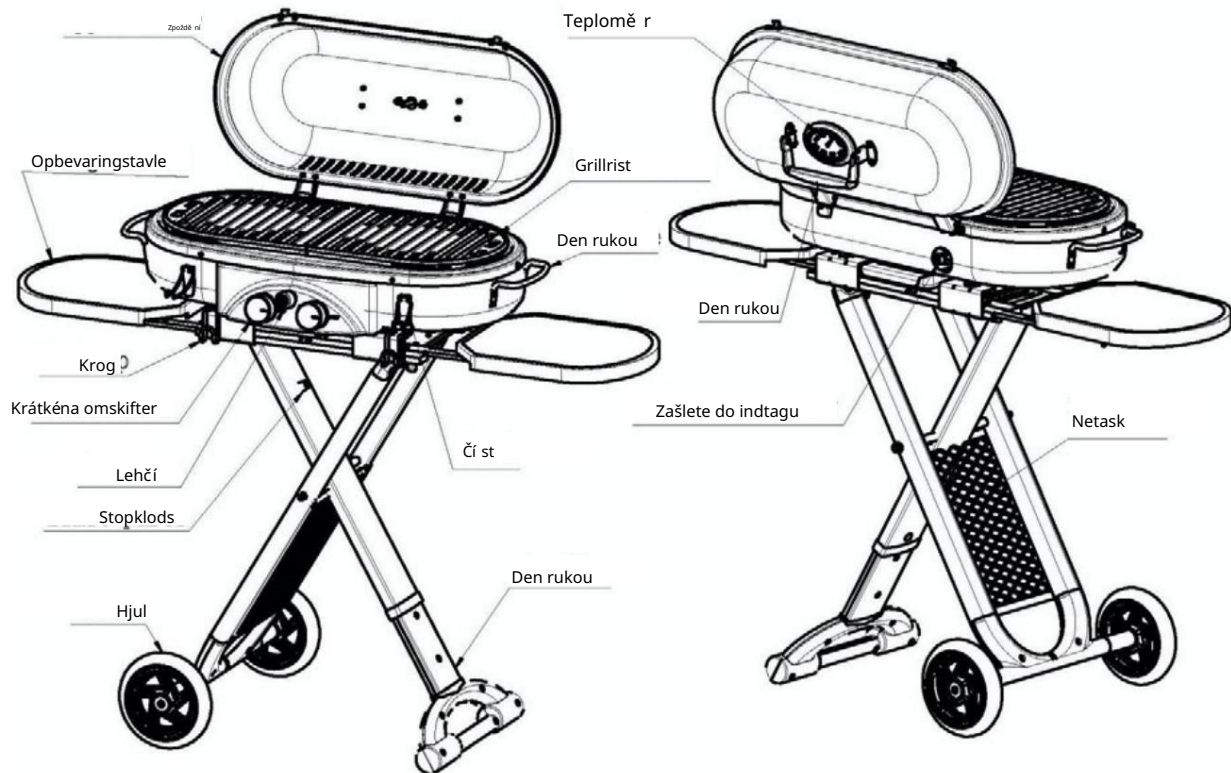
## 1. SPECIFIKACE

produkt	Camp4 Mobilní vozík plynový gril		
Varenr.	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie při stroje	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód země	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Gastryk	G30 butan výše G31 propan ved 30 mbar	Butan ved 28-30 mbar výše G31 propan ved 30 mbar	G30 butan výše G31 propan ved 50 mbar
injektor	Venstre brænder	0,6 mm	0,53 mm
	Højre brænder	0,6 mm	0,53 mm
Obj.č. 916883 (30 mbar)	Venstre brænder	SKY1IHE	1,5 kW
Appliance Category I3BP(30)	Højre brænder	I3+ (28-30/37)	1,5 kW -Použití venku pouze
Samlet varmetilførsel (Hs)	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU,		3kW -Před použitím m BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I si pozorně
země	IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR	přečtěte si návod k obsluze	G30: 218g/h; G31: 214g/h
Vægt	, TR, BG, IS, LU, MT	E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	-VAROVÁNÍ: Při stupně části mohou být velmi horké! Uchovávejte 11
Tlak plynu	Opmærksomhed	G30Butanand G31propan ved 30 mbar	brugeren skal være opmærksom på sikkerhedsadvarslerne. • Må ikke bruges af børn eller unge uden tilsyn. • Dette apparat er beregnet til brug i udendørs miljøer. • Dette apparat er beregnet til brug i udendørs miljøer. • Dette apparat er beregnet til brug i udendørs miljøer. • Dette apparat er beregnet til brug i udendørs miljøer.
injektor	Lej hořák	G31 propaneát 30 mbar	• Ved brug af apparatet skal der tages hensyn til sikkerhedsadvarslerne. • Ved brug af apparatet skal der tages hensyn til sikkerhedsadvarslerne. • Ved brug af apparatet skal der tages hensyn til sikkerhedsadvarslerne. • Ved brug af apparatet skal der tages hensyn til sikkerhedsadvarslerne.
	Rightburner	0,6 mm	• Flyt ikke apparatet under brug. • Flyt ikke apparatet under brug. • Flyt ikke apparatet under brug. • Flyt ikke apparatet under brug.
Tepelný vstup pro každé	Lej hořák	gastilførslen ved gasflasken efter brug.	- Vypnø te při vod plynu na plynovéláhví, použijte • Sluk for
	Rightburner	• Můžete mít také při stroj. 1,5 kW	- Spotřebič neupravujte
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW	
Spotřeba plynuSyn		G30:218g/h;G31:214g/h;	
Sériové číslo šarže			



PIN: 51CT4901

## 2. KOMPONENTA



POZNÁMKA: Děka plynu a regulátor jsou součástí procesu páčení !

## 3. ANDENDELSE

KUN TIL PRIVATE BRUG!

Påmærkt anvendelse

Må plynový gril a do vody prší . Voda se naléá, dokud nesví tí slunce a je předbě hnuta vodou, dokud se negriluje a voda se negriluje, a voda se pak přehání , dokud se nesní .

Ukorrekt brug

Enhver anden anvendelse eller anvendelse, the går ud over angivne formalå, he ikke tilladt. Tento typ jí dla je dostupný z následující cí ch důvodů: • Grilování lze použít t s jiným

palivem a léají cí m plynem (propan/butan). • Brug ikke grillen som et komfur med gryder og pander. • Grilování musí být vařenézpůsobem vaření .

Brug ikke grillen til at opvarme other materials and storage end mad, der er egnet til at grill.

## 4. ZÁRUKA

Záruční doba je 36 mě sí ců. Reimo forbeholder sig save til at save possible misligholdelser. Zaručené je skvě lá pro všechny bruslaře pro rychlou přestávku nebo manipulaci s vidlicí .


Ansvarsbegrænsninger:

Zají má mě , co můžete udě lat z bezpečnostní ch důvodů, sekundární nebo nepří méinformace, dodatečné náklady, dodatečné náry, požadované informace nebo nedostatek indtjening. Angivne salgspris pro produkty představují tilsvarende værdi af Reimos ansvars-begrænsninger.

### ZÁRUKY UDLØBER, OG ETHVERT ANSVAR OVERGÅR TIL DEN UDFØRENDE OSOBA:

- Hvis grill ikke bruges správně . • Gril se podává na grilu na stejném stole, jinak bude sně den. • Hvis on foretaget tekniske ændringer af grillen. • Hvis the application tilbehør, som ikke udtrykkeligt er godkendt til denne grill (hvis you he i tvívl, bedes du kontakte předchozí zákaznický servis).

## EN 5. INSTRUKTOR SIKKERHEDS

Piktogram a signální poznámka od...	
	... v mulig fare, the kan medføre alvorlig personkade eller material skade, hvis de angivne foranstaltninger ikke overholdes



## Jí zdné"Varme overflader og dele"

Pod drift může nogle tilgængelige dele af grillen blive meget varme, især de dele, což dělá na obrázku.

## Mulige Konsekvenser:

- Alvorlige forbrændinger ved berøring af dele i nærheden af ildskålen.
- The ild eller elmende ild i nærheden af grillen, hvis der brændbare materialer eller stoffer i vedle grilování .

## Sikkerhedsforanstaltninger for brug af grillen:

- Když ho grilujete, mě li byste se o ně j starat na:
  - Poblí ž připevněte te ohnivzdornémateriály nebo tkaniny. Alespoň pryč od zápalných materiálu nebo látek, f.eks. vzdálenost: min.0,25m
  - Grilovací místa jsou pevná a prostorná v oblasti. Mušky má ikke pod driftem.

## Sikkerhedsforanstaltninger pod grilování m:

- Bær beskyttende grillhandsker.
- Efterlad aldrig gril uden opsyn. Sørg især for, at børn og kæledyr holdes væk fra grillen.

## Jí zdné"Gas letantændig"

Flydende plyn je letantændelig a výbušný.

- Mulige Konsekvenser:
- Vždy dbejte na to, aby byl materiál, plyn, pantofle, antændes a miljø, hvor the ikke er pod kontrolou.

## Sikkerhedsforanstaltninger:

- Brug kun grillen udendørs, og sørg for, at området er godt ventileret.
- Plynová láhve Beskyt a dækky plyn mod direct sollys a další varmekilder nad 50 K. Sørg især pro, u gasslangen ikke rører nogen varme gril.
- Plynová láhve by mě ly být umístěny v nejnížší nádobě , aby mohly být vypáleny.
- Můžete přehrabovat gril, jen u plynových plamenů.
- Luk ventily s plynovými lahvemi kolem vody a mostu (tři ventily s močovou trubicí )
- Efterlad aldrig gril uden opsyn. Hvis flames slukkes, skal you straks tænde den igen, eller you je to dobrý nápad pro gastilførslen.
- Když použijete plynová láhve, mě li byste se napít, v tomto okamžiku nebudete schopni zít skat antændelskilder inden pro en poloměr 5m.
  - Vær særlig forsigtig with ikke at tænde åben image, ikke at ryge eller tænde for elektriske apparater (apparater, lys, dørklokker) osv.
- Pro most byste mě li mít dobrý pohled, na všechny gastilslutninger on forseglede a neporušené
  - Udskift om nødvendigt slangen for at overholde de tilsvarende national krav.
  - Grilování lze použít, pokud se nepoužijete, dokud není plyn připraven, protože je vadný. Dette gælder f.eks.
    - Taképro slanger nebo armatury, tilstoppet na hmyz, protože to může být medføre en farlig tilbagestrømning.
- Sørg for, na flexibilní forbindelsesrør ikke kan vrides.
- Flyt ikke apparatet under brug.
- Sluk pro gastilførslen ved holderen efter mústek.
- Enhver ændring na přístroji může být farlig.



• Jí zdné, „Gas fortrænger ilt“

Flydende gas er tungere end ilt. Derfor lægger den sig på jorden og fortrænger ilt i ebenet.

Mulige Konsekvenser:

• Kvæning v dūsledku nedostatku plynu, vysokékonzentrace plynu pro lov til at stige tilstrækkeligt meget.

Sikkerhedsforanstaltninger:

• Brug kun grillen udendørs i et godt ventileret område og over jorden (dvs. ikke i områder, der ligger under jordoverfladen).

• Poklopovéventily s plynovými lahvemi a můstkem.

• Efterlad aldrig gril uden opsyn. Hvis flames slukkes, skal you straks tænde den igen, eller you je to dobrý nápad pro gastilførslen.

• Pro most byste mě li mí t dobrý pohled, na všechny gastilslutninger on forseglede a neporušené

Udskift om nødvendigt slangen for at overholde de tilsvarende national krav.

Grilování lze použít, pokud se nepoužít, dokud není plyn připraven, protože je vadný.

Pokud ně co grilujete delší dobu, mě li byste mí t dobrý dlo na vaření a vaření správně :

- Nainstalujte ventily plynových lahví s tlakem přehřátí a pojistným ventilem-

- Plynové láhve mohou být uloženy v rumu pod jordoverfladen, nebo jinak v lapači, gangare-aler nebo pasáži a stejným způsobem.

- Opbevar altid gasflasker oprejst, også selv om de he tomme.

• Osoba, která hledá výrobce nebo jeho zástupce, by mě la být schopna tak učinit jménem brugeren.

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. SEMENICE

Pro začátek

Zde je ně kolik tipů, které lze na grilu použít rychle a efektivně :

• Ovladač, na ikke mangler dele, ved at placere all de enkelte dele på en tom overflade.

Hvis the trods omhyggelig control in fabrikken mangler en komponent, bed you contact in veres customer service (viz boční strana).

Vi vil straks days os af din henvendelse.

• Tři díč malých kusů, nogle na skruerne a boltene f.eks. ligner hinanden meget a let kan forveksles.

• Pro montáž můstku pro mellemstor skruetrækker a vhodný skruenøgle (flad skruenøgle eller ringnøgle).

Mě li byste mí t láhev a láhev plynových lahví .

Brug kun værktøj, který on neporušený a egnet til pågældende práce. Slidt or uegnet værktøj gør the ikke muligt at stramme boltene tilstrækkeligt, men beskadiger dem i et sådant omfang, at the ikke længere kan strammes.

• Monter altid all forbindelselementer (skruer, bolte, møtrikker osv.), jak je patnéz následující cí ch ilustrací . Hvis you placerer and forbindelseselement forkert, skal du udskifte thette med en matching del. Kun på dene måde kan du sikre, at constructions that is strong and sikker.

• Pokud vás nutí , abyste svého následovní ka poučili o zpě tněvazbě , kterou dává!

• Pojdme si o tom přečí st ví ce, pro vás a pro to nezbytný oplysninger nogle gange forst dává sidst i afsnittet.

VÝSEVNÍ K probí há mezi 74. a 78

## EN 7. TILSLUTNING OG FRAKOBLING AF PLYNOVÝCH LÁHEV

Nødvendige dele a værktøjer

- EN • 17 mm skruenøgle (gaffelnøgle SW 17)
- EN • Plynová láhev
  - TO Kempingová plynová láhev almindelig s fyldningsvægt pro 3, 5 nebo 11 kg (např. velká kempingová propanová láhev). To může provést výrobce nebo majitel láhví cí ho plynu.
- TO • Trykregulator (je součástí páky)
  - TO Forindstillet a godkendt trykregulator, maks. 1,5 kg/h, podavač pro použitou plynovou láhev. Tento typ reduktoru lze také použít v mí stní m forhandleru.
- TO • Detektor úniku
  - TO Můžete najít jakoukoli netěsnost v plynovém systému a hřápnout na netěsnosti. Protože si ho naši majitelé mohou koupit a označit na plynu. Před čtením postupujte podle pokynů.
- FR • Gasslange (je součástí páky)
- FR **CE** -Godkendt slang na dříve tilstrækkelig, ikke přes 1,5 m, instalace kultivátoru uden knæk.

NL



Jí zdné"Antændelse a udflydende gas"

Flydende plyn je letantændelig a výbušný.

Mulige Konsekvenser:

- Udskift om nødvendigt slangen for at overholde de tilsvarende national krav.
  - Alvorlig personskade eller materiel skade, hvis gas, der undslipper, antændes i et miljø, hvor den
- Myslí m, že je to pod kontrolou.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Når plynovéláhve tilsluttes, skal du sikre dig, at the ikke he nogen antændelsesskilder inden for en polomě r 5m.
- Vær særlig forsigtig s ikke at tænde åben image, ikke at ryge eller tænde for elektriske apparater (apparater, lys, dørklokker) osv.

FI

DK

SE

1. Vælg a vhodný sted na plynovégrily opstille. Sørg pro, v...

- Må ikke være nogen brændbare materialer eller tekstiler i nærheden af grillet. Minimální vzdálenost od ohnivě zbarvených materiálů nebo tkanin: Minimální vzdálenost od ohnivě zbarvených materiálů nebo tkanin: 2 m nad a 1 m od stran; Vzdálenost od ohnivě zbarvených materiálů nebo látek - minimálně 0,25 m.
- Komfort by mě být rychlý a snadný a ne příliš špatný. To může být při driftování .

Všichni instruktoři driftovaných dostávají pokyny od regulátorů.

2. Proud plynu může být zřetelně narušen a regulátory jsou narušeny, takže kontakty v plynovépáče mohou být jasné

Pro správnou funkci uspořádání regulace průtoku pod aparaturami gas forsyningen bør je dāka 1,5 m.

Pro at sikre, at anlægget fungerer sprāvně , anbefales det, at regulatoren udskiftes inden for 10 år efter fremstillingsdatoen za normální ch anvendelsesforhold for at sikre sprāvně drift at anlægget.

VIGTIGT: LAD ALDRIG REGULATORY VÆRE TILSLUTTET TIL VENTIL LAHV, NÅR RUBBER LONG IKKE HE SPRÅVNĚ MONTERET I SED HUS, DA FLOWBEGRÆNSEN IKKE HE DESIGNET TIL AT GARANTINGFORA TIL, LUKATINGFORSY.

## 8. BRUGSANVISNING PRO FLASKER MED FLYDENDE GAS

Brugsanvisninger pro flaskeanlæg til lāhvej cí plyn (bortset pro drivgasflasker a drivgasflaskesystemer)

### 8.1. Egenskaber pro flydende plyn

K dispozici je plyn Flydende (propan, butan a blandinger heraf) , dāle je jasné viditelný plyn. Tungere skončil a on byl spālen v barvě a nechal Blandingera ve vzduchu v omgivelserne.

Forsigtig: U-kontrolovaný plyn může vzplanout nebo explodovat.

Flydende plyn se pod tryk i cylinderen. Beskyt mod teplota nad 40 °C! Pokud je teplota vyšší , není to stejnépro obrázek, hrozí nekontrolovaný průtok plynu a na konci lahve sprānge.

## 8.2. Adfærd og tilfælde på funktionen af fejler og læsninger/mærker:



(f.eks. kugler på gas, støv fra gas, pantofle ud):	(i bygninger/biler) desuden:	Underret brandvæsenet !
Luk straks ventiler på flasker (med uret)! Sluk eventuelt ild! Kontakt jeres tekniker!	Lid ikke selv! Aktivt søg efter elektriker! Hvis du ikke kan finde en! Du kan hurtigt ringe!	Åbn vinduer og døre! Lad det lufte sig! Evakuer bygningen/bilen!
		Advarer tilstedeværelsen af flasker med flydende gas! Hvis det er muligt, skal flaskerne fjernes fra områder, hvor der er risiko for brand, eller om nødvendigt afkøles med vand

## 8.3. Undgå at blive påført skade, indtil du er sikker

- Flaskeanlægget skal monteres korrekt og vedligeholdes af specialiserede tekniske medarbejdere.
- Flasksystemer til brug i offentlige bygninger og i boligsektoren skal installeres af kvalificerede personer eller personer, der er uddannede til dette formål.
- Cylinderen skal stå oprejst. Flasker, der er liggende på deres side, kan være farlige.
- Brugeren skal altid følge producentens anvisninger og ikke bruge apparatet til andre formål. For første brug skal brugeren altid læse manualen og kontakte en specialiseret virksomhed, der certificerer det (kommercielle systemer skal altid installeres af en særlig person, der er uddannet til dette formål). Certifikater er påkrævet for professionelle installationer.
- Systemet skal altid være lukket, når det ikke bruges. Hvis der er risiko for brand, skal ventilerne lukkes. Når systemet startes op igen, skal ventilerne åbnes. Start altid med at lukke ventilerne på flasker og derefter åbne ventilerne på grillet.
- I nødsituationer skal apparatet altid lukkes ned og fjernes fra området. Ventilerne skal altid være lukkede, når apparatet ikke bruges.
- Dette er en beregning for driftslederen af flydende gas!

## 8.4. Udskiftning af cylinderen

- Når flasken udskiftes, skal ventilerne lukkes. Det er vigtigt at bruge de rigtige værktøjer til at åbne og lukke flasken (f.eks. sæbevand).
- For flere cylindere: Luk afspæringsventilen på beholderens tilslutningsledning; indstil kontakten til fuld tryk.

Tilslutning til regulatoren lille vælc (nominel kapacitet 5 og 11 kg)	Tilslutning til regulatoren store vælc (nominel kapacitet 33 kg)
<p>Pokk på ventilerne</p> <p>Blød tætningsring i vælcventil</p> <p>Regulator med skrue (tag den af)</p> 	<p>Pokk på ventilerne</p> <p>Spænd regulator med skrue (venstre gevind)</p> <p>Tætningsring (metallisk eller plast) på siderne af regulatoren</p> 

## 8.5. Transport og håndtering

- Pro ventiler og gaslækager skal altid sikres og lukkes. Flasker med flydende gas kun transporteres og opbevares i beskyttede ventiler (barometrisk og tryk).
- Ved transport i køretøjer skal det sikres, at der er tilstrækkelig afstand til områderne og opbevaringsområdet. Flasker skal sikres mod forskydning under transport.
- Flasker skal altid stå oprejst, kun opbevares stående i ventilerede områder; de skal ikke opbevares under jorden (f.eks. i kældere, skab osv.), i trapperum, korridorer, gange, og nærheden af nødudgange, flugtveje og passager mellem bygninger eller i umiddelbar nærhed. Skal ikke opbevares i små flasker i et hjem - og kun i et separat rum (ikke soveværelse).

## EN 9. RENGØRING

Plynový

gril Pro sigr, na plynový gril, nebo na to, co uděláte, nebo si ho vyčistíte, když se po něm budete loupat, se štětinami a kludem - vůbec první věc, kterou uvaří. To znamená, že skončí na konci dne, takže nebude moci spát.

Je vyžadován

plynový systém Hvis, tlak plynu lze nastavit pomocí nastavovacích prvků (pod předním panelem) pomocí Nál. Všechny ostatní věci musí být před dodáním plynu vráceny továrně.

Počkejte, až se zasadíte!

## 10. VEDLIGEHOEDELSER

Plynovégrilování je vedligeholdelsesfri. Ty bør pes ovládá med jævne mellemrum. Pøeruøovány afhænger af, dñi ve často grilování bruges, a hvilke miljøforhold den udsættes pro.

Plynový

gril • Ovladač, všechny části grilu jsou ovládány a ovládány (vizuálně řízeny).

Ovladač, v žádném případě nepracuje do steda nebo do rychlého tempa. Stram om potøeba.

Plynová

soustava Plynová soustava by měla být řízena, provoz sklápěčů v plynovéláhvi (viz kapitola "Skládání a rozkládání plynovéláhve").

## 11. MILJØPOLYSLNINGER OG BORTSKAFFELSESFORANSTALTNINGER

odpadní materiály



JÍ ZDNÉ: Jí zdné Brandfare ved bortskaffelse af det varme zbytkustof

Bortskaf kun væstestofferne, når de helt afkølet, og kun in the dertil rained metal container. Překryjte mí stní bestemmelser.

Plynový

gril je při stupný veřejnosti, takže můžete využít plynový gril.

Pro správnégrilování bortskaffe byste se měli naučit ad i de enkelte dele. Kovová plastovékomponenty Genbrug. Překryjte mí stní bestemmelser.



## 12. FEJLFINDING

Hvis der opstår en fejl på trods af de fornødne omhu, kan dette Kapitel hjælpe dig med at afhjælpe fejlen.

Funkce fejl	Årsag	Afhjælpning
Koukå på plyn	Lækage a plynový systém	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lahvovéventily Luk Straks;</li> <li>2. Forebyg enhver flamme-eller gnistdannelse (tænd ikke pro elektrickézaří zení )</li> <li>3. Spænd all tilslutninger a gassystemet</li> <li>4. Ovladač všech součástí plynového systému pro ydre skader; udskift vadnédele s původní mi vyhrazenými prvky</li> <li>5. Ovladač pro utæhder ved hjælp a en lækagedetektor</li> </ol>
Brænderen tændes ikke	Plynovéláhve on tom	Plynovéláhve Udskift
	Ventily válců jsou dobré	Tří válcovéventily mod uret
	Afstanden mellem tændrøret og gasudtag på brænderen on forkert	Vizuální kontrola; v při padě potřeby opraveny
	Andet plynový systém blokeret	Plynový systém je k dispozici specialistovi
Teploty pro grilování pro lav	Forvarmningstiden er for kort	Luk umí stě ní , a indstil regulátory plamene na maks. indstilling
	Gasudtag na brænderen on blokeret	Fjern blokeringer fra brænderen
Poppende nebo boblende støj	Flashback forårsaget and blockering and brænderen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lahvovéventily Luk Straks;</li> <li>2. Odvzdušně te 3 minuty a potéznovu grilujte igen.</li> <li>3. Hvis fejlfunktionen gentager sig, skal du afmontere a rengøre brænderen.</li> </ol>

## 13. VALGFRIT TILBEHØR



Plynový gril Bordstel til mobilní vozík.

Na palubní m grilu je stojící gril.

Páčení plynového grilu. (vare č. 916885)



Gryderiste til mobilní plynový gril.

Páčení plynového grilu. (vare č. 916886)

EN	INNEHÅLL	
EN	1. SPECIFIKACE	66
	2. KOMPONENTA	67
	3. ANVÄ NDNING	67
TO	4. ZÁRUKA	67
	5. SÅ KERHETSANVISNINGAR	68
TO	6. MONTERING	69
	7. ANSLUTNING OCH FRÅNKOPPLING AV GASFLASKAN 8.	70
FR	ANVISNINGAR FÖR ANVÄ NDNING AV FLASKOR MED FLYTANDE GAS 9.	70-71
	RENGÖRING 10.	72
	UNDERHÅLL 11.	72
NL	MILJÖINFORMATION FÖR ANVÄ NDNING AV FLASKOR MED FLYTANDE GAS NING	72
		73
FI	13 .VALFRJA TILLBEHÖR 14.	73
	FÖRFARANDE PRO MONTERING	74-78

## PŘEČTĚ TE SI IGENOM INNAN DU BÖRJAR!

Můžete si také prohlédnout, jaké následky může mít nevhodná instalace a jaké následky může mít nevhodná instalace. Přečtěte si prosím příslušnou kapitolu v návodu k montáži a dodání. Přečtěte si také pozorně všechny bezpečnostní pokyny a varování. Protože si produkty dobře prohlédněte. The ska då rför alltid förvaras tillsammans med och överlämnas till varje efterföljande användare.

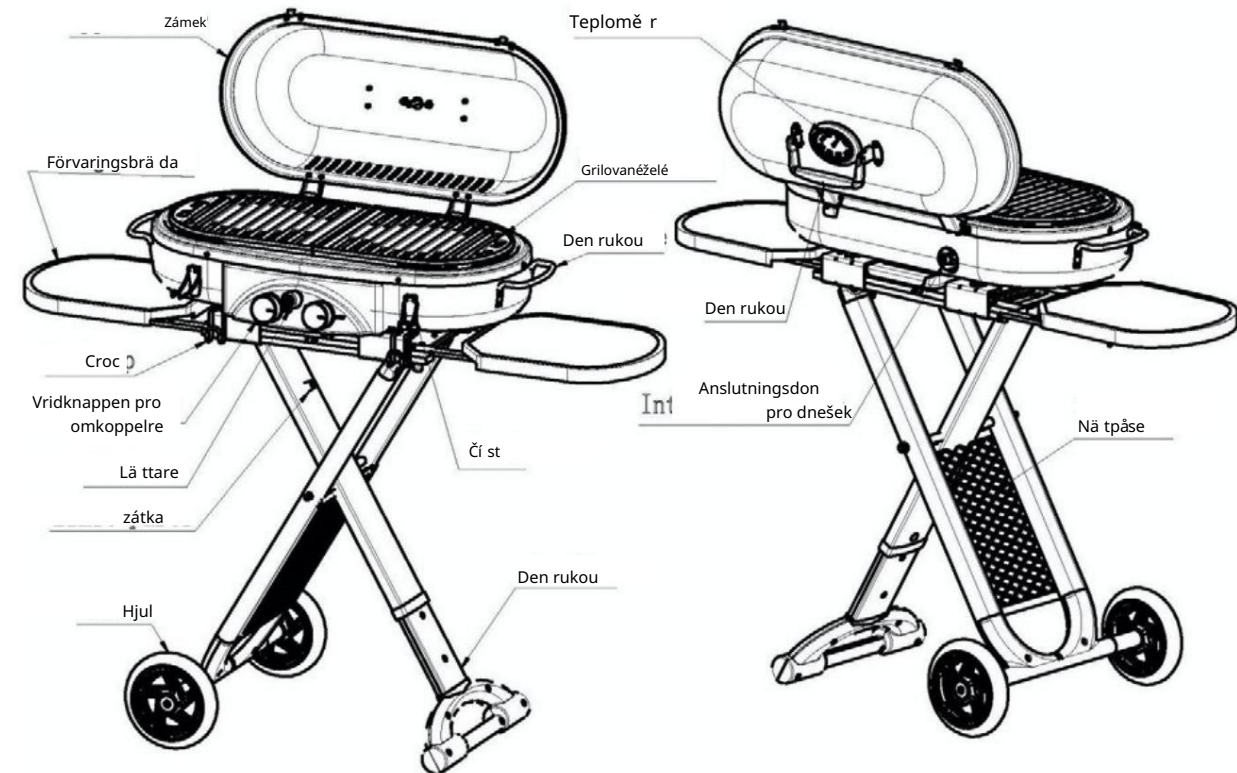
## 1. SPECIFIKACE

Modelka	Camp4 Mobilní vozi k plynový gril		
článek č.	916883 (30 mbar)	916883 (30 mbar)	916884 (50 mbar)
Kategorie při stroje	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	I3BP(50)
Kód země	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK
Gastrick	G30 butan och G31 propan vid 30mbar	Butan vid 28-30 mbar také G31 propan vid 30mbar	G30 butan och G31 propan vid 50mbar
injektor	Vá nster brä nnare	0,6 mm	0,53 mm
	Höger brä nnare	0,6 mm	0,53 mm
Vä rmetillförsel pro varje	Vä nster brä nnare	1,5 kW	
	Höger brä nnare	1,5 kW	
Produkt	Camp4 Mobile Trolley Gas Grill		
Pfadmé t é slo	Total tillförd vä rme (Hs) 916883 (30 mbar)	SKYIHE	3 kW
Appliance Category	I3BP(30)	I3+ (28-30/37)	G30: 218 g/h; G31: 214 g/h
Vict			-Před použití m 11kg si pozorně přečtě te návod k obsluze
Country Code	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, I, E, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	-VAROVÁNÍ :Pří stupněčásti mohou být velmi horkéUchovávejte •
Oppmär ksamhet			• Använd endast utomhus. • Kontrollera, om gasflaskan är korrekt ansluten till gasledningen. •
Tlak plynu	G30Butan och G31 propan vid 30 mbar	Butan vid 28-30 mbar také G31 propan vid 30 mbar	• VARNING : Tillgånliga delar kan vara mycket varma. •
injektor	Le] hořák	0,6 mm	-Nepřemistujte zaří zení bě hem použití •
	Rightburner	0,6 mm	-Vypně te při vod plynu na plynovéláhvi,] nepouží vejte-
Tepelný vstup pro každé	Le] hořák	1,5 kW	Neupravujte zaří zení
	Rightburner	1,5 kW	
Celkový tepelný vstup (Hs)		3 kW	
Spotřeba plynuSyn		G30:218g/h;G31:214g/h;	
Séiovéčí slo šarže			



PIN: 51CT4901

## 2. KOMPONENTA



OBS: Gasslang a regulátory jsou součástí páky!

## 3. ANVÄ NDNING

KONEC PRO PRIVAT BRUK!

Avsedd anv ä ndning Vlasý

jsou na plynovén grilu, takže budou konečně avsedd pro utomhusbruk. Vzduch je utformad pro att anv ä ndas uteslutande i inlighet with dessa anvisningar for obdē lāvání av som ä r lä mplig for grilling and dessa anvisningar måste alltid följás.

Felaktig anv ä ndning Alla

andra tillä mpningar eller tillä mpningar som går utöver the angivna syftet ä r inte tillåtna. Detta gä ller sä rskilt följande typer v missbruk:

- Můžete grilovat na varnépánvi na plyn (propan/butan). • Připravte gril a rožeň s grytorem a kastrullerem. • Před vaření m začně te grilovat.

Před grilování m je materiál a materiál takévelmi lehký na grilování .

## 4. ZÁRUKA

Záruka 36 let. Reimo förbehåller sig rä tten att rä tta till thena försummelse. Ručitel je zárukou pro všechny skador som orsakats av felaktig anv ä ndning eller felaktig hantering.

Ansvarsbegrä nsningar: I

inget fall kommer Reimo att vara pålitlig for sä kerheter, secundä ra eller indirecta skador, kostnader, utgifter, uteblivna förmåner eller utebliven inkomst. Angivna försä ljningspriset pro produkty představují cí motsvarande vä rde av Reimos ansvarsbegrä nsningar.

ZÁRUKA SKA UPPHÖRA ATT GÄ LLA OCH ALLT ANSVAR SKA ÖVERGÄ TILL DEN VERKSTÄ LLANDE OSOBY: • Om grillen inte anv ä nds på rä tt sä tt. • Om


grillen anv ä nds trots synliga skador eller om den

inte ä r helt monterad. • Pokud máte gril, můžete jej takégrilovat. • Z tillbehör onvä nds som inte uttryckligen

ä r godkä nda pro tvrdégrilování (kontakta vār kundtjā nst om du ä r

Osaker).

## EN 5. SÄ KERHETSANVISNINGAR

Piktogram a signalord	Notera att...
	<p>... a je možné že môžete vést ke všem různým lidem nebo skadorovi na vně jší straně útoku a zahrady ve följs</p>



## Fara "Heta ytor och delar"

Pod proudem můžete vidě t gril z grilování v mékuchyni, sä rskilt de delar som ligger nä ra eldskålen.

## Möjliga konsekvenser:

- Svåra brå nnskadov vid beröring av delar nä ra eldskålen.
- Značka nebo glödande eld Brå nnbara materiál nebo ä mnen finns in nä rheten av grillen.

## Sä kerhetsåtgä rder innan, který chcete grilovat:

- Nä r du stabler in grillen ska du se till att:
  - Placera aldrig brå nnbara material eller ä mnen in nä rheten. Minsta avstånd till brå nnbara material eller ä mnen, t.ex. vä ggar: nejméně 0,25 m
  - Barbecue placeras stadigt på tilrä ckligt stor yta. To je pro vnitřní léání pod driftem.

## Sä kerhetsåtgä rder vid grilování :

- Anvä nd skyddande grillhandskar.
- Lä mna aldrig gril obovakad. Se till att barn och husdjur hålls borta från grillen.

## Fara "Gasen ä r lä ttantä ndlig"

Plyn Flytande je hladký a výbušný.

- Möjliga konsekvenser:
- Každá osoba nebo osoba je na stejnéúrovni jako plyn a tlak na ně v malém ře vnitřní ovládací kolečko.

## Sä kerhetsåtgä rder:

- Než budete grilovat, musí te to sní st, dokud nebude připraveno k vě trání .
- Plynovéláhve a plynovéláhve z pří měno úhlu a andra vä rmekä llor över 50 K. Při kontaktu s plynovým kotlem s grilem.
- Placera inte gasflaskan na nedre hyllan, poté co vzduch pro nä ra brå nnaren.
- Luta dig inte över grillen nä r du tä nde gaslågan.
- Stå ng ventily s plynovými lahve mi omedelbart efter varje anvä ndning (vrid ventily uprostřed)
- Lä mna aldrig gril obovakad. Om lågan slocknar, tä nd den omedelbart vä nytt eller stå ng av gastillförseln.
- Když otevřete plynovou láhev, můžete ji vidě t na konci finského nãgra antä ndningskä llor inom en Radie průmě r 5 metrů.

Je také vidě t zevnitř stojanu nebo elektrického zaří zení (pří stroj, lampa, sušička) atd. (možnéosvě tlení ).

- Chcete-li zí skat další informace, budete moci vidě t, co se dě je a jak to bude nedotčené Byt ut slangen vid behov for att uppfylla motsvarande nationalla krav. Grilování uvnitř grilu je porážní a chutné Detta gä ller ä ven om t.ex. Slangar nebo spojka je blokáda hmyzu, totě lze ří ci ve farlig återblossning.
- Přejdě te na flexibla anslutningsröret inte kan vridas.
- Flytta inte apparaten under anvä ndning.
- Stå ng av gastillförseln vid behållaren efter anvä ndning.
- Veškerévybavení lze použít ve vzdálené lize.



- Fara "Gasen tränger undan syre"
- Plyn Flytande är tyngre än syre. Måli byste mít nápis na značkách a nápisy a syret na nivånu.

Möjliga konsekvenser:

- Kvävning på grund av syrebrist om gaskoncentrationen tillåts stiga tillräckligt mycket.

Säkerhetsåtgärder:

- Před grilování můžete použít a mít ventilací systém v troubě a v troubě (dvs. inte in områden som ligger under marknivå).
- Lze použít i ventily s plynovými lahvemi.
- Lämna aldrig gril obevakad. Om lägan slöcknar, tänd den omedelbart vått eller stäng av gastillförseln.
- Regulátor zajišťuje, že všechny plyny zůstanou nedotčené  
Byt ut slangen vid behov för att uppfylla motsvarande nationella krav.  
Grilování uvnitř grilu je porézní a chutné
- Gril by se mělo grilovat delší dobu a můžete ho jíst, dokud ho nebudete mít nasycený:
  - Ventil na plynovou láhev Montera s převlečnou maticí a těsnicí maticí
  - Förvara inte gasflaskan i rum under marknivå, i eller i närheten av trappor, korridor eller gångar mellan byggnader.
  - Förvara alltid gasflaskorna uppåt, även om de är tomma.
- Informace budou zaslány z tillverkaren eller ombudsmannen för information.

EN

EN

TO

TO

FR

NL

FI

DK

SE

## 6. MONTÁŽ

Inne, ty börjar

Zde je několik tipů, jak se ponořit do grilu Montera a snabbt a následující :

- Controller att inga delar saknas genom att placera alla enskilda delar på en tom yta.  
Komponenter jsou připojeny k regulátoru v továrnách a jsou v neustálém kontaktu se zákazníkem (od té doby, co jste tam). Vi come omedelbart att ta hand om din begäran.
- Sortera smådelar, eftersom vissa skruvar och bultar är mycket lika varandra och lätt kan förväxlas.
- Pro montáž zařízení musí te použít medelstor skruvmejsel a lämplig skiftnyckel (plochý skiftnyckel eller boxnyckel).

Måte plochou desku pro plynovou láhev att ansluta.

Använd endast verktyg som är intakta och lämpliga för samtidig arbete. Se slitna eller olämpliga verktyg kan inte dra åt skruvarna tillräckligt mycket, utan de skadar dem så mycket att de inte längre kan vridas.

- Montera alltid alla anslutningsdelar (skruvar, bultar, muttrar atd.) enligt följande illustrationer. Om, såsom ett anslutningsdel, byt ut den mot en lämplig del. Endast genom att göra detta kan du säkerställa att konstruktionen är stark och säker.

- To je důležité když budete postupovat podle pokynů v procesu objednávky!
- Čtěte texty pro různěsměry v utför det, po användbar information ibland ges först i slutet av avsnittet.

FÖRFARANDE FÖR MONTERING se sidorna 74 - 78

## EN 7. ANSLUTNING OCH FRÅNKOPPLING AV GASFLASKAN

Delar och verktyg som behövs

EN

- 17 mm skiftnyckel (öppen skiftnyckel SW 17)
- Plynová láhev

TO

Kempingová plynová láhev s kapacitou 3, 5 nebo 11 kg (např. velká kempingová propanová láhev). To je Finovéa byggvaru-hus eller hos leverantörer a flytande plyn.

TO

- Tryckregulator (zasunutí do páky)

Förinställd a godkänd tryckregulator, max. 1,5 kg/h, snabbt för plynovou láhev dle potřeby. Tento typ se snaží snížit počet Finů na mírné úrovni återförsäjlare.

FR

- Detektor úniku

Můžete mít při plynovém systému s klimatizací a klimatizací. Kan köpas i byggvaruhus nebo hos páka-antörer a flytande plyn. Följ bruksanvisningen för läckagesökaren.

NL

FI



Fara "antändning av utflyttad gas"

Plyn Flytande je hladký a výbušný.

Möjliga konsekvenser:

- Byt vid behov ut slangens för att uppfylla motsvarande nationella krav.
- Každá osoba nebo osoba je na stejné úrovni jako plyn a tlak na ně v malém řevnitřní ovládací kolečko.

Så kerhetsföreskrifter

- Když otevřete plynovou láhev, můžete ji vidět na konci finského nágra antändningskållor inom en Radie průměrně 5 metrů.
- Napájení je na vnitřní straně stojanu, uvnitř rádia nebo satteru na elektrickém zařízení hodnotitel (aparát, lampor, dörrklockor) atd. (möjlignästbildning).

DK

SE

1. Umí stěte na klidném místě s grilem a plynovým grilem. Zobrazit do at...

– Inga brännbara material eller ämnen finns in närheten av spisen. Minsta avstånd till brännbara material or ämnen:

Minsta avstånd till brännbara material or ämnen: 2 m ovalföret and 1 m åt sidan; Minimální velikost materiálu nebo materiálu je: minimálně 0,25 m.

– Spisen placeras stadigt på en plan och tillräckligt stor yta. To je pro vnitřní ležání pod driftem.

Všechny pokyny k posunu jsou uvedeny v následující části pokynech pro regulátory.

2. Průtok plynu je narušen a kapacita regulátoru je připojena k plynové páce.

Pro att så kerställa att flödesbegränsningsanordningen fungerar språvnt under gasstillförseln bör slanglängden pro zařízením vara maximálně 1,5 metru.

Vid normal användning, för att så kerställa att anläggningen fungerar språvnt, rekommenderar vi att regulatören byts ut inom 10 år från tillverkningsdatumet.

VIKTIGT: LÄMNA ALDRIG REGULATÖREN ANSLUTEN TILL FLASKVENTILEN NÄR RUBBERLANGEN INTE SITTER SPRÅVNT I HÖLJE, EFTERSOM FLÖDESBEGRÄNSNINGEN INTE ÄR KONSTRUERAD PRO ATTILLIONS GARANTSTEL FÖR ATTILLIONS GARANTSTEL FUNÄTTILLA

## 8. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV FLASKOR MED FLYTANDE GAS

Bruksanvisningar pro baňku s plynem flytande

(a další láhev s hnacím plynem a systém pro láhev s hnacím plynem)

8.1. Egenskaper používané plyn flytande

Plyn Flytande (propan, butan a blandningar dä ravn) je hladký, úrodný plyn se zřetelně lukt. Vzduch je velmi hladký a hladký a ve vzduchu není žádný vzduch.

Předpověď: ovládací kolo plynu může vybuchnout nebo explodovat.

Plynové trysky Flytande upp do válce. Teplota je nad 40 °C! Vidí teplotní čidlo, så rskilt om de utsätts pro eld, finns riziko pro kontrolulerade gasläckor a taképro att baňku může läcka postřikovač.



## EN 9. RENGÖRING

Plynový

gril Pro att se till att din gasolgrill fungerar bra i många år framöver bör the rengöras efter varje användning med diskmedel, en borste och en route - se till att alla delar har svalnat först. To je posluchači jasně když je to odesláno ke dveřím.

EN

Plynový

systém Vid behov kan gasutloppsmunstycket på justeringselementet (pod přední mi panely) rengöras s nář. Všechny andra delar genom vilka plynovédely pro endast rengöras av en expert.

TO

Demontera aldrig justeringsprvek!

TO

## 10. PODHÁL

Plynovégrily jsou underhálfsfri. Jste dokovací kontrolor se stejným melanrum. V intervalech můžete často grilovat a mít t dobráj dlo v kuchyni.

FR

Plynový

gril • Ovládejte gril z obou stran a gril (vizuálně ovládaný). • Ovladač na všech stupních nebo objednávkách rychlého připojení. Dra at vid behov.

NL

Plynová

soustava Plynová soustava musí být řízena různými plynovými lahvemi (viz kapitola "Uzávěr a bortkoppling v gasflaskan").

FI

## 11. MILJÖINFORMATION A ÅTGÄRDER PRO BORTSKAFFANDE

Zbytky

DK



FARA: Fara: Brandrisk vid bortskaffande ze zbytkových látek heta

Long restä mnenä forst när de har svalnat helt och hållet och endast då i de avsedda metallbehållarna. Mí stní pozorovatel Bestä mmelserna.

SE

Plynový

gril je k dispozici, takže můžete použít plynový gril.

Pro att göra dig with grilling på rätt sätt ska you plocka isär the i dess enskilda delar. Återvinn kovová plastovékomponty.

Beakta de Lokala bestä mmelserna.



## 12. FELSÖKNING

Když se podíváte nahoru, budete muset říct něčím jiným, takže o tom můžete mít kapitulu.

Nefunkční	Orsak	Åtgärd
Det luktar plyn	Netě snost v plynovém systému	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ventily na baňky Stäng omedelbart;</li> <li>2. Förhindra att det bildas flammor eller gnistor (slå inte på elektriska apparater)</li> <li>3. To vše je napojeno na plynový systém</li> <li>4. Ovládejte všechny komponenty v plynovém systému pomocí napájecího zdroje; vyměňte západku za původní rezervu</li> <li>5. Kontrolör Finulla ckor s hjälp a läckagesökare</li> </ol>
Brännaren tänder inte	Plynová láhev je tom	Byt ut plynová láhev
	Ventily válců jsou konstantní	Vrid motory ventilů válců
	To znamená, že oheň vznikne a jí dlo se spálí dřív, než jej ucítíte	Vizuální kontrola; správně vid behov
Teploty pro grilování jsou delší	Blokátor plynového systému Annat	Plynový systém je k dispozici u specialisty
	Förvärmningstiden är för kort	Stäng medallion a stabilní v regulátorech plamene na maxinställning
Poppande eller bubblande ljud	Brännarens gasuttag je zablokován	Brännaren nemá žádněblokování
	Flashback jako orsakas v blockerin-gar a brännaren.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ventily na baňky Stäng omedelbart;</li> <li>2. Vänta 3 minuter och sätt sedan on grill igen.</li> <li>3. Om felet återkommer, demontera och rengör brännaren.</li> </ol>

## 13. VALFRIA TILLBEHÖR



Palubní beran pro mobilní plynový gril do auta.  
Na boku je stojící gril a gril.  
Plynový gril Leverans utan. (č. položky 916885)



Grytnät för gasolgrill s mobilní m zařízení m.  
Plynový gril Leverans utan. (č. položky 916886)

EN

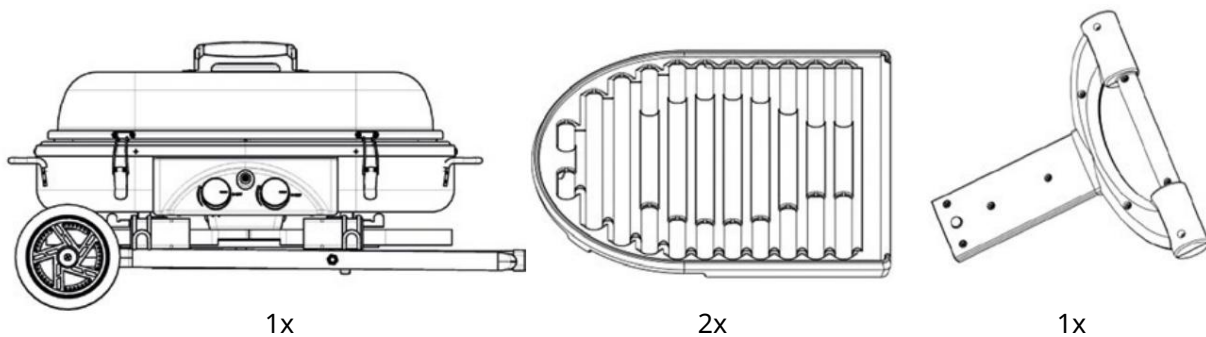
POSTUP MONTÁŽE

KROK 1

EN

TO

TO

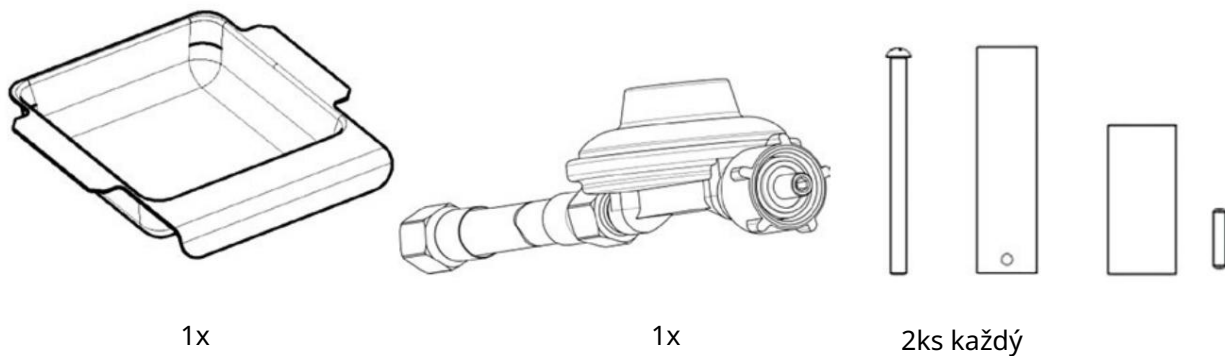


FR

NL

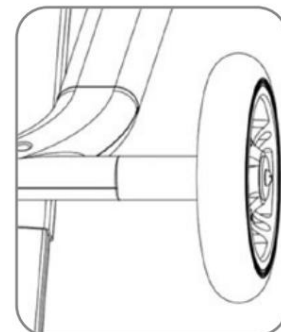
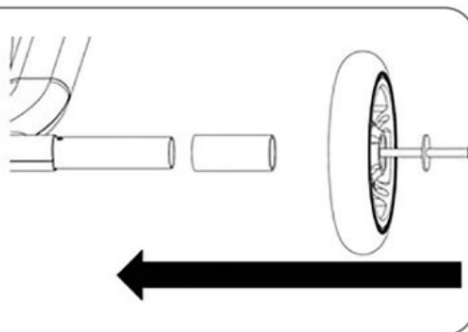
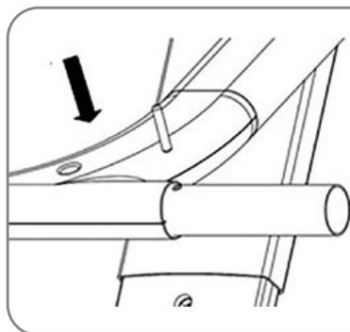
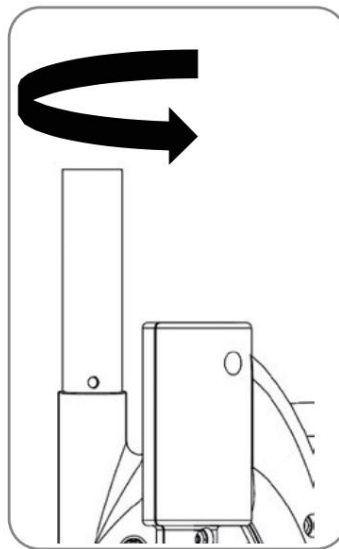
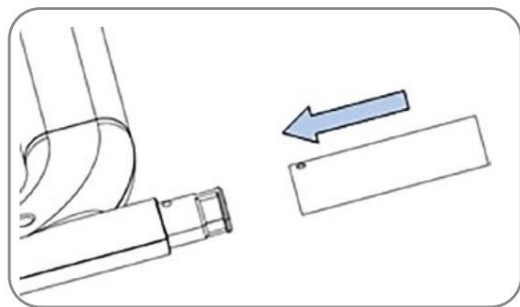
FI

DK

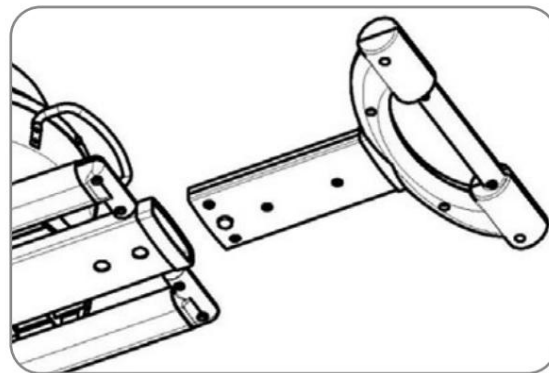
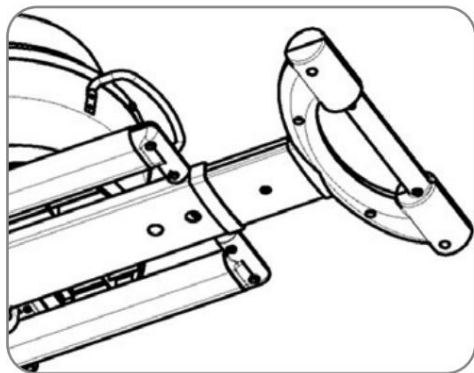


SE

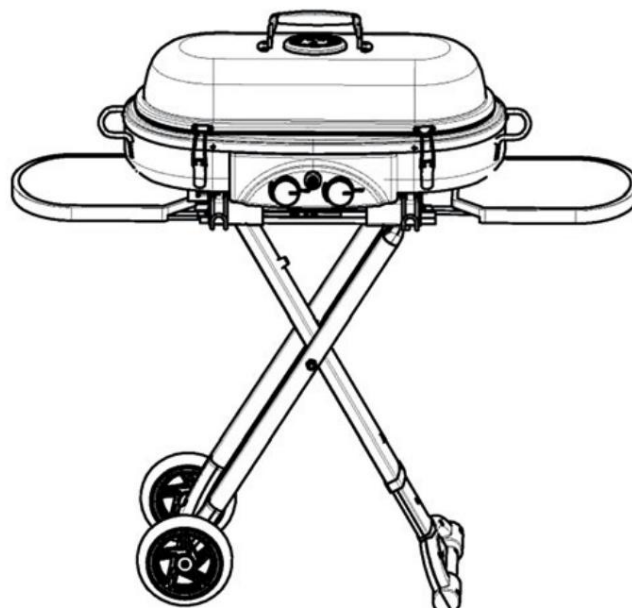
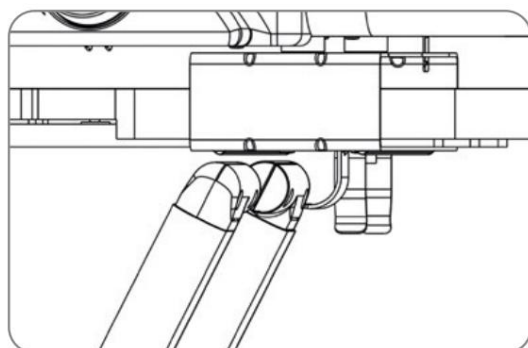
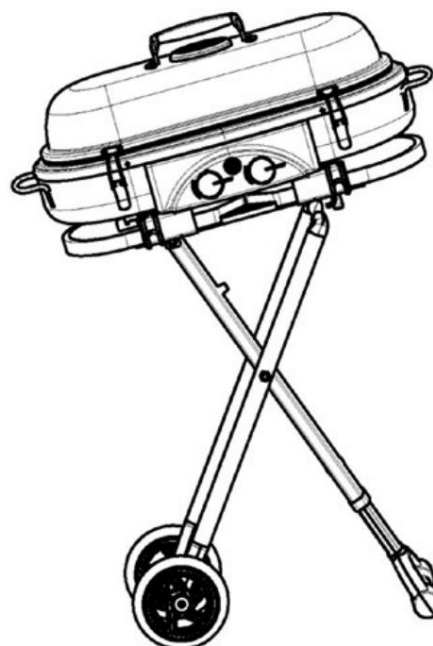
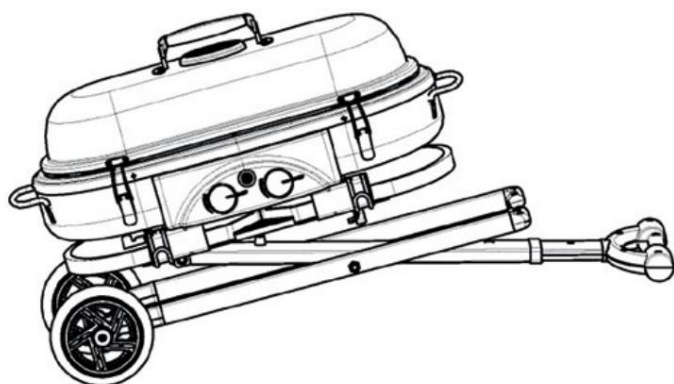
KROK 2



KROK 3



KROK 4



EN

EN

TO

TO

FR

NL

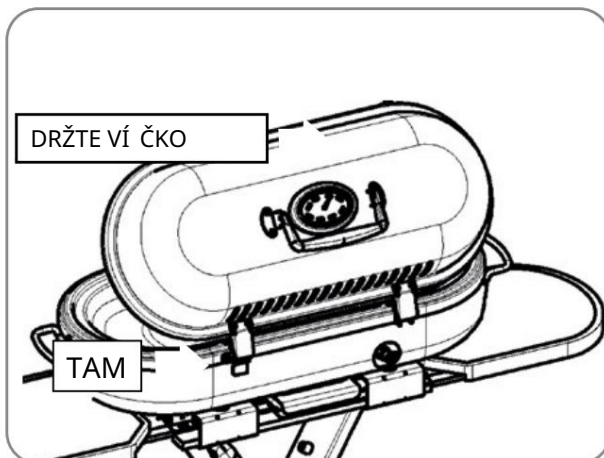
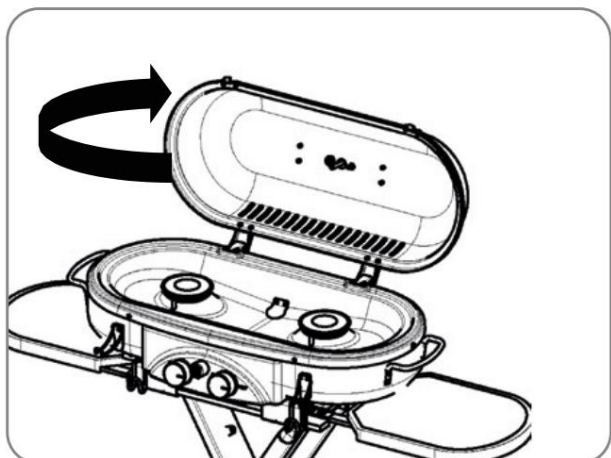
FI

DK

SE

EN

KROK 5



EN

TO

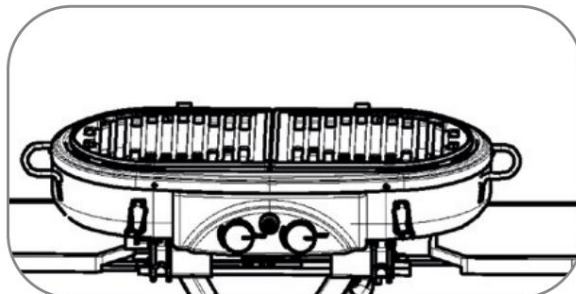
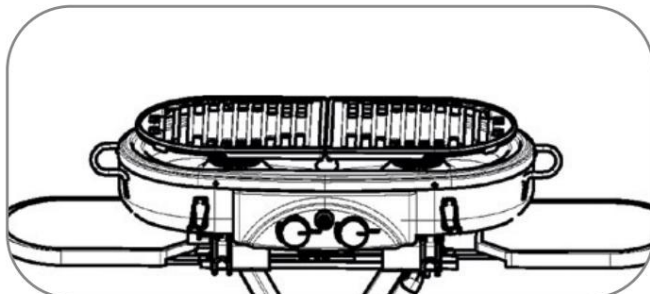
TO

FR

NL

FI

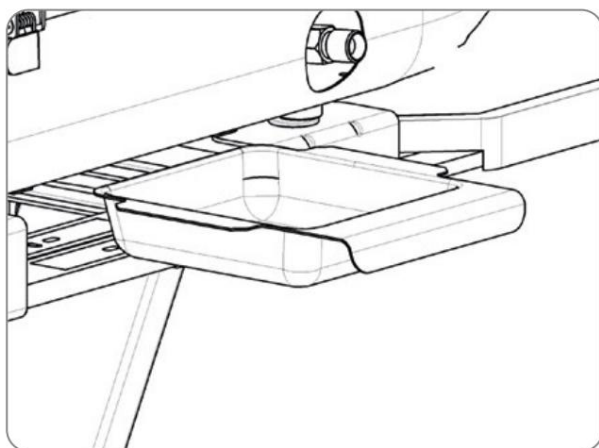
KROK 6



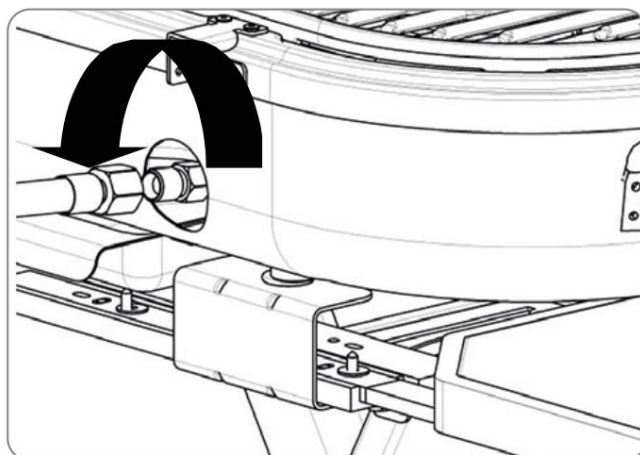
DK

SE

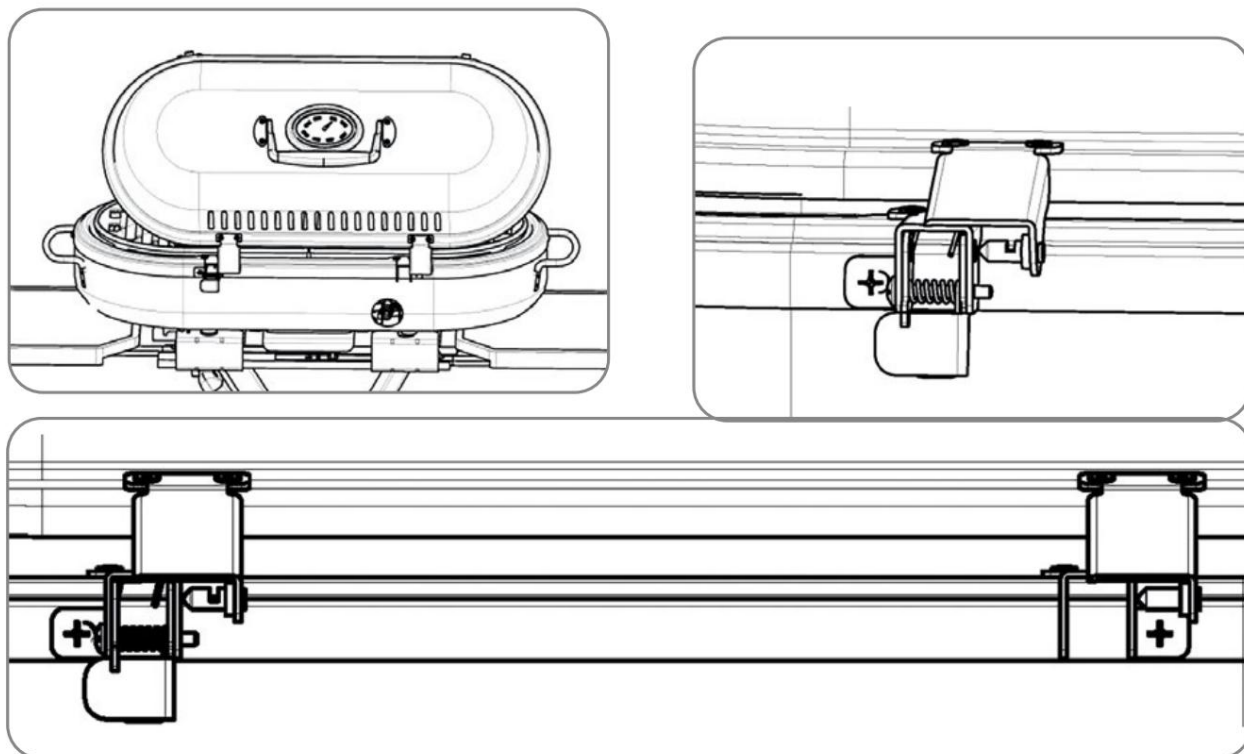
KROK 7



KROK 8



KROK 9



EN

EN

TO

TO

FR

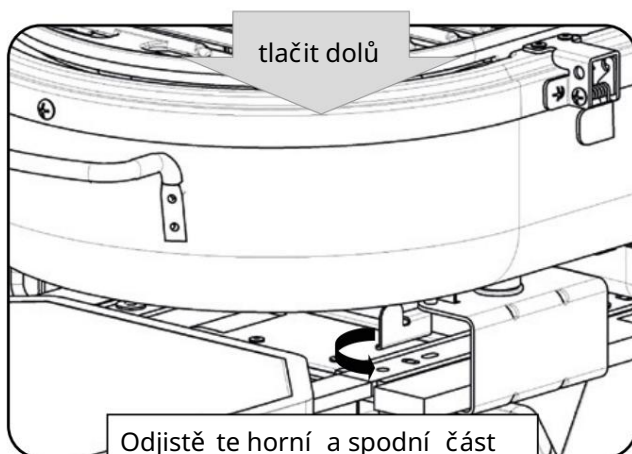
NL

FI

DK

SE

KROK 10



KROK 11









REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
NĚ MECKO · [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
VYROBENO V ČÍ NĚ · © REIMO 04/2023